

SIEMENS

Takventilation

Takventilasjon

Kattotuuletin

Loftventilation

LR16RBQ20, LR16RBQ25

sv Bruks- och
monteringsanvisning

2

fi

Käyttö- ja kokoonpano-
ohje

41

no Bruksanvisning og
monteringsveiledning

21

da

Bruksanvisning og
monteringsvejledning

61



Register your product on My Siemens and discover
exclusive services and offers.

siemens-home.bsh-group.com/welcome

The future moving in.

Siemens Home Appliances

Innehållsförteckning

Säkerhet.....	2
Förhindrande av sakskador	4
Miljöskydd och sparsamhet	4
Ugnsfunktioner	4
Lär känna.....	4
Före första användningen	5
Användningsprincip	5
Hällbaserad fläktstyrning	7
Home Connect	7
Rengöring och skötsel	9
Avhjälpning av fel	12
Kundtjänst	12
Tillbehör.....	13
Avfallshantering.....	13
Monteringsanvisning	13



Säkerhet

Följ informationen om säkerhet så att du använder apparaten på ett säkert sätt.

Allmänna anvisningar

Här hittar du allmän information om bruksanvisningen.

- Läs noga igenom bruksanvisningen. Först därefter kan du använda apparaten säkert och effektivt.
- Denna bruksanvisning riktar sig till montören och till den som använder apparaten.
- Följ säkerhetsföreskrifterna och varningstexterna.
- Förvara bruksanvisningen och produktinformationen för senare användning eller till nästa ägare.
- Kontrollera apparaten efter upppackningen. Anslut inte apparaten om den har transport-skador.

Användning för avsett ändamål

För att använda enheten säkert och rätt måste du följa anvisningarna om avsedd användning.

Säker användning av enheten kräver fackmässigt montering enligt monteringsanvisningen. Installatören ansvarar för en felfri funktion på uppställningsplatsen.

Använd bara enheten:

- enligt bruks- och monteringsanvisningarna.
- i privata hushåll och i slutna utrymmen i hemmiljö.
- upp till max. 2000°möh.

Använd inte apparaten:

- med extertimer.

Begränsning av användarkretsen

Förhindra risker för barn och utsatta personer.

Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och/eller kunskap såvida detta sker under uppsikt eller om de undervisats i hur man säkert använder apparaten och förstått de faror som kan uppstå i samband med felaktig användning.

Låt inte barn leka med enheten.

Rengöring och användarskötsel får inte utföras av barn om de inte är minst 15 år gamla och står under uppsikt.

Låt inte barn under 8 års ålder komma i närheten av apparaten och anslutningsledningen.

Säker användning

Följ säkerhetsanvisningarna när du använder enheten.

WARNING – Risk för kvävning!

Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

WARNING – Brandrisk!

- Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.
 - ▶ Använd aldrig enheten utan filter.
 - ▶ Rengör metallfiltret regelbundet.
 - ▶ Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flambering).
 - ▶ Installation av enheten i närheten av eldstäder för fasta bränslen (t.ex. ved eller kol) kräver att eldstäderna har sluten lucka som inte går att ta av. De får inte ge ifrån sig gnistor.

- Heta oljor och fetter är lättantändliga.
 - ▶ Håll heta oljor och fetter under ständig uppsikt.
 - ▶ Släck aldrig brinnande oljor och fetter med vatten. Slå av kokzonen. Kväv elden med ett lock, brandfilt eller liknande.
- Gasbrännare utan kastrull, gryta eller panna blir mycket varma när de är på. Fläkten ovanför kan bli skadad eller börja brinna.
 - ▶ Använd bara gasbrännarna med kastrull, gryta eller panna.
- Har du flera brännare igång samtidigt, så blir det väldigt varmt. Fläkten ovanför kan bli skadad eller börja brinna.
 - ▶ Använd bara gasbrännarna med kastrull, gryta eller panna.
 - ▶ Ställ in högsta fläktläget.
 - ▶ Ha inte två gaskokzoner igång samtidigt på högsta effektläge längre än 15 minuter. Två gaskokzoner motsvarar en effektbrännare.
 - ▶ Ha inte igång effektbrännare på mer än 5 kW som t.ex. wokbrännare på högsta effektläge längre än 15 minuter.

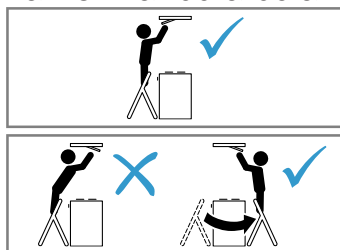
⚠ VARNING – Risk för brännskador!

- Komponenterna blir mycket varma när enheten är i drift.
 - ▶ Vidrör inte heta komponenter.
 - ▶ Håll barnen borta.
- Enheten blir varm vid användning.
 - ▶ Låt enheten svalna före rengöring.

⚠ VARNING – Risk för personskador!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.
 - ▶ Rengör enheten försiktigt invändigt.
- Ställer du föremål på enheten, så kan de falla ned.
 - ▶ Ställ aldrig föremål på fläkten.
- Ändringar på de elektriska eller mekaniska konstruktionerna är farliga och kan leda till felfunktion.
 - ▶ Ändra aldrig de elektriska eller mekaniska konstruktionerna.
- Filterskyddet kan åka upp.
 - ▶ Öppna filterskyddet långsamt.
 - ▶ Håll fast filterskyddet vid öppning, så att det inte åker iväg.
 - ▶ Stäng filterskyddet långsamt.

- Risk för personskador vid öppning och stängning av gångjärnen.
 - ▶ Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.
- LED-lampornas ljus är mycket kraftigt och kan skada ögonen (riskgrupp 1).
 - ▶ Titta inte längre än 100 sekunder direkt in i påslagna LED-lampor.
- Barn kan svälja batterier.
 - ▶ Håll batterierna utom räckhåll för barn.
 - ▶ Håll barnen under uppsikt vid batteribyte.
- Batterier kan explodera.
 - ▶ Ladda inte batterierna.
 - ▶ Kortslut inte batterierna.
 - ▶ Släng inte batterier i eld.
- Fallrisk när du arbetar på enheten.



- ▶ Använd stadig trappstege.
- ▶ Luta dig inte över hällen.
- ▶ Ställ dig inte på häll eller bänkskiva.
- Ökad risk för personskador vid rengöring av enheten om någon annan styr den via **Home Connect**-appen.
 - ▶ Koppla ned enheten från **Home Connect**-appen före rengöring.

⚠ VARNING – Risk för elstöt!!

- Skadad maskin eller sladd är farligt.
 - ▶ Använd aldrig en skadad maskin.
 - ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
 - ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
 - ▶ Ring service! → *Sida 12*
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Felinstallationer är farliga.
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
 - ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
 - ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.

- Risk för stötar om fukt tränger in.
 - ▶ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet innan du rengör.
 - ▶ Använd inte ångrengöring eller högt tryckstvätt för att rengöra apparaten.

⚠ VARNING – Explosionsrisk!

Starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel i kombination med aluminiumföremål i maskinens diskutrymme kan orsaka explosioner.

- ▶ Använd aldrig starkt frätande alkaliska eller starkt syrahaltiga diskmedel. Använd framförallt inte proffs- eller industridiskmedel med aluminiumföremål som t.ex. fettfilter till fläktar.

Förhindrande av sakskador

Förhindra sakskador på apparaten, tillbehören eller köksutrustningen genom att följa de här anvisningarna.

Allmänt

Följ anvisningarna när du använder enheten.

OBS.!

- Kondens kan orsaka korrosion.
 - ▶ Slå alltid på enheten vid matlagning för att undvika kondens.
- Kontrollerna kan bli skadade om det tränger in fukt.
 - ▶ Torka aldrig av kontrollerna med våt trasa.
- Felaktig rengör skadar ytorna.
 - ▶ Följ rengöringsanvisningarna.
 - ▶ Använd inga skarpa eller skurande rengöringsmedel.
 - ▶ Rengör bara de rostfria ytorna i sliprikningen.
 - ▶ Använd aldrig rengöringsmedel för rostfritt på kontrollerna.
- Kondensatretur kan skada enheten.
 - ▶ Det måste finnas minst 1 fall på evakueringen från enheten.
- Felbelastar du designelementen, så kan de gå av.
 - ▶ Dra inte i designelementen.
 - ▶ Ställ aldrig föremål på designelementen och häng inget i dem.
- Dåliga batterier skadar fjärrkontrollen.
 - ▶ Ta ur batterierna om du inte ska använda fjärrkontrollen.
 - ▶ Släng förbrukat eller trasigt batteri i batteriholk för säker återvinning.
- Ytskada pga. att skyddsfolien inte var avdragen.
 - ▶ Dra av skyddsfolien från alla enhetsdelar före första användningen.

Miljöskydd och sparsamhet

Skona miljön genom att använda apparaten resursbesparande och omhänderta återanvändningsbara material korrekt.

Förpackningsmaterialet

Förpackningsmaterialen är miljövänliga och återvinningsbara.

- ▶ Källsortera och omhänderta de olika beståndsdelarna.
Information om aktuell avfallshantering kan du få hos återförsäljare och kommun.

Spara energi

Om du följer anvisningarna förbrukar apparaten mindre energi.

Kontrollera ventilationen vid matlagningen.

- + Enheten arbetar då effektivare och tystare.

Anpassa fläktläget till osmängden.

- + Lägre fläktläge ger lägre effektförbrukning.
Använd bara intensivläget när det verkligen behövs.

Öka fläktläget direkt när det börjar osa.

- + Så sprider sig oset mindre i rummet.

Slå av enheten när den inte behövs längre.

- + Enheten förbrukar ingen effekt.

Slå av belysningen när den inte behövs längre.

- + Belysningen förbrukar ingen effekt.

Rengör eller byt filter med angivna intervall.

- + Det ger enheten bibehållen ventilationseffekt.

Locket på.

- + Då minskar du matos och kondens.

Ugnsfunktioner

Cirkulationsdrift

Fläkten suger upp och renar luften genom filtren och ett osfilter och leder tillbaka den till rummet igen.



Du måste sätta i ett osfilter för att få bort oset. Hur du kör fläkten i cirkulationsdrift hittar du i vår katalog eller så frågar du din återförsäljare. Tillbehören du behöver hittar du hos återförsäljare, service eller i onlineshoppet.

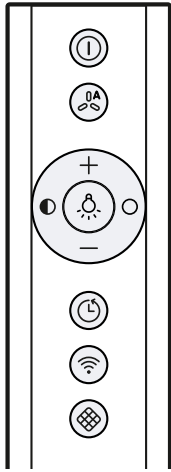
Lär känna

Lär dig enhetens komponenter.

Kontroller

Det går att ställa in alla funktioner på enheten via fjärrkontrollen.

Tips Rikta fjärrkontrollen så noggrant som möjligt mot LED-displayens IR-mottagare.

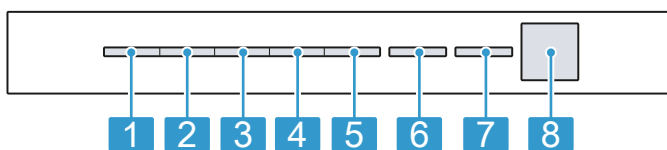


⏻	Slår på och av enheten
⏻ 🌀	Slå på autoläge ¹
+	Öka fläktläget
-	Minska fläktläget
💡	Slår på och av belysningen
●	Sänka ljusstyrkan
○	Höja ljusstyrkan
🌀	Slå på och av fläkteftergången
📶	Slå på och av Home Connect
🧼	Återställa filterindikeringen

¹ Allt efter apparatens utrustning

LED-display

LED-displayen visar inställda värden och funktioner.



1	Fläktläge 1/filterindikering metallfilter
2	Fläktläge 2/filterindikering osfilter
3	Fläktläge 3
4	Intensivläge 1
5	Intensivläge 2
6	Autoläge ¹ /fläkteftergång/intervallvädring
7	Home Connect
8	IR-mottagare

¹ Allt efter apparatens utrustning

Före första användningen

Gör inställningarna för den första idrifttagningen. Rengör apparaten och tillbehören.

Användningsprincip

Här får du veta det väsentligaste om hur du använder enheten.

Slå på enheten

Förutsättning: Rikta fjärrkontrollen så noggrant som möjligt mot LED-displayens IR-mottagare.

- ▶ Slå på enheten med ⏻.
- ✓ Enheten går igång på fläktläge 2.
- ✓ På LED-displayen lyser LED:n för inställt fläktläge.

Slå av enheten

Slå av enheten när du inte använder den.

- ▶ Tryck på ⏻.
- ✓ Fläkteftergången slår på, på LED-displayen blinkar LED 6 för fläkteftergång.
- ✓ Fläkten slår av automatiskt efter ca 10 minuter.

Ställa in fläktläget

- ▶ Tryck på + eller -.
- ✓ På LED-displayen lyser LED:n för inställt fläktläge.

Slå på intensivläge

Osar eller ångar det mycket, använd intensivläget.

1. Tryck på + tills LED 4 för intensivläge 1 tänds på LED-displayen.
 2. Tryck på + tills LED 5 för intensivläge 2 tänds på LED-displayen.
- ✓ Enheten slår automatiskt om till fläktläge 3 efter ca 6 minuter.

Slå av intensivläget

- ▶ Tryck på - för att slå på annat fläktläge.
- ✓ Enheten slår automatiskt om till fläktläge 3 efter ca 6 minuter.

Slå på fläkteftergången

Vid fläkteftergång fortsätter enheten att gå en viss tid och slår sedan av automatiskt. Fläkteftergången får bort kvarvarande os och torkar ur osfiltret efter tillagningen.

- ▶ Tryck på 🌀.
- ✓ På LED-displayen lyser LED 1 för fläktläget. LED 6 blinkar vid fläkteftergång.
- ✓ Enheten slår av automatiskt efter ca 10 minuter.


Slå av fläkteftergången

- ▶ Tryck på 🌀.


- ✓ Fläkterftergången slår av.
- ✓ Enheten återgår till tidigare valt fläktläge.

Slå på autoläge¹

Givaren ställer automatiskt in optimalt fläktläge.

- ▶ Tryck på .
- ✓ På LED-displayen lyser LED 6 för autoläget.

Slå av autoläget¹

- ▶ Tryck på .
- ✓ Enheten återgår till tidigare inställt fläktläge.
- ✓ Vädringen slår av automatiskt när givaren inte känner av någon förändring av luftkvaliteten i rummet.
- ✓ Autoläget går max. 4 timmar.

Intervallvädring

Intervallvädring slår på och av fläkten med vald tid och valt fläktläge.

Anmärkning: Funktionen finns bara på mobilaenheter som har **Home Connect**-appen.

LED 6 fortsätter att blinka på LED-displayen och LED för valt fläktläge lyser på enheten när intervallvädringen är på. När vädringen är avslutad slocknar LED:n för valt fläktläge. LED 6 fortsätter att blinka.

Givarstyrning






I autoläge känner givaren i enheten av hur mycket det osar. Optimalt fläktläge slår på beroende på givarens känslighetsinställning.

Du kan ändra känslighetsinställningen om givarstyrningen reagerar för lite eller för mycket.

- Fabriksinställning: fläktläge 3
- Minimiinställning: fläktläge 1
- Maxinställning: fläktläge 5

Ställa in givarstyrningen

Förutsättning: Enheten är av.

1. Håll  och  intryckta ca 3 sekunder.
 2. Tryck på + eller – för att ändra inställningen. Tryck på  för att avbryta inställningen.
 3. Håll  och  intryckta ca 3 sekunder för att spara inställningen. Eller vänta ca 10 sekunder tills inställningen blir sparad automatiskt.
- ✓ Enheten ger signal när vald inställning är sparad.

Återställa filterindikeringen

Det går att återställa filterindikeringen efter rengöring av metallfiltret eller byte av osfiltret.

Förutsättningar






- LED 1 för metallfiltrets och LED 2 för osfiltrets filterindikering blinkar på LED-displayen när du slår av enheten.
- Enheten ger signal igen.

- ▶ Tryck på .
- ✓ Filterindikeringen blir återställd.

Ställa in filterindikeringen

Du måste ställa in filterindikeringen efter filtret du använder.

Förutsättning: Enheten är av.

1. Håll  och  intryckta ca 3 sekunder.
 - Tryck på + / – tills LED 2 tänds på LED-displayen för att slå om till cirkulationsdrift (filter som inte går att regenerera).
 - Tryck på + / – tills LED 3 tänds på LED-displayen för att slå om till cirkulationsdrift (filter som går att regenerera).
 - Tryck på + / – tills LED 1 tänds på LED-displayen för att slå om den elektroniska styrningen till evakuering igen.
 2. Håll  och  intryckta ca 3 sekunder för att spara inställningen. Eller vänta ca 10 sekunder tills inställningen blir sparad automatiskt. Tryck på  för att avbryta inställningen.
- ✓ Enheten ger signal när vald inställning är sparad.

Slå på belysningen

- ▶ Slå på belysningen med .

Anmärkning: Det finns färgtemperaturinställningar i **Home Connect**-appen, om enheten har den funktionen.

Slå av belysningen

- ▶ Slå av belysningen med .

Ställa in ljusstyrkan




- ▶ Håll  eller  intryckt.

Anmärkning: Det finns färgtemperaturinställningar i **Home Connect**-appen, om enheten har den funktionen.

Slå på knappljuden

Det går att slå på knappljuden.

Förutsättning: Enheten är av.

1. Håll  och – intryckta ca 3 sekunder.
 - ✓ LED:n för aktuellt vald inställning lyser på LED-displayen.
 2. Tryck på + eller – tills LED 1 tänds på LED-displayen. Tryck på  för att avbryta inställningen.
 3. Håll  och – intryckta ca 3 sekunder för att spara inställningen. Eller vänta ca 10 sekunder tills inställningen blir sparad automatiskt.
- ✓ Enheten ger signal när vald inställning är sparad.

Slå av knappljuden

Det går att slå av knappljuden.

¹ Allt efter apparatens utrustning

Anmärkning: Enhetens ljudsignaler är alltid på och går inte att slå av.

Förutsättning: Enheten är av.

- Håll \odot och $-$ intryckta ca 3 sekunder.
 - ✓ LED:n för aktuellt vald inställning lyser på LED-displayen.
- Tryck på $+$ eller $-$ tills LED 2 tänds på LED-displayen.
 - Tryck på \odot för att avbryta inställningen.
- Håll \odot och $-$ intryckta ca 3 sekunder för att spara inställningen.
 - Eller vänta ca 10 sekunder tills inställningen blir sparad automatiskt.
 - ✓ Enheten ger signal när vald inställning är sparad.

Hällbaserad fläktstyrning

Du kan koppla upp enheten mot en matchande häll och styra enhetsfunktionerna via hällen.

Det går att koppla upp enheterna mot varandra på följande sätt:

- Koppla upp enheten via **Home Connect**-appen. Är båda enheterna **Home Connect**-kompatibla, så går det att koppla upp via **Home Connect**-appen. Följ appanvisningarna.
- Direktuppkoppla enheterna.
- Koppla upp enheterna via WLAN-hemnätverket.

Anmärkning: Följ säkerhetsanvisningarna i enhetens bruksanvisning även när du styr enheten via den hällbaserade fläktstyrningen.

Tips Kontrollerna på själva enheten är alltid prioriterade. Du kan inte styra via den hällbaserade fläktstyrningen då.

Direktuppkoppling

Förutsättningar

- Enheten är av.
 - Återställ alla uppkopplingar mot hemnätverk eller andra enheter. Kopplar du upp enheten direkt mot hällen, så går det inte koppla upp mot hemnätverket och du kan inte använda Home Connect längre.
- Anmärkning:** Följ kap. "Hällbaserad fläktstyrning" i hällens bruksanvisning. Slå på hällen och välj sökläge.
 - Håll Wi-Fi intryckt tills LED för **Home Connect** blinkar på LED-displayen.
 - ✓ Enheten är uppkopplad mot hällen om **Home Connect**-LED:n inte blinkar längre utan lyser konstant.

Uppkoppling via hemnätverket

- Följ anvisningarna i
 - "Koppla upp enheten automatiskt mot WLAN-hemnätverket (Wi-Fi)", Sida 7 eller
 - "Koppla upp enheten manuellt mot WLAN-hemnätverket (Wi-Fi)", Sida 8.

- Är enheten uppkopplad mot hemnätverket, så går det att koppla upp mot hällen via **Home Connect**-appen.
- Följ anvisningarna på mobilenheten.

Home Connect

Apparaten har nätverkskapacitet. Anslut apparaten till en mobil terminal så att du kan manövrera funktioner via **Home Connect** appen, justera grundinställningar eller övervaka det aktuella drifttillståndet.

Home Connect-tjänsterna är inte tillgängliga i alla länder. Om **Home Connect**-funktionen är tillgänglig beror på om **Home Connect**-tjänsterna är tillgängliga i ditt land. Information om detta finns på: www.home-connect.com.

För att kunna använda **Home Connect** måste du först upprätta förbindelsen till WLAN-hemmanätverket (Wi-Fi¹) och till **Home Connect**-appen.

- Automatisk uppkoppling av apparaten mot WLAN-hemmanätverk (Wi-Fi) → Sida 7
- Manuell uppkoppling av apparaten mot WLAN-hemmanätverk (Wi-Fi) → Sida 8

Home Connect-appen tar dig igenom hela inloggningsprocessen. Följ instruktionerna i **Home Connect** appen när du gör inställningarna.

Är enheten inte uppkopplad mot hemnätverket, så fungerar den som en vanlig enhet utan nätverksanslutning och går att styra via fjärrkontrollen.

Tips

- Följ den medföljande dokumentationen från **Home Connect**.
- Följ också anvisningarna i **Home Connect**-appen.

Anmärkningar

- Följ säkerhetsföreskrifterna i den här bruksanvisningen och se till att de också följs när du manövrerar apparaten med **Home Connect** appen. → "Säkerhet", Sida 2
- Manövreringen på apparaten har alltid förtur. Under denna tid går det inte att manövrera med **Home Connect**-appen.
- Enheten kräver max. 2 W i nätverksstandby.
- Behöver du enhetens MAC-adress för uppkoppling mot hemnätverket, så hittar du den vid typskylten → Sida 12 inuti enheten. Ta bort filtret → Sida 9.

Koppla upp enheten automatiskt mot WLAN-hemnätverket (Wi-Fi)


Har routern WPS-funktion, så kan du koppla upp enheten automatiskt mot WLAN-hemnätverket (Wi-Fi).

Anmärkning: Det går inte slå på enheten under uppkopplingen. Tryck på \odot för att avbryta.


Förutsättningar

- Routers Wi-Fi är på.
- Enheten har WLAN-hemnätverksmottagning (Wi-Fi) på monteringsstället.
- **Home Connect**-appen är installerad på mobilenheten.
- Enhet och belysnings är av.


¹ Wi-Fi är ett registrerat varumärke som tillhör Wi-Fi Alliance.

1. Håll  intryckt tills LED 7 blinkar på LED-displayen.
2. Tryck på +.
 - ✓ LED 1 och LED 7 blinkar på LED-displayen.
3. Tryck på routerns WPS-knapp inom 2 minuter.
 - ✓ Enheten kopplar upp automatiskt mot **Home Connect**-appen när den är uppkopplad. LED 3 och LED 7 blinkar på LED-displayen.
4. Går det inte koppla upp, så slår enheten automatiskt om till manuell uppkoppling mot hemnätverket, LED 2 och LED 7 blinkar på LED-displayen blinkar. Logga in enheten manuellt på hemnätverket eller tryck på – för att göra om den automatiska inloggningen.
5. Följ anvisningarna för automatisk nätverksinloggning på mobilenheten.
 - ✓ Inloggningen är avslutad när LED 7 på LED-displayen inte blinkar längre utan lyser konstant.

Koppla upp enheten manuellt mot WLAN-hemnätverket (Wi-Fi)


Anmärkning: Det går inte slå på enheten under uppkopplingen. Tryck på  för att avbryta.

Förutsättning: Enhet och belysnings är av.

1. Håll  intryckt tills LED 7 blinkar på LED-displayen.
2. Tryck 2 ggr på + för att påbörja manuell inloggning på hemnätverket.
 - ✓ LED 2 och LED 7 blinkar på LED-displayen.
3. Följ appanvisningarna.
 - ✓ Enheten kopplar upp automatiskt mot **Home Connect**-appen när den är uppkopplad. LED 3 och LED 7 lyser på LED-displayen.
4. Följ anvisningarna för manuell nätverksinloggning på mobilenheten.
 - ✓ Inloggningen är avslutad när LED 7 på LED-displayen inte blinkar längre utan lyser konstant.

Koppla upp enheten mot Home Connect-appen

Förutsättningar

- **Home Connect**-appen är installerad på mobilenheten.
 - **Home Connect**-appen är öppen.
1. Håll  intryckt tills LED 3 och LED 7 blinkar på LED-displayen.
 2. Följ **Home Connect**-appanvisningarna på mobilenheten.
 - ✓ Inloggningen är avslutad när LED 7 på LED-displayen inte blinkar längre utan lyser konstant.

Home Connect Inställningar

Anpassa **Home Connect** till dina behov.

Home Connect-inställningarna finns i apparatens grundinställningar. Vilka inställningar som displayen visar beror på om **Home Connect** är installerad och om apparaten är ansluten till hemmanätverket.

Mjukvaruuppdatering

Med funktionen Programuppdatering håller du spisens programvara uppdaterad, t.ex. optimering, felavhjälpling, säkerhetsrelevanta uppdateringar.

Den förutsätter att du är registrerad **Home Connect**-användare, att du har installerat appen på din mobila terminal och att du är uppkopplad mot **Home Connect**-servern.

Så snart en programuppdatering är tillgänglig får du information via **Home Connect**-appen och kan starta programuppdateringen via appen. När du har laddat ned uppdateringen kan du starta installationen via **Home Connect**-appen om du är inloggad i ditt lokala nätverk. När installationen är klar får du information via **Home Connect**-appen.

Anmärkningar

- Under nedladdningen kan du fortsätta att använda spisen. Allt efter de personliga inställningarna i appen kan en programuppdatering också laddas ned automatiskt.
- Om det gäller en säkerhetsrelevant uppdatering bör du installera den så snart som möjligt.

Återställa uppkoppling

Det går att återställa sparade uppkopplingar mot hemnätverk och **Home Connect**.

- ▶ Håll  och + intryckta tills LED 7 slocknar på LED-displayen.
- ✓ Enheten ger signal.

Fjärrdiagnostik

Service kan accessa din maskin via fjärrdiagnos om du hör med dem, din maskin är uppkopplad mot **Home Connect**-servern och fjärrdiagnosen är tillgänglig i det land där du använder maskinen.

Tips Mer information samt anvisningar om tillgången till fjärrdiagnos i ditt land hittar du på service-/supportdelen till den lokala webbsajten: www.home-connect.com

Dataskydd

Följ anvisningarna om dataskydd.

När du första gången ansluter apparaten till ett Internet-uppkopplat hemmanätverk sänder apparaten följande kategorier av data till **Home Connect**-servern (första registrering):

- Entydig apparatidentifikation (som består av apparatnycklar samt MAC-adressen till den inbyggda Wi-Fi-kommunikationsmodulen).
- Säkerhetscertifikat för Wi-Fi-kommunikationsmodulen (för informationsteknisk säkring av anslutningen).
- Hushållsapparatens aktuella program- och maskinvaruversion.
- Status för en eventuell tidigare återställning till fabriksinställningar.

Denna första registrering förbereder utnyttjandet av **Home Connect**-funktionaliteterna och behövs först när du första gången vill använda **Home Connect**-funktionaliteter.

Anmärkning: Tänk på att **Home Connect**-funktionerna bara kan användas tillsammans med **Home Connect**-appen. Information om dataskydd kan hämtas i **Home Connect**-appen.

Överensstämmelseförklaring

BSH Hausgeräte GmbH intygar att enheten med Home Connect-funktion uppfyller grundkraven samt övriga gällande bestämmelser i direktiv **2014/53/EU**.



BE	BG	CZ	DK	SV	EE	IE	msk
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz-WLAN (Wi-Fi): bara för inomhusanvändning.

Ett utförligt RED-överensstämmelseintyg finns på Internet under www.siemens-home.bsh-group.com på din enhets produktsida bland övrig dokumentation.



2,4 GHz-bandet: max. 100 mW
5 GHz-bandet: max. 100 mW

Rengöring och skötsel

Du måste rengöra och sköta om maskinen noga för att den ska fungera.

Rengöringsmedel

Lämpliga rengöringsmedel hittar du hos service eller i onlineshopen.

⚠ VARNING – Risk för elstöt!!

Risk för stötar om fukt tränger in.

- ▶ Dra ur sladden eller slå av säkringen i proppskåpet innan du rengör.
- ▶ Använd inte ångrengöring eller högtryckstvätt för att rengöra apparaten.

⚠ VARNING – Risk för brännskador!

Enheten blir varm vid användning.

- ▶ Låt enheten svalna före rengöring.

OBS.!

Olämpliga rengöringsmedel kan skada apparatens ytor.

- ▶ Använd inga starka eller repande rengöringsmedel.
- ▶ Använd inte starkt alkoholhaltiga rengöringsmedel.
- ▶ Använd inga hårda skurbollar eller puttsvampar.
- ▶ Använd inte specialmedel för varmgöring.
- ▶ Använd bara fönsterputs, glasskrapa eller rengöringsmedel för rostfritt på resp. del om rengöringsanvisningen rekommenderar det.
- ▶ Skölj ur nya disktrasor noga innan du använder dem.

Rengöra rostfria ytor

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sida 9
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med disktrasa i slipriktningen.
3. Torka torrt med mjuk trasa.
4. Lägg på medlet för rostfritt mycket tunt med mjuk trasa.

Tips Rengöringsmedel för rostfritt hittar du hos service eller i onlineshopen.

Rengöra lackerade ytor

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sida 9
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med disktrasa.
3. Torka torrt med mjuk trasa.

Rengöra aluminium

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sida 9
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

Rengöra plast

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sida 9
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

Rengöra glas

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sida 9
2. Rengör med fönsterputs och mjuk trasa.

Rengöra kontrollerna

⚠ VARNING – Risk för elstöt!!

Risk för stötar om fukt tränger in.

- ▶ Använd inte våta disktrasor.

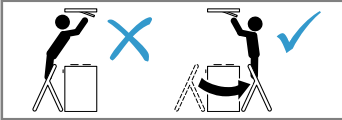
1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sida 9
2. Rengör med varmt vatten och diskmedel med fuktad disktrasa.
3. Torka torrt med mjuk trasa.

Ta ur filtret

⚠ VARNING – Risk för personskador!

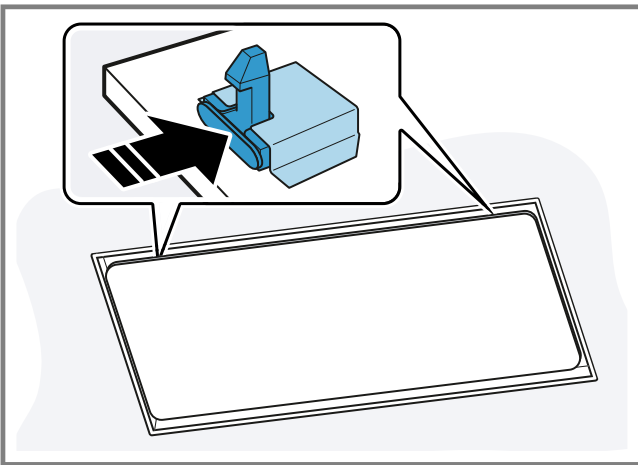
- Filterskyddet kan åka upp.
 - ▶ Öppna filterskyddet långsamt.

- ▶ Håll fast filterskyddet vid öppning, så att det inte åker iväg.
- ▶ Stäng filterskyddet långsamt.
- Fallrisk när du arbetar på enheten.



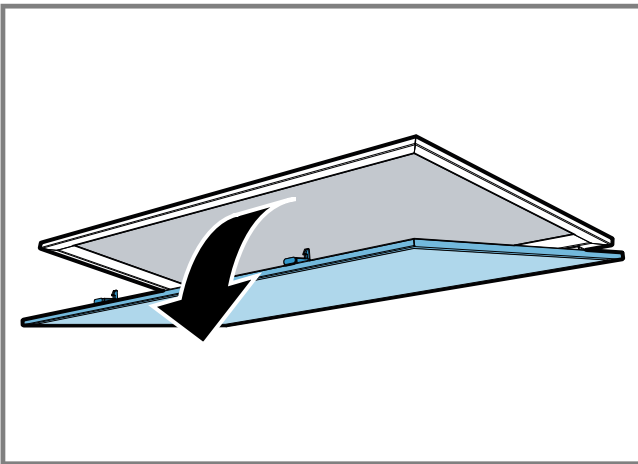
- ▶ Använd stadig trappstege.
- ▶ Luta dig inte över hällen.
- ▶ Ställ dig inte på häll eller bänkskiva.

1. Öppna filterskyddets låsning.

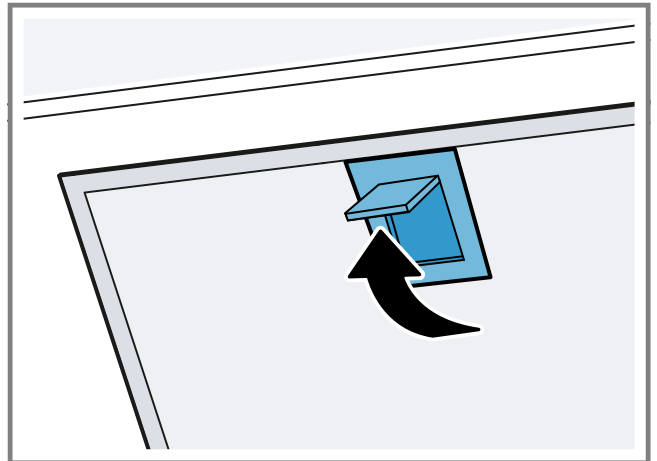


Håll filterskyddet med båda händerna, så att det inte plötsligt åker ned.

2. Fäll ned filterskyddet vid öppning.



- ### 3. OBS.!
- Faller filtren ned kan de skada hällen under.
- ▶ Håll ena handen under filtret.
- Öppna filterlåsningarna.



- ### 4.
- Ta filtren ur hållarna.
Håll filtren vågrätt, så att det inte droppar fett.

Maskindiska filtren

Filtren filtrerar bort fett från köksoset. Rengör filtren regelbundet för bra fettavskiljning.

⚠ VARNING – Brandrisk!
Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.

OBS.!
Filtren kan bli klämskadade.
▶ Kläm inte fast filtren.

Anmärkning: Filtren kan bli missfärgade vid maskindiskning. Missfärgningen påverkar inte filterfunktionen.

Förutsättning: Filtren är borttagna.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sida 9
2. Ställ filtren lösa i diskmaskinen.
Maskindiska inte jättesmutsiga filter tillsammans med annan disk.
Använd avfettningsmedel om smutsen sitter hårt.
Avfettningsmedel hittar du hos service eller i onlineshoppen.
3. Slå på diskmaskinen.
Välj temperaturinställning på max. 70°C.
4. Låt filtren droptorka.

Rengöra filtren för hand

Filtren filtrerar bort fett från köksoset. Rengör filtren regelbundet för bra fettavskiljning.

⚠ VARNING – Brandrisk!
Fettavlagringar i filtren kan börja brinna.

Förutsättning: Filtren är borttagna.

1. Följ informationen om rengöringsmedlen.
→ "Rengöringsmedel", Sida 9
2. Blötlägg filtren i varmt vatten och diskmedel.
Använd avfettningsmedel om smutsen sitter hårt.
Avfettningsmedel hittar du hos service eller i onlineshoppen.

3. Rengör filtren med borste.
4. Skölj ur filtren ordentligt.
5. Låt filtren droptorka.

Sätta i filtren

OBS.!

Faller filtren ned kan de skada hällen under.

- ▶ Håll ena handen under filtret.

1. Sätt i metallfiltret.
2. Fäll upp metallfiltren och snäpp fast låsningarna.
3. Se till så att låsningarna snäpper fast ordentligt.
4. Stäng filterskyddet.
5. Se till så att filterskyddets låsningar snäpper fast ordentligt.

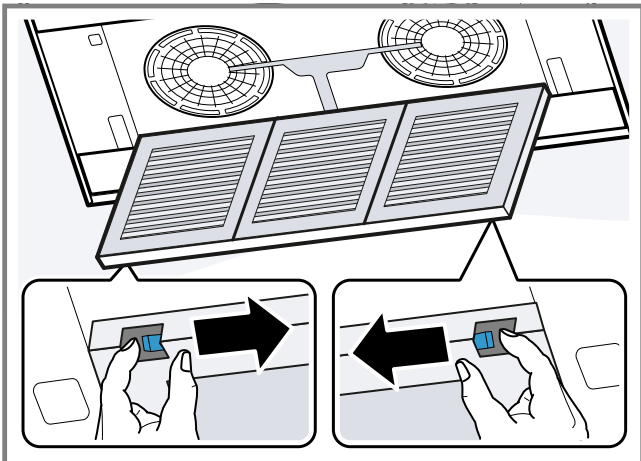
Osfiler för cirkulationsdrift

Osfiler hittar du hos service eller i onlineshopen. Använd bara originalosfilter.

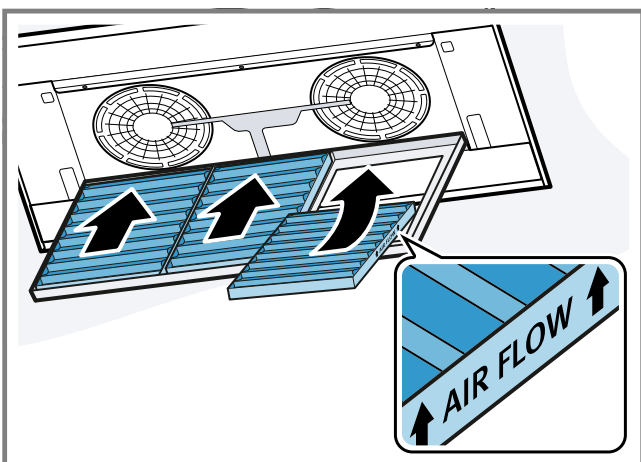
Byta osfilter

Förutsättning: Filtren är borttagna.

1. Öppna osfilterkassetten.



2. Ta ur osfiltret.
3. Ta ut det nya osfiltret ur förpackningen.
4. Sätt i osfiltret.



Sätt i osfiltret åt rätt håll.

5. Stäng osfilterkassetten.

6. → "Sätta i filtren", Sida 11.

Byta batterier i fjärrkontrollen

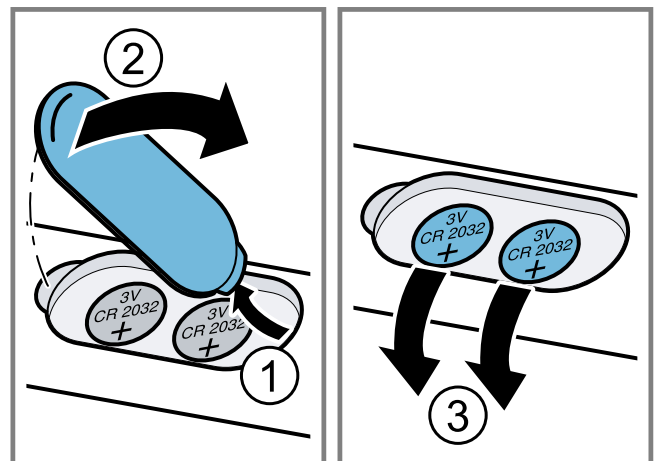
⚠ VARNING – Risk för personskador!

- Barn kan svälja batterier.
 - ▶ Håll batterierna utom räckhåll för barn.
 - ▶ Håll barnen under uppsikt vid batteribyte.
- Batterier kan explodera.
 - ▶ Ladda inte batterierna.
 - ▶ Kortslut inte batterierna.
 - ▶ Släng inte batterier i eld.

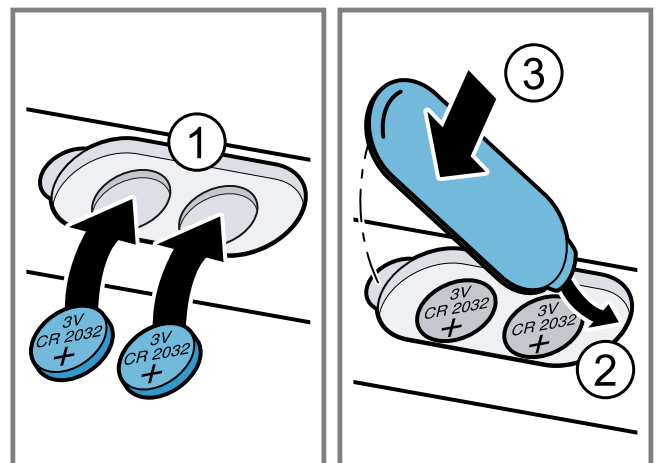
OBS.!

- Felhantering av batterier.
 - ▶ Kortslut inte batteripolerna.
 - ▶ Använd bara angiven batterityp.
 - ▶ Blanda inte olika batterityper.
 - ▶ Blanda inte nya och förbrukade batterier.
 - ▶ Använd inte laddningsbara batterier.
- Dåliga batterier skadar fjärrkontrollen.
 - ▶ Ta ur batterierna om du inte ska använda fjärrkontrollen.
 - ▶ Släng förbrukat eller trasigt batteri i batteriholk för säker återvinning.

1. Ta av locket.
2. Ta ur de tomma batterierna.



3. Sätt i nya batterier (typ 3 V CR 2032).



4. Stäng locket.
5. Släng förbrukade batterier i batteriholk för återvinning.

Avhjälpning av fel

Småfel på enheten kan du åtgärda själv. Använd informationen om felåtgärder innan du kontaktar service. Då slipper du onödiga kostnader.

⚠ **WARNING – Risk för personskador!**

Ej fackmässigt gjorda reparationer är farliga.

- ▶ Bara utbildad yrkespersonal får utföra reparationer på apparaten.

- ▶ Kontakta kundtjänsten om apparaten är defekt.

⚠ **WARNING – Risk för elstöt!!**

Felinstallationer är farliga.

- ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
- ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.

Funktionsfel

Fel	Orsak	Felavhjälpning
Apparaten fungerar inte.	Kontakten sitter inte i.	▶ Anslut apparaten till elnätet.
	Säkringen är defekt.	▶ Kontrollera säkringen i säkringsboxen.
	Strömförsörjningen har fallit bort.	▶ Kontrollera om rumsbelysningen eller andra apparater i rummet fungerar.
Belysningen fungerar inte.	Olika orsaker är möjliga.	▶ Ring till kundtjänsten. → "Kundtjänst", Sida 12
		▶ Det är bara tillverkaren, service eller behörig elektriker (elinstallatör) som får byta trasiga LED-lampor.
Fjärrkontrollen fungerar inte.	Batterierna är tomma.	▶ → "Byta batterier i fjärrkontrollen", Sida 11
LED 1-5 blinkar tre gånger på LED-displayen när du slår av enheten.	Batterierna är nästan tomma.	▶ → "Byta batterier i fjärrkontrollen", Sida 11
Belysningen slår automatiskt på vid elanslutning av enheten.	Demoläget är på.	▶ Håll ☉ och ☼ intryckta ca 3 sekunder.
LED 1 blinkar på LED-displayen.	Fettfiltren är mättade.	▶ → "Maskindiska filtren", Sida 10 ▶ → "Rengöra filtren för hand", Sida 10
LED 2 blinkar på LED-displayen.	Osfiltren är mättade.	▶ Byt osfilter. → Sida 11

Kundtjänst

Om du har frågor beträffande användningen, om du inte själv kan avhjälpa ett fel på apparaten eller om apparaten måste repareras ska du vända dig till vår kundtjänst.

Du kan åtgärda många problem själv med informationen om felåtgärder i bruksanvisningen eller på vår webbsajt. Om det inte går, kontakta service.

Vi kan alltid hitta en lämplig lösning och försöker att undvika onödiga besök av vår kundtjänsttekniker.

Vi ser till så att enheten blir reparerad av utbildad servicepersonal med originalreservdelar vid garantiärenden och när tillverkarens garanti gått ut.

Funktionsrelevanta originalreservdelar enligt gällande ekodesignförordning går att beställa från service minst 10 år efter lanseringen av maskinen inom EES.

Anmärkning: Kundtjänstens åtgärder är kostnadsfria inom ramen för tillverkarens garantivillkor.

Utförligare information om garantitid och garantivillkor i ditt land finns hos service, återförsäljare eller på vår webbsajt.

När du kontaktar kundtjänsten behöver du ha apparatens produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD).

Kontaktuppgifterna till kundtjänsten finns i den medföljande kundtjänstförteckningen eller på vår webbplats.

Produktnummer (E-nr.) och tillverkningsnummer (FD)

Produktnumret (E-nr.) och tillverkningsnumret (FD) står på maskinens typskylt.

Allt efter modell finns typskylten:

- inuti apparaten (demontera fettfiltret).
- på apparatens ovansida.

Skriv upp dina apparatuppgifter och telefonnumret till kundtjänsten så att du snabbt kan hitta dem.

Tillbehör

Använd originaltillbehör. De är anpassade till din apparat. Här får du en överblick över apparatens tillbehör och hur du använder dem.

Tillbehör	Beställningsnummer
Osfiler - går att regenerera	LZ20JXP00
Osfiler - går inte att regenerera	LZ21JXB16

Avfallshantering

Här får du veta hur begagnade apparater ska omhändertas på rätt sätt.

Omhändertagande av begagnade apparater

Genom en miljökompatibel avfallshantering kan värdefulla råmaterial återanvändas.

1. Ta ut nätanslutningsledningens stickkontakt.
2. Klipp av nätanslutningsledningen.
3. Omhänderta apparaten miljömässigt korrekt.



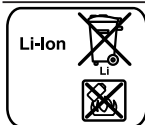
Denna enhet är märkt i enlighet med det europeiska direktivet 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektroniska produkter (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Direktivet anger ramarna för inom EU giltigt återtagande och korrekt återvinning av uttjänta enheter.

Omhänderta batterierna

Släng batterierna i återvinningen. Släng inte batterierna i hushållssoporna.

- Släng batterierna i återvinningen. Gäller bara EU-länder:

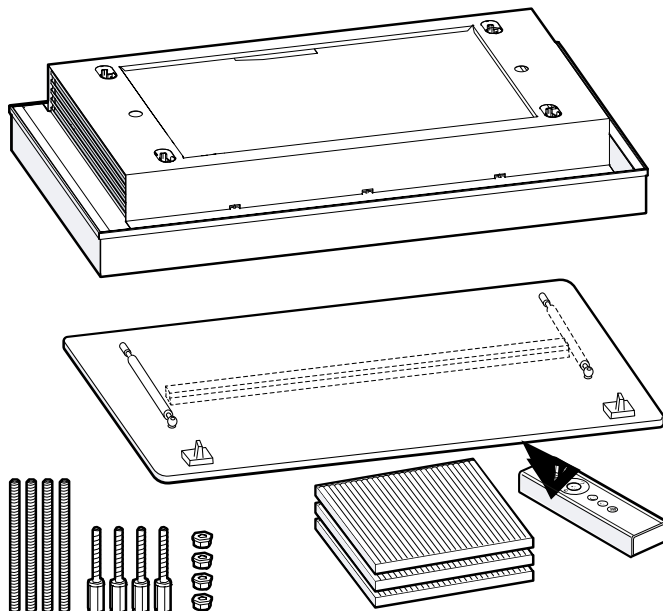


EU-direktiv 2006/66/EG kräver att trasiga och förbrukade batterier källsorteras och lämnas i återvinningen.

Monteringsanvisning

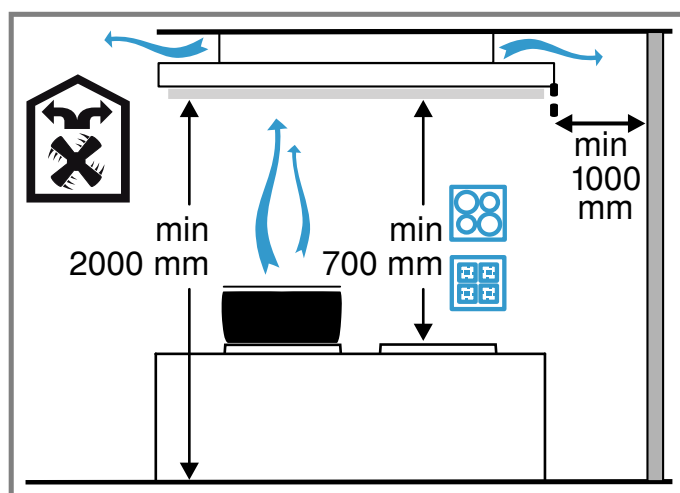
Medföljande tillbehör

Kontrollera efter uppackningen att inga delar är transportskadade och att leveransen är komplett.



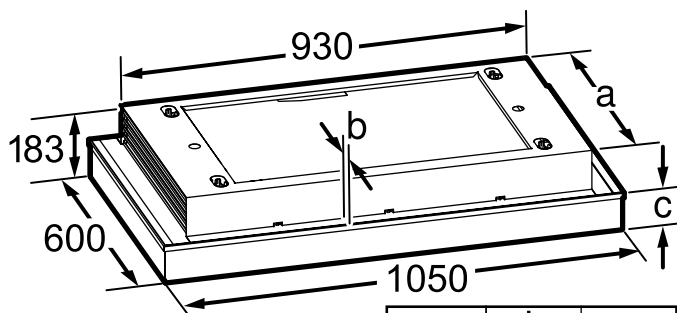
Säkerhetsavstånd

Håll enhetens säkerhetsavstånd.



Enhetsmått

Här hittar du enhetens mått



a	b	c
523	38,5	89,7
530	35	163
513	43,5	128
513	43,5	154

⚠ Säker montering

Följ säkerhetsanvisningarna när du monterar enheten.

⚠ VARNING – Risk för kvävning!

Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller trassla in sig i det och kvävas.

- ▶ Låt inte barn komma i närheten av förpackningsmaterial.
- ▶ Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

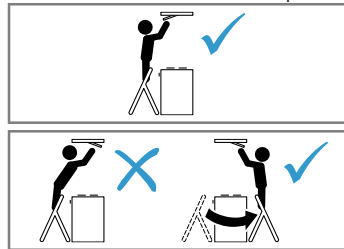
⚠ VARNING – Brandrisk!

- Fettavlagringar i filtret kan börja brinna.
 - ▶ Håll angivna säkerhetsavstånd för att undvika värmeackumulering.
 - ▶ Följ anvisningarna till enheten. Ska du ha gas- och elhäll tillsammans gäller största angivna avstånd.
- Fettavlagringar i filtret kan börja brinna.
 - ▶ Använd aldrig öppen eldslåga i närheten av enheten (t.ex. flambering).
 - ▶ Installation av enheten i närheten av eldstäder för fasta bränslen (t.ex. ved eller kol) kräver att eldstäderna har sluten lucka som inte går att ta av. De får inte ge ifrån sig gnistor.

⚠ VARNING – Risk för personskador!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.
 - ▶ Använd alltid skyddshandskar.
- Enheten kan falla ned om den inte är ordentligt fastsatt.
 - ▶ Alla fästkomponenter måste monteras stadigt och säkert.
- Enheten är tung.
 - ▶ Ta hjälp av någon vid förflyttning av enheten.
 - ▶ Använd bara lämpliga hjälpmedel.
- Enheten är tung.
 - ▶ Du får inte montera enheten direkt i gipsskivor eller liknande lätta byggmaterial.
 - ▶ Avsedd montering kräver att du använder material som är stabilt nog och konstruktionsanpassat för att klara enhetens vikt.

- Ändringar på de elektriska eller mekaniska konstruktionerna är farliga och kan leda till felfunktion.
 - ▶ Ändra aldrig de elektriska eller mekaniska konstruktionerna.
- Fallrisk när du arbetar på enheten.



- ▶ Använd stadig trappstege.
- ▶ Luta dig inte över hällen.
- ▶ Ställ dig inte på häll eller bänkskiva.
- Filterskyddet kan åka upp.
 - ▶ Öppna filterskyddet långsamt.
 - ▶ Håll fast filterskyddet vid öppning, så att det inte åker iväg.
 - ▶ Stäng filterskyddet långsamt.
- Risk för personskador vid öppning och stängning av gångjärnen.
 - ▶ Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.

⚠ VARNING – Risk för elstöt!!

- Vassa komponenter inuti enheten kan skada sladden.
 - ▶ Se till så att sladden inte blir vikt eller klämd.
- Skadad maskin eller sladd är farligt.
 - ▶ Använd aldrig en skadad maskin.
 - ▶ Dra aldrig i sladden för att göra maskinen strömlös. Dra alltid i kontakten, inte sladden.
 - ▶ Dra direkt ur sladdens kontakt eller slå av säkringen i proppskåpet om maskin eller sladd är skadade.
 - ▶ Ring service! → Sida 12
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
- Felinstallationer är farliga.
 - ▶ Det är bara specialutbildad personal som får reparera maskinen.
 - ▶ Maskinen får bara repareras med originalreservdelar.
 - ▶ Om apparatens nätanslutningsledning blir skadad måste den bytas av utbildad yrkespersonal.
- Felinstallationer är farliga.
 - ▶ Anslut och använd bara maskinen enligt uppgifterna på typskylten.
 - ▶ Elanslut bara maskinen via ett rätt installerat, jordat uttag för växelström.
 - ▶ Skyddsledarsystemet i byggnadens elanläggning måste vara installerat enligt gällande föreskrifter.
 - ▶ Mata aldrig maskinen via externbrytare som t.ex. timer eller fjärrkontroll.
 - ▶ Om apparaten är inbyggd måste nätanslutningsledningens nätstickkontakt vara fritt åtkomlig. Om fri tillgång inte är möjlig måste den fasta installationen ha en allpolig brytare som uppfyller kraven för överspänningskategori III och enligt anläggningsbestämmelserna.
 - ▶ Se noga till när apparaten ställs upp att nätanslutningsledningen inte blir klämd eller skadad.

Anvisningar om monteringsstället

- Montera enheten i kökstak eller stabilt upphängt tak.

Anvisningar för elanslutning

Följ anvisningarna för säker elanslutning av enheten.

⚠ VARNING – Risk för elstöt!!

- Det måste alltid gå att göra enheten strömlös. Du får bara ansluta enheten till rätt installerade, jordade eluttag.
 - ▶ Det måste gå att komma åt kontakten efter inbyggnad av enheten.
 - ▶ Om det inte går, så måste den fasta installationen ha en allpolig brytare som uppfyller kraven enligt överspänningskategori III och är monterad enligt föreskrifterna.
 - ▶ Det är bara behörig elektriker som får göra fast anslutning. Vi rekommenderar att du installerar en jordfelsbrytare (FI-brytare) på matningen till enheten.
- Vassa komponenter inuti enheten kan skada sladden.
 - ▶ Se till så att sladden inte blir vikt eller klämd.
- Anslutningsuppgifterna hittar du på typskylten inuti enheten.
- Du måste ta ur metallfiltret för att se typskylten.
- Sladden är ca 1,3 m lång.
- Enheten uppfyller kraven enligt EU:s bestämmelser för radioavstörning.
- Enheten har skyddsklass 1 och ska ha jordad elanslutning vid användning.
- Elanslut inte enheten under monteringen.
- Se till så att installationen ger fullgott petskydd.
- Det är bara behörig elektriker som får fast ansluta enheten. Följ din lokala elleverantörs bestämmelser.

Allmänna anvisningar

- Ju längre bort från hällen, desto svårare för enheten att få bort matoset. Håll avstånd om min. 700 mm och max. 1500 mm.
- Montera enheten centrerad över hällen för optimalt utsug av matoset.
- Välj en lättåtkomlig monteringsplats, så att det går att komma åt enheten för service.
- Enhetens hölje är ömtåligt. Undvik att skada det vid montering.

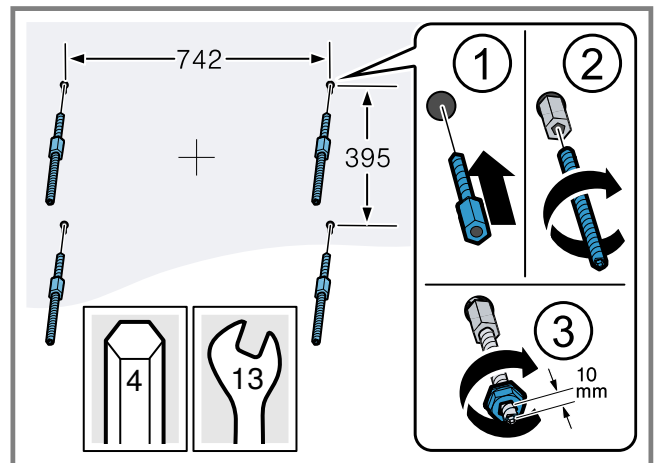
Montering

Kontrollera taket

1. Kontrollera om taket är vågrätt och har tillräcklig hållfasthet.
Enhetens maxvikt är **40 kg**.
Du får inte montera enheten direkt i gipsskivor eller liknande lätta byggmaterial i innertak.
2. Borrhålsdjupet ska matcha skruvlängden.
3. Montera enheten med fästmaterial som är stabilt nog samt konstruktionsanpassat för att klara enhetens vikt.
4. Kontrollera urtagsdelen map. befintlig ledningsdragning och andra enheter.

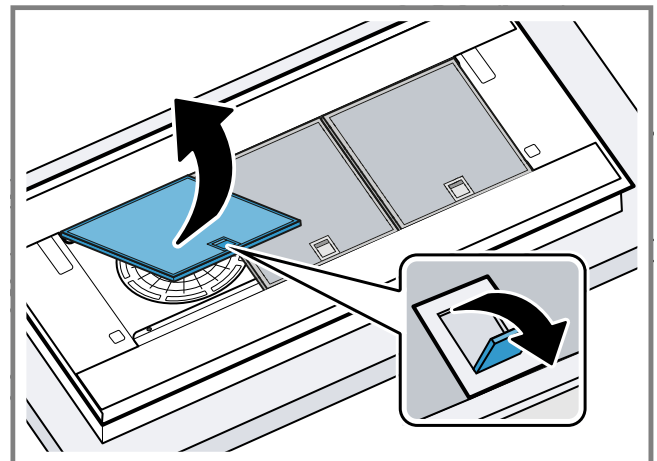
Förbereda taket

1. Täck hällen, så undviker du skador.
2. Beräkna enhetens läge, utgå från hällens mitt.
3. Mät upp och markera lägena för fästskruvarna med bormallen.
Enhetens underkant ska matcha bormallens underkant.
4. Se till så att det inte finns några elledningar, gas- eller vattenrör i det område där du tänker borra.
5. Borra fyra Ø 6 mm-hål för infästningen.
6. Borrhålsdjupet ska matcha skruvlängden.
7. Skruva i fästskruvarna i taket.
8. Skruva i gängstängerna.
9. Skruva på muttrarna ca 10 mm på gängstängerna.



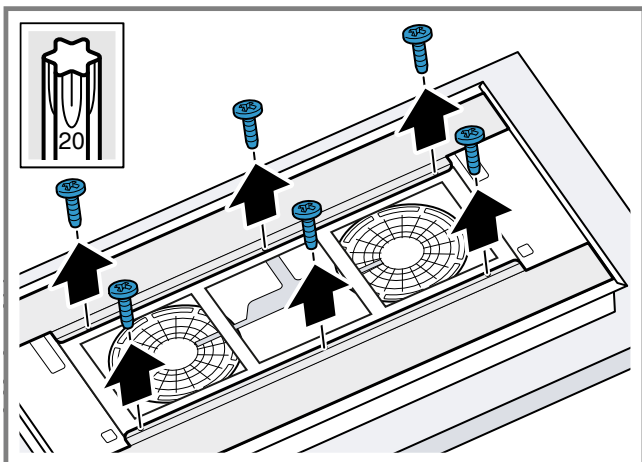
Förbereda enheten

1. Ta ur metallfiltret.

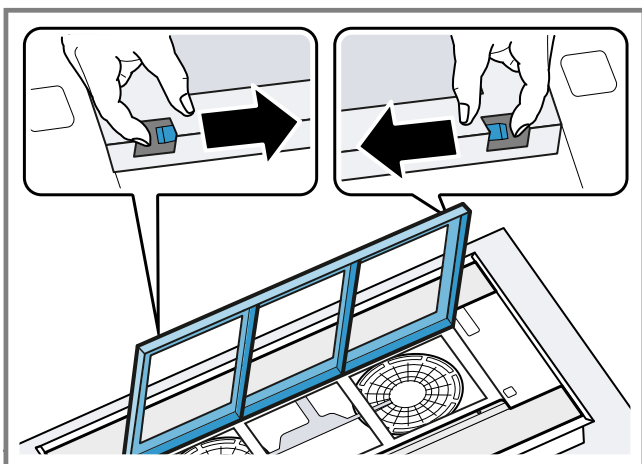


Böj inte metallfiltret, det kan bli skadat.

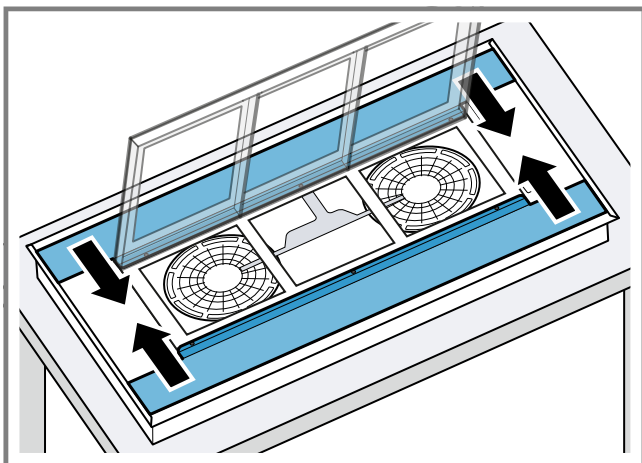
2. Lossa sidokåpornas skruvar.



3. Öppna osfilterkassetten.



4. Skjut sidokåporna inåt och ta bort dem.

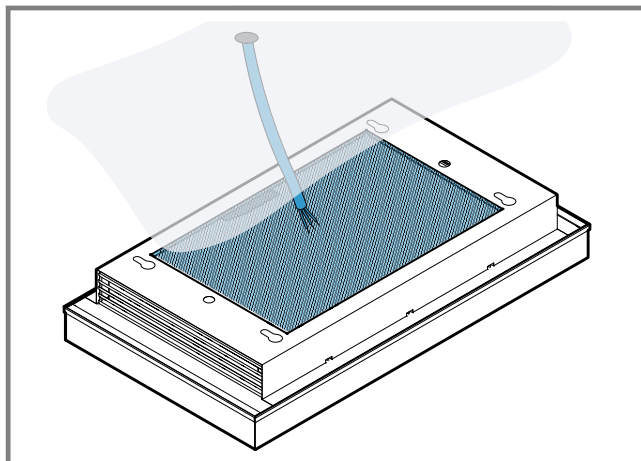


5. Stäng osfilterkassetten.

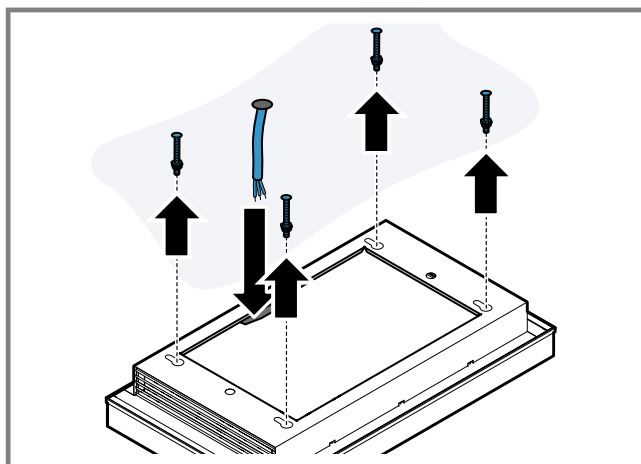
Hänga upp enheten

1. Lyft och vrid enheten i hörnen.

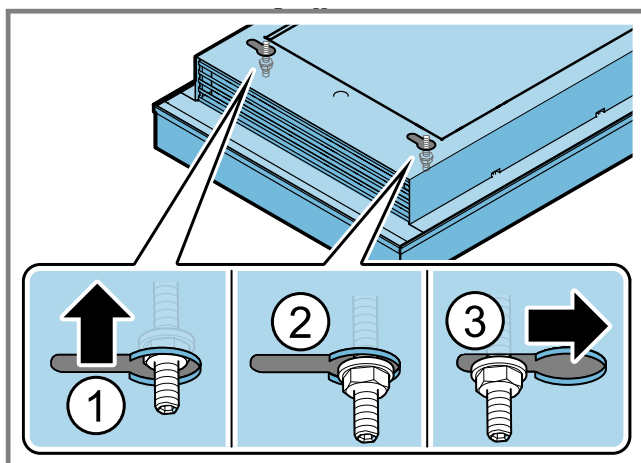
2. Placera den lokala kabeln i markerat område på enheten.



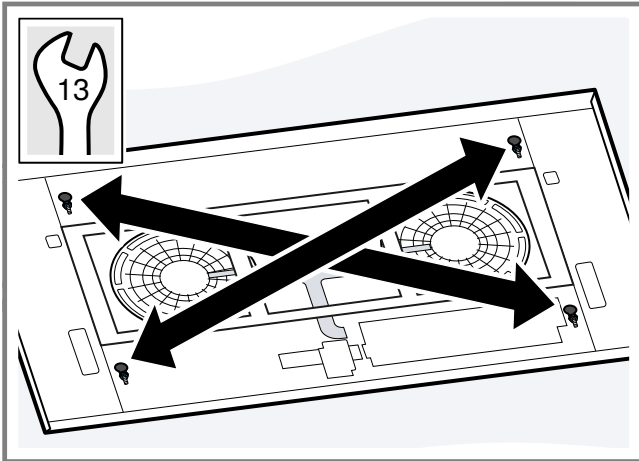
3. För igenom den lokala kabeln och häng upp enheten på fästskruvarna i taket.



4. Skjut in enheten ända till anslaget i de 4 nyckelhålsöppningarna med styrhysorna.
5. Flytta enheten och sänk ned den så att flänsmuttrarna ligger an mot styrhysornas kanter.



6. Dra försiktigt åt fläsmuttrarna korsvis tills enheten ligger an plant mot taket.

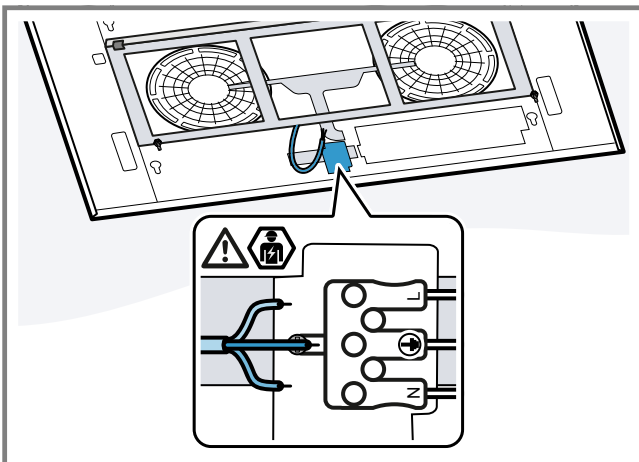


Dra åt fläsmuttrarna lite i taget så att enheten inte kantar.

Ansluta enheten

Förutsättning: Se till så att installationen ger fullgott petskydd.

1. För igenom den lokala kabeln i öppningen på enheten. Håll böjradien på den lokala kabeln vid enhetsanslutningen. Kabeln måste förbli dubbelisolererad. Skala av kabeln så lite som möjligt vid anslutningsplinten.
2. Sätt den lokala kabeln i anslutningsplinten.

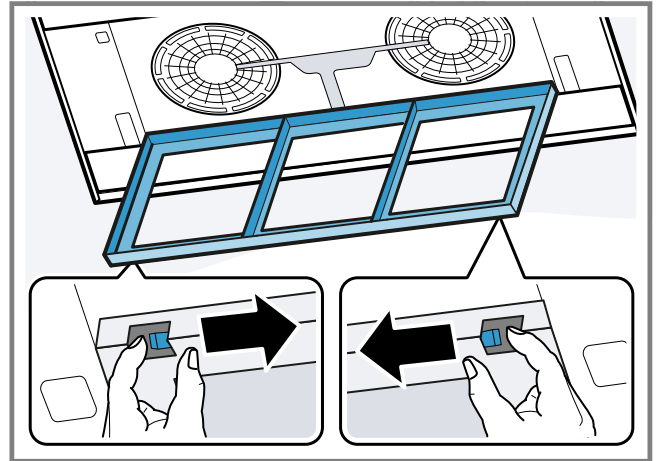


Sätta på skydden

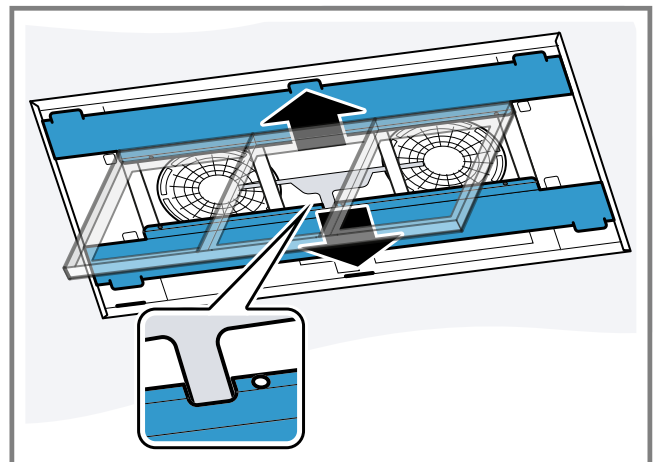
⚠ VARNING – Risk för personskador!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.
 - ▶ Använd alltid skyddshandskar.
- Risk för personskador vid öppning och stängning av gångjärnen.
 - ▶ Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.

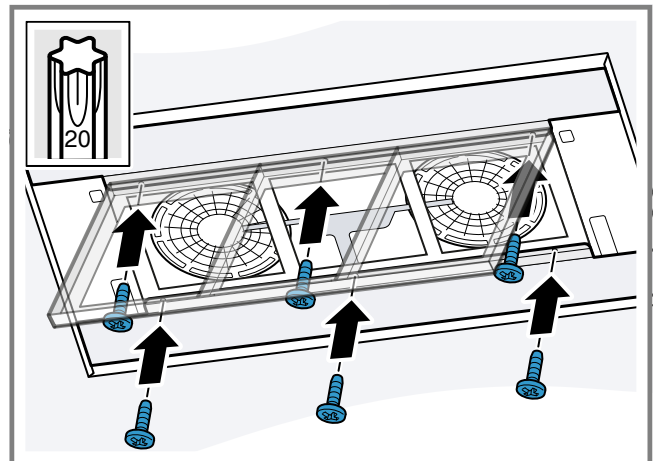
1. Öppna osfilterkassetten.



2. Sätt i sidokåporna.

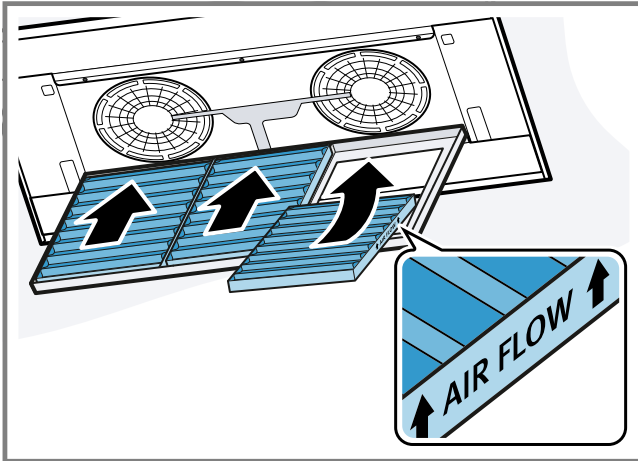


3. Skjut sidokåporna åt enhetsramen och skruva fast dem.



4. Ta ut det nya osfiltret ur förpackningen.

5. Sätt i osfiltret i osfilterkassetten.



Sätt i osfiltret åt rätt håll.

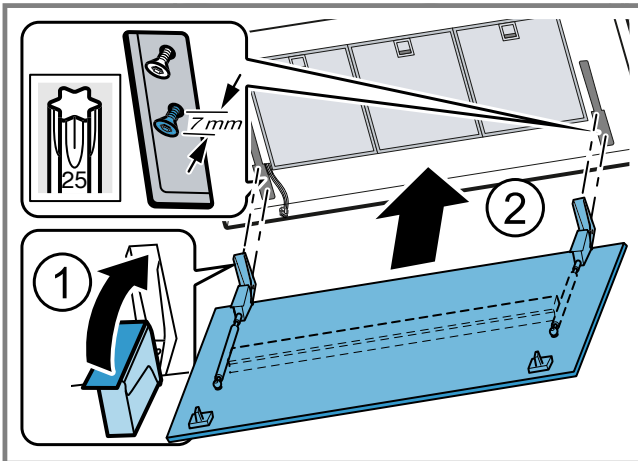
6. Stäng osfilterkassetten.
7. Sätt i metallfiltren.
Böj inte metallfiltret, det kan bli skadat.

Montera filterskyddet

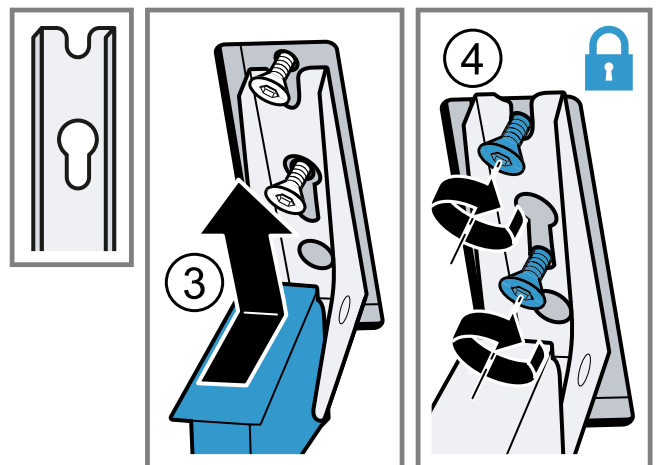
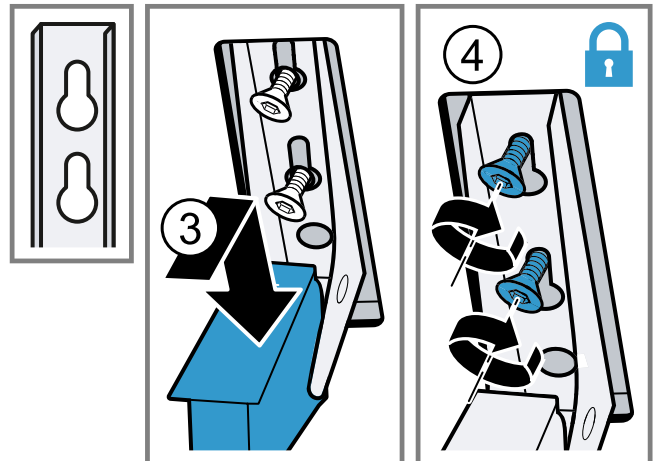
⚠ VARNING – Risk för personskador!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.
 - ▶ Använd alltid skyddshandskar.
- Risk för personskador vid öppning och stängning av gångjärnen.
 - ▶ Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.

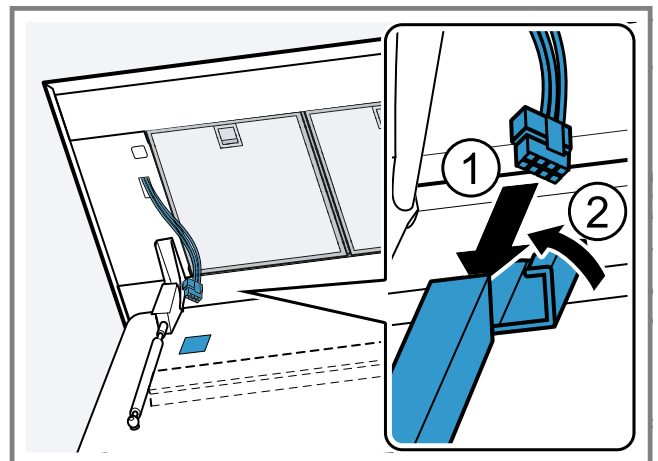
1. Öppna filterskyddets gångjärn.



2. Häng filterskyddet på de avsedda skruvarna och skjut på plats bak-/framåt beroende på nyckelhålsöppningen.



3. Dra åt gångjärnets fästsruvar.
4. Sätt i enhetskabeln till belysningen.



5. Fäll upp och snäpp fast filterskyddet.
6. Elanslut.

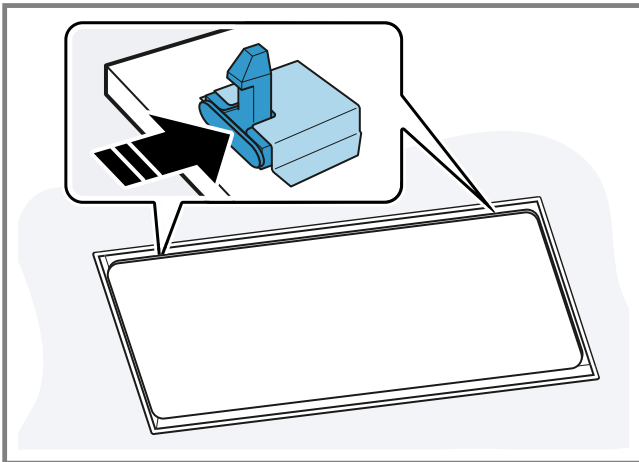
Demontera enheten

⚠ VARNING – Risk för personskador!

- En del komponenter inuti enheten har vassa kanter.
 - ▶ Använd alltid skyddshandskar.
- Risk för personskador vid öppning och stängning av gångjärnen.
 - ▶ Ta aldrig runt den rörliga gångjärnsdelen.

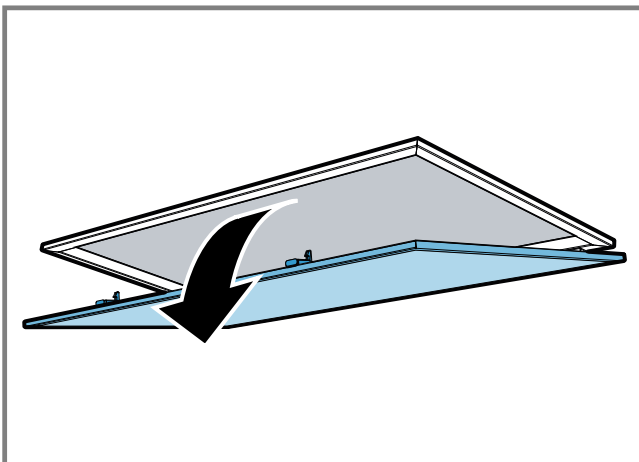
- Enheten är tung.
 - ▶ Ta hjälp av någon vid förflyttning av enheten.
 - ▶ Använd bara lämpliga hjälpmedel.

1. Gör enheten strömlös.
2. Öppna filterskyddets låsning.

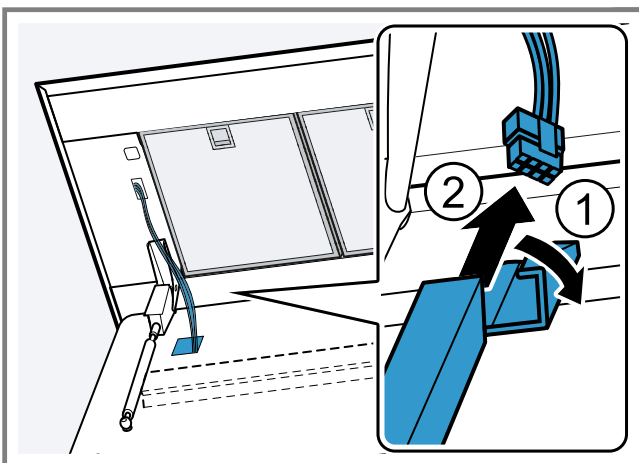


Håll filterskyddet med båda händerna, så att det inte plötsligt åker ned.

3. Fäll ned filterskyddet vid öppning.

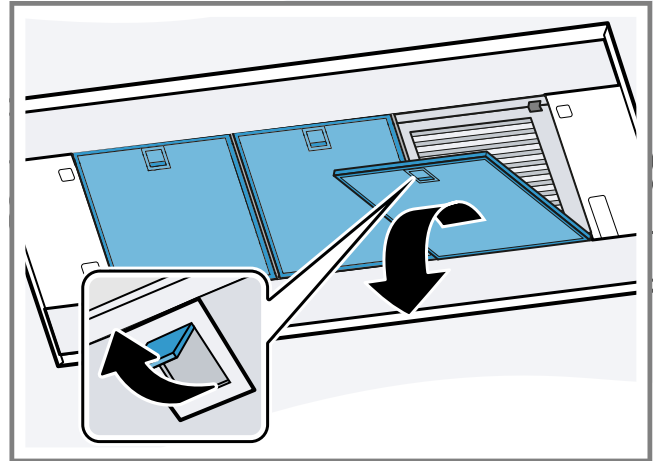


4. Fäll ned filterskyddet.
Öppna filterskyddet helt utan att dra i det.
5. Ta bort enhetskabeln till belysningen.



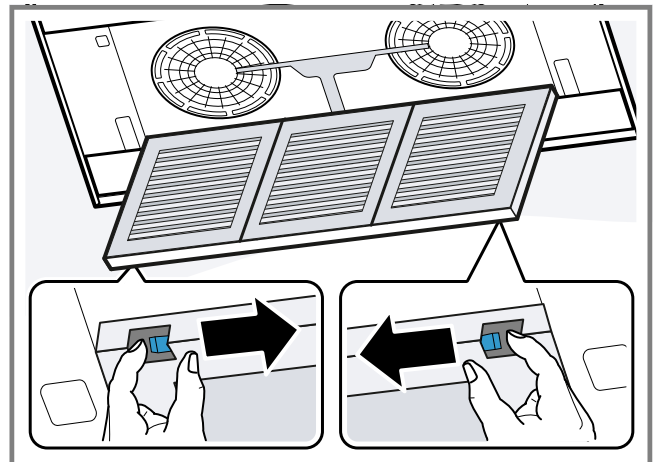
6. Skruva upp gångjärnsskruvarna tills ca 7 mm är kvar.
Lossa inte skruvarna helt.

7. Haka av och ta bort filterskyddet.
8. Ta ur metallfiltret.

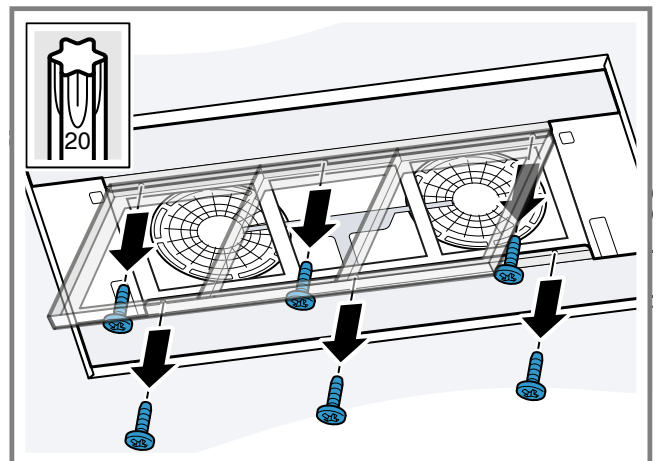


Böj inte metallfiltret, det kan bli skadat.

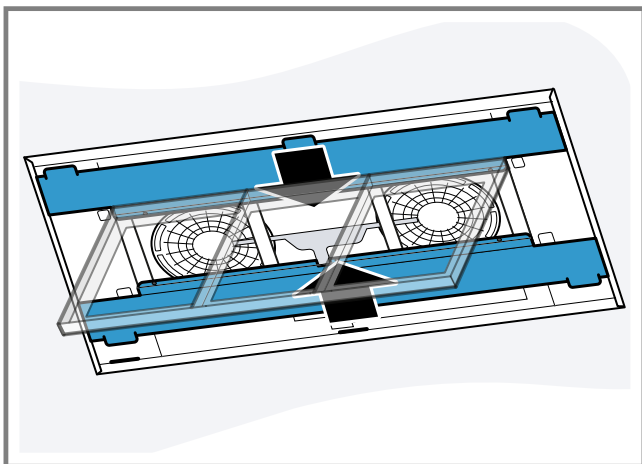
9. Öppna osfilterkassetten.



10. Ta ur osfiltret.
11. Lossa sidokåpornas skruvar.

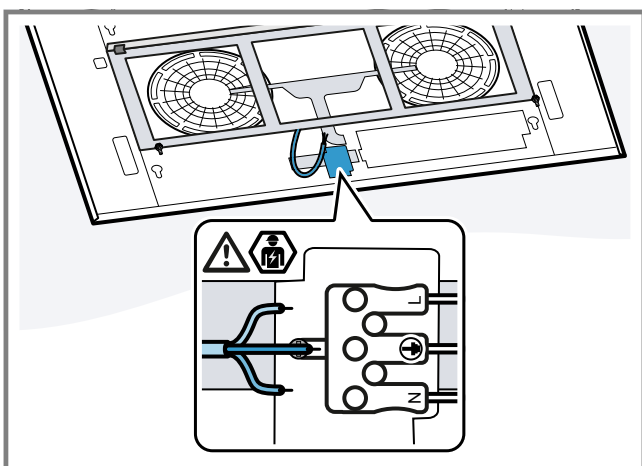


12. Ta bort sidokåporna.

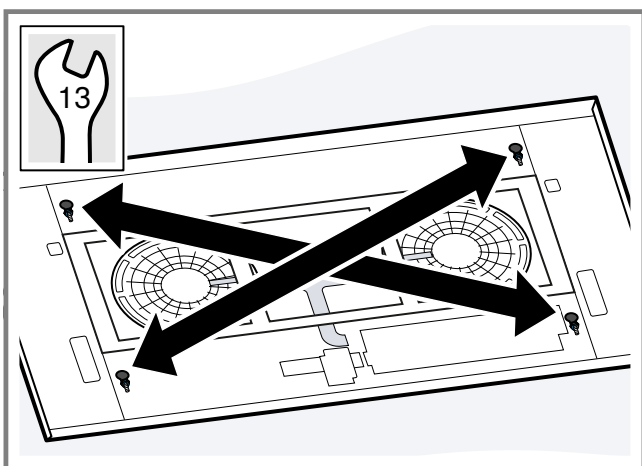


13. Stäng osfilterkassetten.

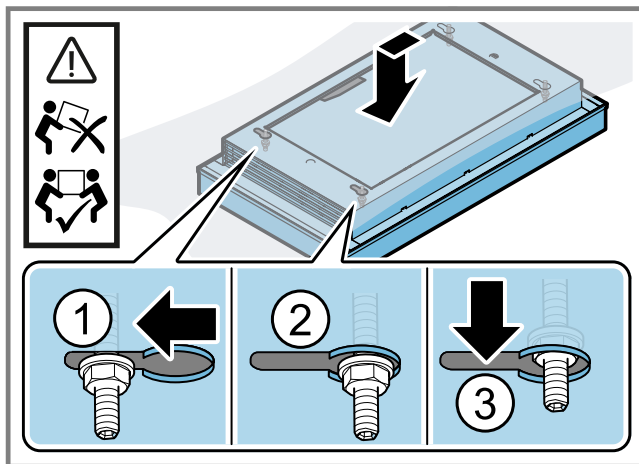
14. Lossa den lokala kabeln från anslutningsplinten.



15. Lossa skruvarna försiktigt korsvis.



16. Lossa enheten från nyckelhålsöppningen.



17. Lägg ned enheten långsamt.

Innholdsfortegnelse

Sikkerhet.....	21
Unngå materielle skader.....	23
Miljøvern og innsparing.....	23
Driftstyper.....	24
Bli kjent med.....	24
Før første gangs bruk.....	24
Grunnleggende betjening.....	24
Platetoppbasert ventilatorstyring.....	26
Home Connect.....	27
Rengjøring og pleie.....	28
Utbedring av feil.....	31
Kundeservice.....	32
Tilbehør.....	32
Avfallsbehandling.....	32
Monteringsanvisning.....	33



Sikkerhet

Ta hensyn til informasjonen om temaet sikkerhet, slik at du kan bruke apparatet trygt.

Generelle merknader

Her finner du generell informasjon om denne veiledningen.

- Les nøye gjennom denne veiledningen. Det er en forutsetning for å kunne bruke maskinen sikkert og effektivt.
- Denne veiledningen er rettet mot montøren og brukeren av apparatet.
- Følg sikkerhetsanvisningene og advarslene.
- Oppbevar veiledningen og produktinformasjonen for senere bruk eller for en senere eier.
- Kontroller maskinen etter at du har pakket den ut. Ikke koble til maskinen dersom den har transportskader.

Korrekt bruk

Følg merknadene om forskriftsmessig bruk for å bruke apparatet trygt og korrekt.

Sikkerheten under bruken er kun garantert dersom monteringen foretas forskriftsmessig i henhold til monteringsanvisningen. Installatøren er ansvarlig for at apparatet fungerer som det skal på oppstillingsstedet.

Apparatet må kun brukes:

- i henhold til denne bruks- og monteringsanvisningen
- i private husholdninger og i lukkede rom hjemme.
- i en høyde på **2000** m over havet

Ikke bruk apparatet:

- Med et eksternt tidsur.

Begrensning av brukerkretsen

Unngå risiko for barn og personer med nedsett funksjonsevne.

Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, dersom de blir overvåket eller har fått opplæring i en sikker bruk av apparatet og dessuten har forstått farene som kan resultere av feil bruk.

Barn må ikke få leke med maskinen.

Rengjøring og brukervedlikehold må ikke gjennomføres av barn, med mindre de er minst 15 år gamle og er under oppsyn.

Barn under 8 år må holdes unna apparatet og strømkabelen.

Sikker bruk

Følg sikkerhetsinstruksene når du bruker apparatet.

ADVARSEL – Fare for kvelning!

Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.

- ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
- ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.

ADVARSEL – Brannfare!

- Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.
 - ▶ Apparatet må aldri brukes uten fettfilter.
 - ▶ Rengjør fettfiltrene regelmessig.
 - ▶ Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering).
 - ▶ Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprut.

- Varm olje og varmt fett antennes raskt.
 - ▶ Hold varm olje og varmt fett under kontinuerlig oppsyn.
 - ▶ Slukk aldri brennende olje eller fett med vann. Slå av kokesonen. Slukk flammene forsiktig med et lokk, brannteppe eller lignende.
- Gasskokesoner som ikke har kokekar oppå seg, utvikler sterk varme under bruk. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr.
 - ▶ Gasskokesoner må kun brukes med kokekar oppå seg.
- Ved bruk av flere gasskokesoner samtidig utvikles det sterk varme. En ventilator som er montert over disse, kan bli skadet eller ta fyr.
 - ▶ Gasskokesoner må kun brukes med kokekar oppå seg.
 - ▶ Still inn det høyeste viftetrinnet.
 - ▶ To gasskokesoner må aldri brukes samtidig med høyeste flamme lenger enn 15 minutter. To gasskokesoner tilsvarer en stor brenner.
 - ▶ Bruk aldri store bluss med mer enn 5 kW med høyeste flamme lenger enn 15 minutter, f.eks. ved bruk av wok.

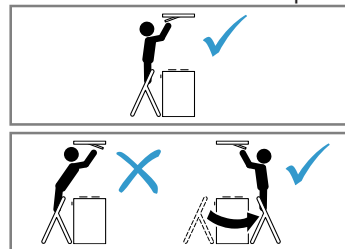
⚠ ADVARSEL – Fare for forbrenning!

- De tilgjengelige delene blir svært varme under drift.
 - ▶ Ta aldri på de varme delene.
 - ▶ Hold barn på avstand.
- Apparatet blir varmt under bruk.
 - ▶ La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.
 - ▶ Rengjør innsiden av apparatet forsiktig.
- Gjenstander som er plassert på apparatet, kan falle ned.
 - ▶ Sett aldri fra deg gjenstander på apparatet.
- Endringer på elektriske eller mekaniske komponenter er farlige og kan føre til feilfunksjon.
 - ▶ Gjennomfør ingen endringer på elektriske eller mekaniske komponenter.
- Filterdekselet kan pendle.
 - ▶ Åpne filterdekselet sakte.

- ▶ Etter at du har åpnet filterdekselet, holder du det fast til det slutter å pendle.
- ▶ Lukk filterdekselet sakte.
- Fare for personskader når hengslene åpnes og lukkes.
 - ▶ Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.
- Lyset fra LED-lamper er svært skarpt og kan skade øynene (risikogruppe 1).
 - ▶ Ikke se lenger enn 100 sekunder direkte inn i de lysende LED-lampene.
- Barn kan svelge batterier.
 - ▶ Batterier må oppbevares utenfor barns rekkevidde.
 - ▶ Hold barn under oppsyn når du bytter batteriene.
- Batterier kan eksplodere.
 - ▶ Ikke lad opp batteriene.
 - ▶ Ikke kortslutt batteriene.
 - ▶ Ikke kast batteriene på åpen flamme.
- Fallfare ved arbeid på apparatet



- ▶ Bruk en stødig gardintrapp.
- ▶ Ikke len deg over platetoppen.
- ▶ Ikke stå på platetoppen eller benkeplaten.
- Det er økt fare for personskader dersom apparatet betjenes av en annen person med **Home Connect**-appen under rengjøringen.
 - ▶ Koble apparatet fra **Home Connect**-appen under rengjøringen.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

- En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.
 - ▶ Bruk aldri maskinen hvis den har skader.
 - ▶ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømmettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
 - ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
 - ▶ Ta kontakt med kundeservice.
→ Side 32

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Ukyndige reparasjoner er farlig.
 - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
 - ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
 - ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av opplært fagpersonell.
- Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.
 - ▶ Før rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut i sikringskapet.
 - ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for eksplosjon!

Sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler kan føre til eksplosjoner når de kommer i kontakt med aluminiumsdeler inne i oppvaskmaskinen.

- ▶ Du må aldri bruke sterkt etsende/alkaliske eller sterkt syreholdige rengjøringsmidler. Det er spesielt viktig å unngå at rengjøringsmidler til næringsbruk eller industriell rengjøring brukes på aluminiumsdeler, f.eks. fettfiltre i ventilatorer.

Unngå materielle skader

Følg disse merknadene for å unngå materielle skader på apparatet, tilbehøret eller kjøkkengjenstander.

Generelt

Følg disse instruksene når du bruker apparatet.

OBS!

- Kondensvann kan føre til korrosjonsskader.
 - ▶ Koble inn apparatet når du lager mat for å unngå dannelse av kondensvann.
- Dersom fuktighet trenger inn i betjeningselementene, kan det oppstå skader.
 - ▶ Rengjør aldri betjeningselementer med en våt klut.
- Feil rengjøring kan skade overflatene.
 - ▶ Følg rengjøringsanvisningene.
 - ▶ Det må ikke brukes sterke eller skurende rengjøringsmidler.
 - ▶ Flater i rustfritt stål må kun rengjøres i sliperetningen.
 - ▶ Rengjør aldri betjeningselementer med rengjøringsmidler for rustfritt stål.

- Tilbakerennende kondensvann kan skade apparatet.
 - ▶ Utluftingskanalen må være montert ut fra apparatet med minst 1° helning.
- Dersom du bruker designelementene på feil måte, kan de knekke av.
 - ▶ Ikke dra i designelementene.
 - ▶ Ikke plasser eller heng gjenstander på designelementene.
- Batterier som lekker, skader fjernkontrollen.
 - ▶ Fjern batteriene når du ikke bruker fjernkontrollen.
 - ▶ Tomme eller defekte batterier må avfallsbehandles miljøvennlig og sikkert.
- Dersom beskyttelsesfilmen ikke er dratt av, kan det oppstå overflateskader.
 - ▶ Før første gangs bruk må beskyttelsesfilmen fjernes fra alle deler av apparatet.

Miljøvern og innsparing

Vern om miljøet ved å bruke apparatet på en ressurs-sparende måte og ved å avfallsbehandle resirkulerbare materialer forskriftsmessig.

Avfallsbehandling av emballasje

Emballasjematerialene er miljøvennlige og resirkulerbare.

- ▶ Kildesortér de enkelte komponentene etter type avfall. Du kan innhente informasjon om aktuelle muligheter for avfallsbehandling hos en spesialisert forhandler eller hos kommuneadministrasjonen der du bor.

Energisparing

Dersom du tar hensyn til disse merknadene, forbraker apparatet ditt mindre strøm.

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon i rommet under matlaging.

- + Apparatet fungerer mer effektivt og med lavere driftsstøy.

Ventilasjonstrinnet må tilpasses stekeosens intensitet.

- + Lavere ventilasjonstrinn betyr lavere energiforbruk. Intensivtrinnet skal kun brukes når det er nødvendig.

Ved intensiv stekeos velger du et høyere ventilasjonstrinn i god tid.

- + Lukt spres mindre i rommet.

Slå av apparatet når det ikke trengs lenger.

- + Apparatet bruker ikke strøm.

Slå av lyset når det ikke trengs lenger.

- + Belysningen bruker ikke strøm.

Rengjør eller skift ut filtrene i samsvar med angitte intervaller.

- + Apparatets virkning økes.

Sett på lokk under koking.
+ Dunst og kondensat reduseres.

Driftstyper

Sirkulasjonsdrift

Den innsugde luften rengjøres av fettfiltrene og et luftfilter og føres deretter tilbake til kjøkkenet.



For å binde lukten ved sirkulasjonsdrift må du montere et luftfilter. Du kan lese mer om de forskjellige mulighetene for å bruke apparatet i sirkulasjonsdrift i katalogen vår. Ellers kan du også henvende deg til forhandleren. Det nødvendige tilbehøret fås i faghandelen, hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

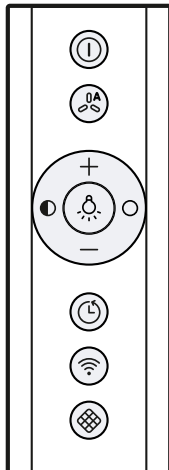
Bli kjent med

Bli kjent med apparatets komponenter.

Betjeningselementer

Du kan stille inn alle apparatets funksjoner med fjernkontrollen.

Tips: Hold fjernkontrollen mest mulig rett mot den infrarøde mottakeren til LED-indikatoren.



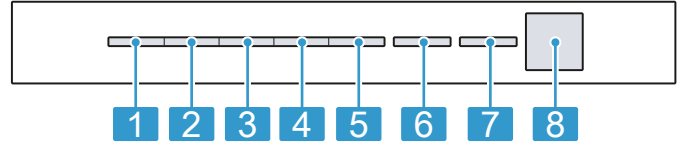
ⓘ	Slå apparatet på eller av
Ⓜ	Slå på automatisk modus ¹
+	Velge høyere viftetrinn
-	Velge lavere viftetrinn
💡	Slå lyset på eller av
🔵	Redusere lysstyrken
🟢	Øke lysstyrken
🌀	Slå etterløp for viften på eller av

¹ Avhengig av apparatets utstyr

📶	Slå Home Connect på eller av
🏠	Tilbakestill filtermetningsindikator
¹ Avhengig av apparatets utstyr	

LED-indikator

LED-indikatoren viser innstilte verdier og funksjoner.



1	Viftetrinn 1 / metningsindikator for fettfilter
2	Viftetrinn 2 / metningsindikator for luftfilter
3	Viftetrinn 3
4	Intensivtrinn 1
5	Intensivtrinn 2
6	Automatisk modus ¹ / vifteetterløp / intervallventilasjon
7	Home Connect
8	Infrarødmottaker

¹ Avhengig av apparatets utstyr

Før første gangs bruk

Utfør innstillingene for første gangs bruk. Rengjør apparatet og tilbehøret.

Grunnleggende betjening

Her får du vite det viktigste om betjening av apparatet.

Slå på apparatet

Forutsetning: Hold fjernkontrollen mest mulig rett mot den infrarøde mottakeren til LED-indikatoren.

- ▶ Slå apparatet på med ⓘ.
- ✓ Apparatet starter på viftetrinn 2.
- ✓ LED-lampen for innstilt viftetrinn lyser i LED-visningen.

Slå av apparatet

Slå av apparatet når du ikke bruker det.

- ▶ Trykk på ⓘ.
- ✓ Etterlufting aktiveres, i LED-indikatoren blinker LED 6 for etterlufting.
- ✓ Etter ca. 10 minutter slås ventilasjonen av automatisk.

Stille inn viftetrinn

- ▶ Trykk på + eller –.
- ✓ LED-lampen for innstilt viftetrinn lyser i LED-visningen.

Slå på intensivtrinn

Hvis det oppstår spesielt kraftig os eller dunst, kan du bruke intensivtrinn.

1. Trykk på + helt til LED 4 for intensivtrinn 1 lyser i LED-visningen.
 2. Trykk på + helt til LED 5 for intensivtrinn 2 lyser i LED-visningen.
- ✓ Apparatet går automatisk tilbake til viftetrinn 3 etter ca. 6 minutter.

Slå av intensivtrinnet

- ▶ Trykk på – for å stille inn et hvilket som helst viftetrinn.
- ✓ Apparatet går automatisk tilbake til viftetrinn 3 etter ca. 6 minutter.

Slå på etterløpstid for viften

Ved etterløp fortsetter apparatet å gå en liten stund før det slår seg av automatisk. Ved etterløp fjerner viften gjenværende lukt og sørger for å tørke luftfilteret etter matlaging.

- ▶ Trykk på ☺.
- ✓ I LED-visningen lyser LED 1 for viftetrinn. LED 6 blinker for etterløp.
- ✓ Apparatet slår seg automatisk av etter ca. 10 minutter.

Slå av etterløp for viften

- ▶ Trykk på ☺.
- ✓ Viften stopper.
- ✓ Apparatet går tilbake til det viftetrinn som var valgt sist.

Slå på automatisk modus¹

Det optimale viftetrinn stilles inn automatisk ved hjelp av en sensor.

- ▶ Trykk på ☼.
- ✓ I LED-visningen lyser LED 6 for automatisk modus.

Slå av automatisk modus¹

- ▶ Trykk på ☼.
- ✓ Apparatet kobles tilbake til det viftetrinn som var innstilt sist.
- ✓ Ventilasjonen avsluttes automatisk når sensoren ikke lenger registrerer noen forandringer i luftkvaliteten i rommet.
- ✓ Automatisk modus pågår i maks. 4 timer.

Intervallventilasjon

Ved intervallventilasjon slås viften på og av på ønsket trinn for ønsket tidsrom.

Merknad: Funksjonen er kun tilgjengelig med en mobil enhet med **Home Connect**-appen.

Når intervallventilasjon er aktivert, blinker LED 6 for intervallventilasjon gjentatte ganger og LED-lampen for valgt viftetrinn lyser. Så snart ventilasjonstiden er avsluttet, slukker LED-lampen for valgt trinn. LED 6 fortsetter å blinke.

Sensorstyring

I automatisk modus registreres intensiteten av koke- og stekeosen. Alt etter hvilken følsomhet som er stilt inn for sensoren, slås det optimale viftetrinn automatisk på.

Dersom sensorstyringen reagerer for svakt eller for sterkt, endrer du sensorens følsomhetsinnstilling.

- Innstilling fra fabrikken: viftetrinn 3
- Laveste innstilling: viftetrinn 1
- Høyeste innstilling: viftetrinn 5

Stille inn sensorstyring

Forutsetning: Apparatet er slått av.

1. Hold ⓪ og ☼ inne i ca. 3 sekunder.
 2. Trykk på + eller – for å endre innstillingen. Trykk på ⓪ for å endre innstillingen.
 3. Hold ⓪ og ☼ inne i ca. 3 sekunder for å lagre innstillingen. Eller vent ca. 10 sekunder til innstillingen lagres automatisk.
- ✓ Det kommer et lydssignal når den valgte innstillingen er lagret.

Tilbakestille metningsindikator

Metningsindikatoren kan tilbakestilles etter at fettfiltrene er rensed eller etter at luftfiltrene er skiftet.

Forutsetninger

- Etter at apparatet er slått av, blinker LED 1 for fettfiltrenes metningsindikator og/eller LED 2 for luftfiltrenes metningsindikator.
- Du hører et gjentatt lydssignal.
- ▶ Trykk på ☼.
- ✓ Metningsindikatoren tilbakestilles.

Stille inn metningsindikator




Metningsindikatoren må stilles inn etter det filteret som brukes.

Forutsetning: Apparatet er slått av.

1. Hold ⓪ og ☼ inne i ca. 3 sekunder.
 - For å stille inn sirkulasjon (filter som ikke kan regenereres) trykker du på + / – til LED 2 lyser i LED-visningen.
 - For å stille inn sirkulasjon (filter som kan regenereres) trykker du på + / – til LED 3 lyser i LED-visningen.

¹ Avhengig av apparatets utstyr

no Platetoppbasert ventilatorstyring

- For å koble om den elektroniske styringen til ventilasjon uten sirkulasjonsfilter trykker du på + / – helt til LED 1 lyser i LED-visningen.
- Hold  og  inne i ca. 3 sekunder for å lagre innstillingen.
Eller vent ca. 10 sekunder til innstillingen lagres automatisk.
Trykk på  for å endre innstillingen.
- ✓ Det kommer et lydsignal når den valgte innstillingen er lagret.

Slå på lys

- ▶ Slå på lyset med .

Merknad: Innstillinger av fargetemperatur er tilgjengelig i **Home Connect**-appen hvis apparatet har denne funksjonen.

Slå av belysning

- ▶ Slå av belysningen med .

Stille lysstyrke






- ▶ Hold  eller  inne.

Merknad: Innstillinger av fargetemperatur er tilgjengelig i **Home Connect**-appen hvis apparatet har denne funksjonen.

Slå på tastelyd

Du kan slå på tastelydene.

Forutsetning: Apparatet er slått av.






- Hold  og  inne i ca. 3 sekunder.
- ✓ I LED-visningen lyser LED-lampen for den innstillingen som er valgt for øyeblikket.
- Trykk på + eller – helt til LED 1 lyser i LED-visningen.
Trykk på  for å endre innstillingen.
- Hold  og  inne i ca. 3 sekunder for å lagre innstillingen.
Eller vent ca. 10 sekunder til innstillingen lagres automatisk.
- ✓ Det kommer et lydsignal når den valgte innstillingen er lagret.

Slå av tastelyden

Tastelydene kan slås av.

Merknad: Apparatets lydsignaler er alltid slått på og kan ikke slås av.

Forutsetning: Apparatet er slått av.

- Hold  og  inne i ca. 3 sekunder.
- ✓ I LED-visningen lyser LED-lampen for den innstillingen som er valgt for øyeblikket.
- Trykk på + eller – helt til LED 2 lyser i LED-visningen.
Trykk på  for å endre innstillingen.
- Hold  og  inne i ca. 3 sekunder for å lagre innstillingen.

Eller vent ca. 10 sekunder til innstillingen lagres automatisk.

- ✓ Det kommer et lydsignal når den valgte innstillingen er lagret.

Platetoppbasert ventilatorstyring

Du kan koble apparatet til en passende platetopp og styre apparatets funksjoner via platetoppen.

Du har følgende muligheter til å koble sammen apparatene:


- Koble til apparatet via **Home Connect**-appen. Hvis begge apparatene er compatible med **Home Connect**, kan det opprettes forbindelse via **Home Connect**-appen. Følg anvisningene i appen.
- Direkte tilkobling mellom apparatene.
- Koble til apparatene via det trådløse hjemmenettverket.

Merknad: Vær obs på sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen til apparatet og påse at de også følges når du styrer apparatet med den platetoppbaserte ventilatorstyringen.

Tips: Betjening rett på apparatet har alltid forrang. Mens apparatet betjenes direkte, kan ikke den platetoppbaserte ventilatorstyringen brukes.

Direkte tilkobling

Forutsetninger

- Apparatet er slått av.
 - Alle tilkoblinger til hjemmenettverket eller andre apparater må tilbakestilles. Hvis du kobler apparatet direkte til platetoppen, kan det ikke opprettes forbindelse til hjemmenettverket, og Home Connect kan ikke brukes.
- Merknad:** Se kapittelet "Platetoppbasert viftestyring" i bruksanvisningen til platetoppen.
Slå på platetoppen og velg søkemodus.
 - Hold knappen  helt til LED-lampen for **Home Connect** blinker i LED-visningen.
- ✓ Apparatet er koblet til platetoppen når LED-lampen for **Home Connect** ikke lenger blinker, men lyser konstant.

Tilkobling via hjemmenettverket

- Følg anvisningene i
→ "Koble apparatet automatisk til WLAN-hjemmenettverket (Wi-Fi)", Side 27 eller
→ "Koble apparatet manuelt til WLAN-hjemmenettverket (Wi-Fi)", Side 27.
- Så fort apparatet er koblet på hjemmenettverket, kan du opprette forbindelse med platetoppen via **Home Connect**-appen.
- Følg anvisningene på den mobile enheten.

Home Connect

Dette apparatet er nettverkskompatibelt. Koble apparatet til en mobil enhet for å betjene funksjonene via **Home Connect**-appen, tilpasse grunninnstillingene eller overvåke aktuell driftsstatus.

Home Connect-tjenestene er ikke tilgjengelige i alle land. Hvorvidt **Home Connect**-funksjonen er tilgjengelig eller ikke, avhenger av om **Home Connect**-tjenestene er tilgjengelige i ditt land. Du finner mer informasjon om dette på: www.home-connect.com.

For å kunne benytte **Home Connect** må du først opprette en forbindelse til WLAN-hjemmenettverket (Wi-Fi¹) og til **Home Connect**-appen.

- Koble apparatet automatisk til WLAN-hjemmenettverket (Wi-Fi) → *Side 27*
- Koble apparatet manuelt til WLAN-hjemmenettverket (Wi-Fi) → *Side 27*

Home Connect-appen leder deg gjennom hele registreringsprosessen. Gjør innstillinger ved å følge anvisningene i **Home Connect**-appen.

Når apparatet ikke er koblet til hjemmenettverket, fungerer det som et apparat uten nettverkstilkobling og betjenes med fjernkontrollen.

Tips

- Les den dokumentasjonen som følger med **Home Connect**.
- Følg også anvisningene i **Home Connect**-appen.

Merknader

- Følg sikkerhetsinstruksene i denne bruksanvisningen og sørg for at disse også følges dersom du styrer apparatet via **Home Connect**-appen. → "*Sikkerhet*", *Side 21*
- Betjening direkte på apparatet har alltid forrang. Når apparatet betjenes direkte, kan ikke **Home Connect**-appen brukes til betjening.
- I nettverkstilkoblet standby-modus trenger apparatet maks. 2 W.
- Hvis du trenger apparatets MAC-adresse for å koble det til hjemmenettverket, finner du den ved siden av typeskiltet → *Side 32* inne i apparatet. Da må du ta ut filteret → *Side 29*.


Koble apparatet automatisk til WLAN-hjemmenettverket (Wi-Fi)

Hvis ruterens din har WPS-funksjon, kan du koble apparatet til WLAN-hjemmenettverket (Wi-Fi) automatisk.

Merknad: Apparatet kan ikke slås på under tilkoblingsprosessen. Avbryt prosessen ved å trykke på Ⓞ.

Forutsetninger

- Wi-Fi er aktivert på ruterens.
- På oppstillingsstedet har apparatet forbindelse med WLAN-hjemmenettverket (Wi-Fi).
- **Home Connect**-appen er installert på den mobile enheten.
- Apparatet og lyset er slått av.


1. Hold knappen  inne helt til LED 7 blinker i LED-visningen.
 2. Trykk på +.
- ✓ I LED-visningen blinker LED 1 og LED 7.

3. Trykk på WPS-knappen på ruterens innen 2 minutter.
- ✓ Når forbindelsen er opprettet, kobles apparatet automatisk til **Home Connect**-appen. LED 3 og LED 7 blinker i LED-visningen.
4. Hvis det ikke kan opprettes noen forbindelse, går apparatet automatisk over til manuell tilkobling til hjemmeverket, og LED 2 og LED 7 blinker i LED-visningen. Koble apparatet på hjemmenettverket manuelt eller trykk på — for å starte automatisk tilkobling på nytt.
 5. Følg anvisningene for automatisk nettverkstilkobling på den mobile enheten.
- ✓ Tilkoblingen er fullført når LED 7 ikke lenger blinker, men lyser konstant.

Koble apparatet manuelt til WLAN-hjemmenettverket (Wi-Fi)

Merknad: Apparatet kan ikke slås på under tilkoblingsprosessen. Avbryt prosessen ved å trykke på Ⓞ.


Forutsetning: Apparatet og lyset er slått av.

1. Hold knappen  inne helt til LED 7 blinker i LED-visningen.
 2. Trykk to ganger på + for å starte manuell tilkobling til hjemmenettverket.
- ✓ I LED-visningen blinker LED 2 og LED 7.
3. Følg veiledningen i appen.
- ✓ Når forbindelsen er opprettet, kobles apparatet automatisk til **Home Connect**-appen. LED 3 og LED 7 lyser i LED-visningen.
4. Følg anvisningene for manuell nettverkstilkobling på den mobile enheten.
- ✓ Tilkoblingen er fullført når LED 7 ikke lenger blinker, men lyser konstant.

Koble apparatet til Home Connect-appen

Forutsetninger

- **Home Connect**-appen er installert på den mobile enheten.
- **Home Connect**-appen er åpnet.

1. Hold knappen  inne helt til LED 3 og LED 7 blinker i LED-visningen.
 2. Følg anvisningene i **Home Connect**-appen på den mobile enheten.
- ✓ Tilkoblingen er fullført når LED 7 ikke lenger blinker, men lyser konstant.

Home Connect-innstillinger

Tilpass **Home Connect** dine behov.

Du finner **Home Connect**-innstillingene i apparatets grunninnstillinger. Hvilke innstillinger som vises i displayet, avhenger av om **Home Connect** er konfigurert, og om apparatet er koblet til hjemmenettverket.

¹ Wi-Fi er et registrert varemerke som tilhører Wi-Fi Alliance.

Programvareoppdatering

Med funksjonen programvareoppdatering oppdateres apparatets programvare, for eksempel optimalisering, utbedring av feil, sikkerhetsrelevante oppdateringer. Forutsetningen er at du er registrert **Home Connect**-bruker, har installert appen på din mobile enhet og er tilkoblet **Home Connect**-serveren.


Så snart en programvareoppdatering er tilgjengelig, informerer **Home Connect**-appen deg om dette, og du kan starte programvareoppdateringen med appen. Etter fullført nedlasting kan du starte installasjonen fra **Home Connect**-appen når du er tilkoblet ditt lokale nettverk. Når installasjonen er ferdig, blir du informert om det via **Home Connect**-appen.

Merknader

- Du kan fortsatt bruke apparatet under nedlastingen. En programvareoppdatering kan også lastes ned automatisk, avhengig av dine personlige innstillinger i appen.
- Ved sikkerhetsrelevante oppdateringer anbefales det å utføre installasjonen så raskt som mulig.

Tilbakestille forbindelse


De lagrede tilkoblingene til hjemmenettverket og **Home Connect** kan tilbakestilles når som helst.

- ▶ Hold  og + inne helt til LED 7 slukker i LED-visningen.
- ✓ Du hører et lydsignal.

Fjerndiagnose

Kundeservice får tilgang til vaskemaskinen via fjerndiagnostisering hvis du henvender deg til dem med ønske om dette, vaskemaskinen er koblet til **Home Connect** serveren og fjerndiagnostisering er tilgjengelig i det landet hvor du bruker vaskemaskinen.

Tips: Nærmere informasjon samt opplysninger om hvorvidt fjerndiagnostisering er tilgjengelig i ditt land, finner du i service-/support-området på det lokale nettstedet: www.home-connect.com

	BE	BG	CZ	DK	NO	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Kun til innendørs bruk.

Rengjøring og pleie

Rengjør og vedlikehold vaskemaskinen omhyggelig, slik at den holder seg funksjonsdyktig i lang tid.

Rengjøringsmiddel

Egnet rengjøringsmiddel fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

Personvern

Følg merknadene om personvern.

Første gang apparatet kobles til et hjemmenettverk med Internett-forbindelse, overfører apparatet følgende kategorier av data til **Home Connect**-serveren (førstegangsregistrering):

- Entydig identifisering av enheten (bestående av apparatkoder og MAC-adressen til den innebygde Wi-Fi-kommunikasjonsmodulen).
- Sikkerhetssertifikat for Wi-Fi-kommunikasjonsmodulen (for informasjonsteknisk sikring av forbindelsen).
- Aktuell program- og maskinvareversjon for husholdningsapparatet.
- Status for en eventuell tidligere tilbakestilling til fabrikkinnstillingene.

Denne førstegangsregistreringen forbereder bruken av **Home Connect**-funksjonene og er ikke nødvendig før første gang du skal bruke **Home Connect**-funksjoner.

Merknad: Vær oppmerksom på at **Home Connect**-funksjonene kun kan brukes sammen med **Home Connect**-appen. Informasjon om personvern kan lastes ned i **Home Connect**-appen.

Samsvarserklæring

Herved erklærer **BSH Hausgeräte GmbH** at apparatet med Home Connect-funksjonalitet er i samsvar med grunnleggende krav og øvrige bestemmelser i direktiv **2014/53/EU**.

En utførlig **RED**-samsvarserklæring finner du, i tillegg til øvrige dokumenter, på produktsiden for ditt apparat på internettadressen www.siemens-home.bsh-group.com.



2,4 GHz bånd: 100 mW maks.

5 GHz bånd: 100 mW maks.

ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Før rengjøring må støpselet trekkes ut eller sikringen kobles ut i sikringsskapet.
- ▶ Ikke bruk dampstråle eller høytrykksspyler for å rengjøre apparatet.

ADVARSEL – Fare for forbrenning!

Apparatet blir varmt under bruk.

- ▶ La apparatet kjøle seg ned før rengjøring.

OBS!

Uegnete rengjøringsmidler kan skade apparatets overflater.

- ▶ Ikke bruk sterke eller skurende rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk sterkt alkoholholdige rengjøringsmidler.
- ▶ Ikke bruk harde skureputer eller vaskesvamper.
- ▶ Ikke bruk spesielt rengjøringsmiddel for rengjøring av varme overflater.
- ▶ Glassrens, glasskrape eller rengjøringsmidler for rustfritt stål må kun brukes dersom disse anbefales i rengjøringsanvisningene for den gjeldende delen.
- ▶ Vask nye svampkluter grundig før bruk.

Rengjøre flater i rustfritt stål

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 28
2. Rengjør med svampklut og varmt såpevann i sliperetningen.
3. Tørk deretter av med en myk klut.
4. Påfør rengjøringsmidlet for rustfritt stål i et tynt lag med en myk klut.

Tips: Rengjøringsmidler for rustfritt stål fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.

Rengjøre lakkerte flater

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 28
2. Rengjør med svampklut og varmt såpevann.
3. Tørk deretter av med en myk klut.

Rengjøre aluminium

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 28
2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

Rengjøre plast

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 28
2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

Rengjøre glass

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 28
2. Rengjør med en myk klut og glassrens.

Rengjøre betjeningselementer**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!**

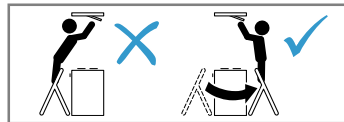
Fuktighet som trenger inn, kan forårsake elektrisk støt.

- ▶ Ikke bruk våte svampkluter.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 28
2. Rengjør med en fuktig svampklut og varmt såpevann.
3. Tørk deretter av med en myk klut.

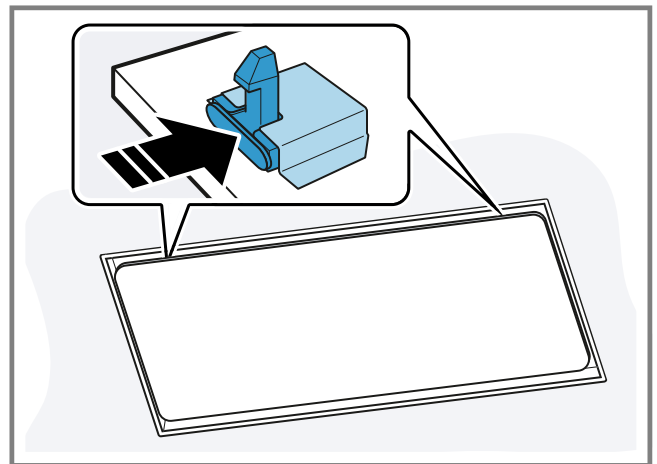
Demontere fettfiltere**⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!**

- Filterdekselet kan pendle.
 - ▶ Åpne filterdekselet sakte.
 - ▶ Etter at du har åpnet filterdekselet, holder du det fast til det slutter å pendle.
 - ▶ Lukk filterdekselet sakte.
- Fallfare ved arbeid på apparatet



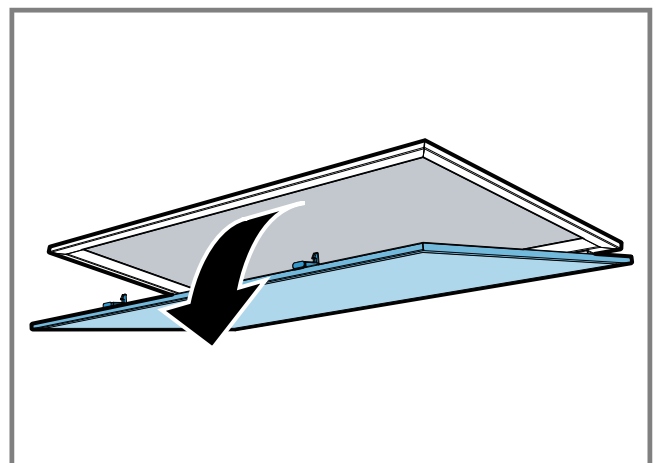
- ▶ Bruk en stødig gardintrapp.
- ▶ Ikke len deg over platetoppen.
- ▶ Ikke stå på platetoppen eller benkeplaten.

1. Åpne låsen til filterdekselet.

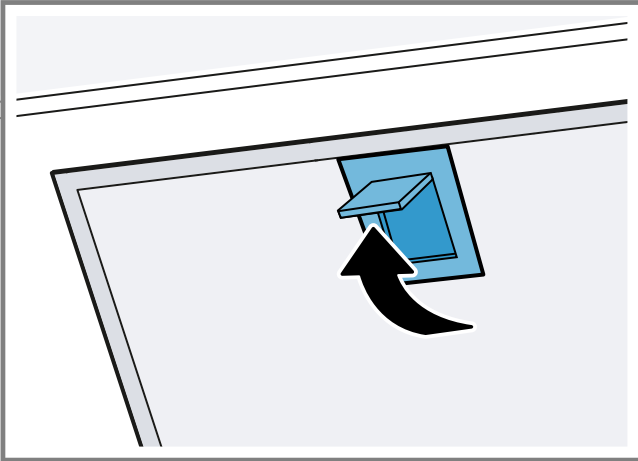


For å hindre at filterdekslet vipper hardt nedover, må du holde det fast med to hender.

2. Åpne filterdekselet ved å felle det ned.



3. **OBS!** Fettfiltre som faller ned, kan skade koketoppen under.
- ▶ Hold en hånd under fettfilteret.
- Åpne låsene på fettfiltrene.



4. Ta fettfiltrene ut av holderne.
For å unngå at det drypper ned fett, må du holde fettfiltrene vannrett.

Rengjøre fettfiltre i oppvaskmaskinen

Fettfiltrene filtrerer ut fett fra matosen. Fettfiltre som rengjøres regelmessig, sørger for høy grad av fettabsorpsjon.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.

OBS!

Fettfiltrene kan skades ved innklemming.

- ▶ Fettfiltrene må ikke komme i klem.

Merknad: Ved rengjøring av fettfiltre i oppvaskmaskin kan det oppstå lett misfarging. Misfarging påvirker ikke funksjonen til fettfiltrene.

Forutsetning: Fettfiltrene er demontert.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 28
2. Sett fettfiltrene løst inn i oppvaskmaskinen.
Ikke vask sterkt tilsmussede fettfiltre i oppvaskmaskinen.
Bruk et spesielt fettløsningsmiddel ved hardnakket smuss. Fettløsningsmidler fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.
3. Start oppvaskmaskinen.
Velg maks. 70 °C i temperaturinnstillingene.
4. La fettfiltrene dryppe godt av.

Rengjøre fettfiltre for hånd

Fettfiltrene filtrerer ut fett fra matosen. Fettfiltre som rengjøres regelmessig, sørger for høy grad av fettabsorpsjon.

⚠ ADVARSEL – Brannfare!

Fettavleiringene i fettfiltrene kan antennes.

Forutsetning: Fettfiltrene er demontert.

1. Ta hensyn til informasjonen om rengjøringsmidlene.
→ "Rengjøringsmiddel", Side 28
2. Bløtlegg fettfiltrene i varmt såpevann.
Bruk et spesielt fettløsningsmiddel ved hardnakket smuss. Fettløsningsmidler fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.
3. Rengjør fettfiltrene med en børste.
4. Skyll fettfiltrene nøye.
5. La fettfiltrene dryppe godt av.

Montere fettfiltre

OBS!

Fettfiltre som faller ned, kan skade koketoppen under.

- ▶ Hold en hånd under fettfilteret.

1. Sett inn fettfiltrene.
2. Fell opp fettfiltrene og la låsene smekke på plass.
3. Påse at låsene smekker skikkelig på plass.
4. Lukk filterdekslet.
5. Påse at låsene til filterdekslet smekker skikkelig på plass.

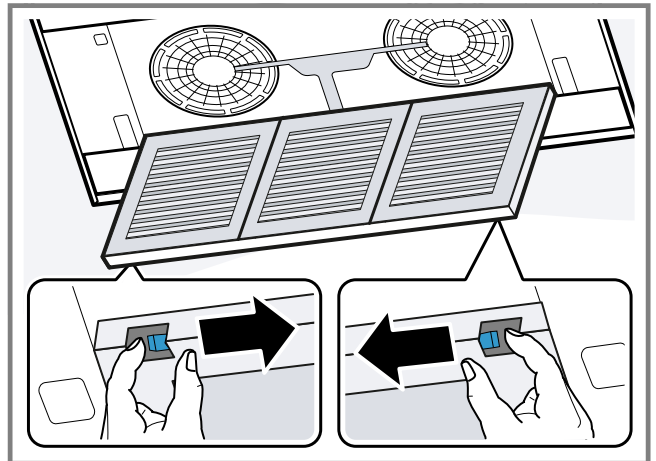
Luktfilter for sirkulasjonsmodus

Luktfiltere fås hos kundeservice eller i vår nettbutikk.
Bruk kun originale luktfiltere.

Skifte ut luktfilter

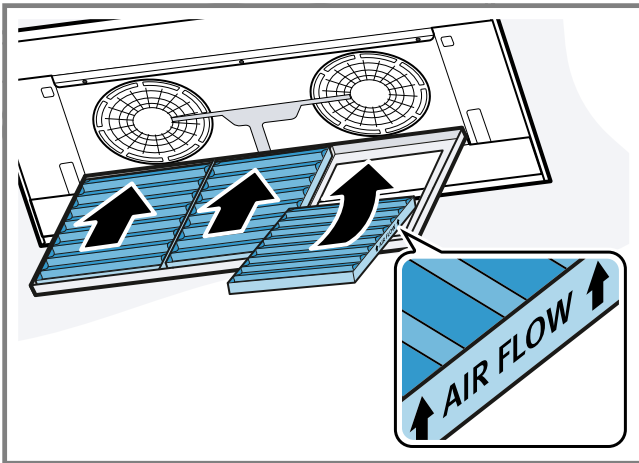
Forutsetning: Fettfiltrene er demontert.

1. Åpne luktfilterkassetten.



2. Ta ut luktfilterene.
3. Ta de nye luktfilterene ut av pakken.

4. Sett inn luktfilterne.



Sett inn luktfilteret i riktig retning.

5. Lukk luktfilterkassetten.
6. → "Montere fettfilter", Side 30.

Bytte batteriene i fjernkontrollen

⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

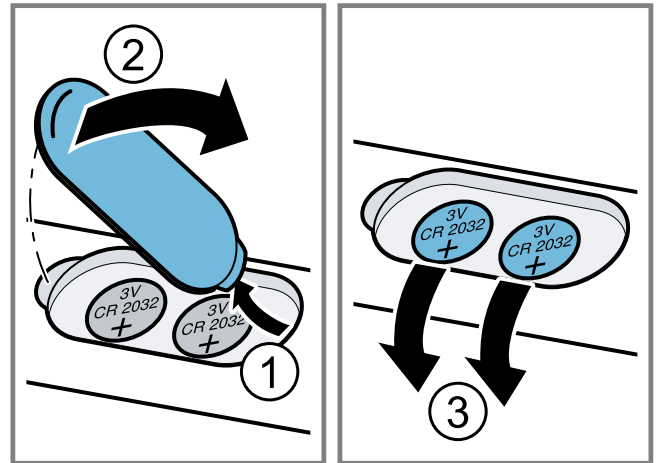
- Barn kan svelge batterier.
 - ▶ Batterier må oppbevares utenfor barns rekkevidde.
 - ▶ Hold barn under oppsyn når du bytter batteriene.
- Batterier kan eksplodere.
 - ▶ Ikke lad opp batteriene.
 - ▶ Ikke kortslutt batteriene.
 - ▶ Ikke kast batteriene på åpen flamme.

OBS!

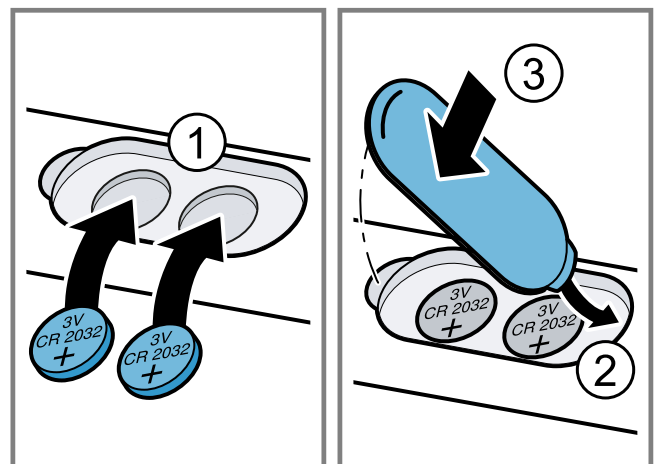
- Batteriene må håndteres forskriftsmessig.
 - ▶ Koblingsklemmene må ikke kortsluttes.
 - ▶ Bruk kun batterier av den typen som er angitt.
 - ▶ Ikke bland forskjellige batterityper.
 - ▶ Ikke bruk nye og brukte batterier sammen.
 - ▶ Ikke bruk oppladbare batterier.
- Batterier som lekker, skader fjernkontrollen.
 - ▶ Fjern batteriene når du ikke bruker fjernkontrollen.
 - ▶ Tomme eller defekte batterier må avfallsbehandles miljøvennlig og sikkert.

1. Ta av dekselet.

2. Ta ut de tomme batteriene.



3. Sett i de nye batteriene (type 3 V CR 2032).



4. Lukk dekselet.
5. Kast de tomme batteriene på en miljøvennlig måte.

Utbedring av feil

Du kan selv utbedre små feil på apparatet. Benytt deg av informasjonen om feilsøking før du tar kontakt med kundeservice. På den måten unngår du unødige kostnader.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

Ukyndige reparasjoner er farlig.



- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på apparatet.
- ▶ Ta kontakt med kundeservice dersom apparatet er defekt.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

Ukyndige reparasjoner er farlig.

- ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
- ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av opplært fagpersonell.

Funksjonsfeil

Feil	Årsak	Utbedring av feil
Apparatet virker ikke.	Støpselet på strømledningen er ikke satt i.	▶ Koble apparatet til strømmettet.
	Sikringen er defekt.	▶ Kontroller sikringen i sikringsskapet.
	Svikt på strømforsyningen.	▶ Kontroller om lyset i rommet eller andre apparater i rommet virker.
Belysningen fungerer ikke.	Ulike årsaker er mulige.	▶ Ta kontakt med kundeservice. → "Kundeservice", Side 32
		▶ Defekte LED-lamper må kun skiftes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller autoriserte fagfolk (elektrikere).
Fjernkontrollen virker ikke.	Batteriene er tomme.	▶ → "Bytte batteriene i fjernkontrollen", Side 31
Etter at apparatet er slått av, vil LED 1 til 5 blinke tre ganger i LED-visningen.	Batteriene er nesten tomme.	▶ → "Bytte batteriene i fjernkontrollen", Side 31
Lyset slås på automatisk når apparatet kobles til strømmettet.	Demo-modus er slått på.	▶ Hold  og  inne i ca. 3 sekunder.
I LED-visningen blinker LED 1.	Fettfiltrene er mettet.	▶ → "Rengjøre fettfiltre i oppvaskmaskinen", Side 30
		▶ → "Rengjøre fettfiltre for hånd", Side 30
I LED-visningen blinker LED 2.	Luftfiltrene er mettet.	▶ Skift ut luftfilteret. → Side 30

Kundeservice

Hvis du har spørsmål om bruken, hvis du ikke selv kan utbedre en feil på apparatet, eller hvis apparatet må repareres, må du henvende deg til vår kundeservice. Mange problemer kan du løse selv ved å bruke informasjonen om utbedring av feil i denne bruksanvisningen eller på våre nettsider. Hvis dette ikke er tilfelle, må du ta kontakt med vår kundeservice.

Vi finner alltid en passende løsning og forsøker å unngå unødige besøk av teknikere fra kundeservice.

Vi sørger for at apparatet repareres med original-reservedeler av opplært kundeservicepersonale, innenfor garantitiden og etter at produsentens garanti er utløpt. Innenfor EØS får du funksjonsrelevante original-reservedeler i samsvar med gjeldende økodesigndirektivet hos vår kundeservice i minst 10 år fra apparatet bringes ut på markedet.

Merknad: I rammen av produsentens garantivilkår er bruk av kundeservice gratis.

Du får detaljert informasjon om garantitid og garantivilkår i ditt land hos vår kundeservice, din forhandler eller på våre nettsider.

Når du tar kontakt med kundeservice, trenger du produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD) for apparatet.

Kontaktinformasjonen for kundeservice finner du i den vedlagte kundeserviceoversikten eller på våre nettsider.

Produktnummer (E-Nr.) og produksjonsnummer (FD)

Du finner produktnummeret (E-Nr.) og produksjonsnummeret (FD) på apparatets typeskilt.

Alt etter modell er typeskiltet plassert:

- innvendig i apparatet (demonter fettfilteret).
- på oppsiden av apparatet.

Du kan skrive ned opplysningene, slik at du har data for apparatet og telefonnummeret til kundeservice raskt tilgjengelig når du trenger dem.

Tilbehør

Bruk original-tilbehør. Dette er tilpasset ditt apparat. Her får du en oversikt over apparatets tilbehør og riktig bruk av dette.

Tilbehør	Bestillingsnummer
Luftfilter – som kan regenereres	LZ20JXP00
Luftfilter – som ikke kan regenereres	LZ21JXB16

Avfallsbehandling

Her får du vite hvordan du korrekt kvitter deg med gamle apparater.

Avfallsbehandling av gammelt apparat

Med miljøvennlig avfallsbehandling kan verdifulle råstoffer gjenvinnes.

1. Trekk ut strømkabelens støpsel.
2. Kapp av strømkabelen.
3. Kvitt deg med apparatet på miljøvennlig måte.



Dette apparatet er klassifisert i henhold til det europeiske direktivet 2012/19/EU om avhending av elektrisk- og elektronisk utstyr (waste electrical and electronic equipment – WEEE).
Direktivet angir rammene for innlevering og gjenvinning av innbytteprodukter.

Kaste oppladbare batterier / engangsbatterier

Oppladbare batterier / engangsbatterier må leveres til gjenvinning på en miljøvennlig måte. Ikke kast oppladbare batterier eller engangsbatterier i husholdningsavfallet.

- Oppladbare batterier / engangsbatterier må avfallsbehandles miljøvennlig.
Kun for EU-land:

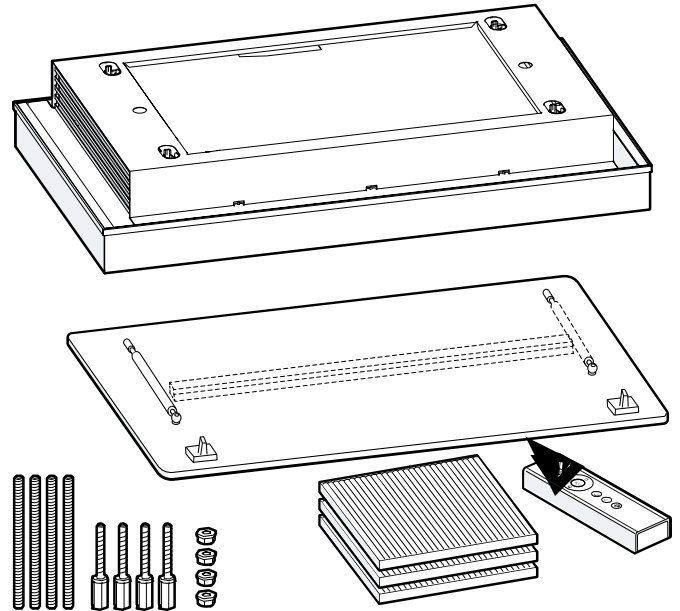


I henhold til EF-direktiv 2006/66/EF må defekte eller utbrukte oppladbare batterier/batterier samles separat og leveres inn til miljøvennlig gjenvinning.

Monteringsanvisning

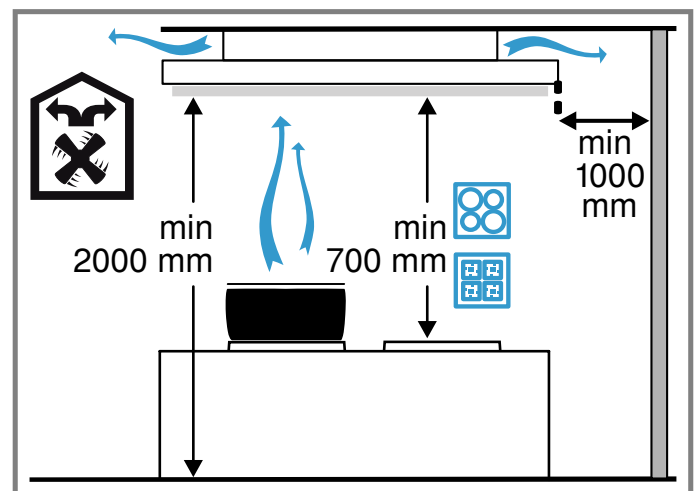
Leveringsinnhold

Etter fjerning av emballasjen må du kontrollere alle delene med henblikk på transportskader og forvisse deg om at ingen deler mangler.



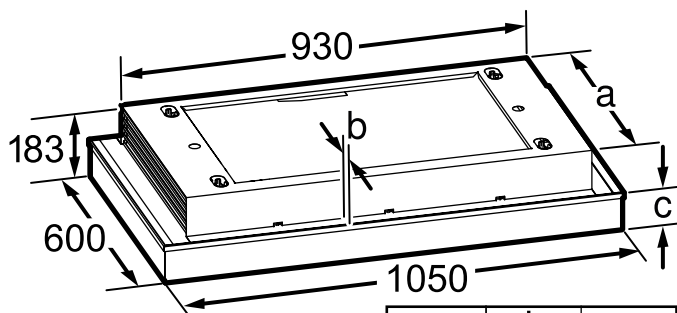
Sikkerhetsavstander

Overhold apparatets sikkerhetsavstander.



Apparatets mål

Her finner du målene for apparatet



a	b	c
523	38,5	89,7
530	35	163
513	43,5	128
513	43,5	154

⚠ Sikker montering

Følg sikkerhetsinstruksene når du monterer apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvelning!

Barn kan få emballasjen over hodet eller vikle seg inn i den og kveles.

- ▶ Hold emballasjen borte fra barn.
- ▶ Barn må ikke få leke med emballasjen.

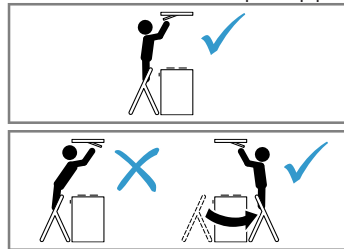
⚠ ADVARSEL – Brannfare!

- Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes.
 - ▶ Pass på å overholde de angitte sikkerhetsavstandene for å unngå opphopning av varme.
 - ▶ Ta også hensyn til angivelsene på kokeapparatet. Dersom gass- og elektroplater blir brukt samtidig, må den største angitte avstanden overholdes.
- Fettavleiringer i fettfilteret kan antennes.
 - ▶ Arbeid aldri i nærheten av apparatet med åpen flamme (f.eks. flambering).
 - ▶ Apparatet må kun installeres over en komfyr for faste fyringsmidler (f. eks. tre eller kull), dersom det finnes et lukket deksel som ikke kan tas av. Det må ikke forekomme gnistsprut.

⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.
 - ▶ Bruk vernehansker.
- Hvis apparatet ikke er festet forsvarlig, kan det falle ned.
 - ▶ Alle festelementer må være fast og sikkert montert.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Det kreves 2 personer når apparatet skal flyttes.
 - ▶ Bruk bare egnede hjelpemidler.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Apparatet skal ikke monteres rett på gipsplater eller lignende lette bygningsmaterialer.
 - ▶ Bruk et materiale som er stabilt nok og tilpasset bygningskonstruksjonen og apparatvekten for å sikre forskriftsmessig montering.

- Endringer på elektriske eller mekaniske komponenter er farlige og kan føre til feilfunksjon.
 - ▶ Gjennomfør ingen endringer på elektriske eller mekaniske komponenter.
- Fallfare ved arbeid på apparatet



- ▶ Bruk en stødig gardintrapp.
- ▶ Ikke len deg over platetoppen.
- ▶ Ikke stå på platetoppen eller benkeplaten.
- Filterdekslet kan pendle.
 - ▶ Åpne filterdekslet sakte.
 - ▶ Etter at du har åpnet filterdekslet, holder du det fast til det slutter å pendle.
 - ▶ Lukk filterdekslet sakte.
- Fare for personskader når hengslene åpnes og lukkes.
 - ▶ Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

- Inne i apparatet er det komponenter med skarpe kanter som kan skade tilkoblingsledningen.
 - ▶ Strømkabelen må ikke knekkes eller komme i klem.
- En vaskemaskin med skader eller en strømledning med skader er farlig.
 - ▶ Bruk aldri maskinen hvis den har skader.
 - ▶ Dra aldri i strømledningen når du skal koble vaskemaskinen fra strømmettet. Dra alltid i pluggen på strømledningen.
 - ▶ Hvis vaskemaskinen eller strømledningen er skadet, må du dra ut støpselet eller slå av sikringen i sikringsskapet umiddelbart.
 - ▶ Ta kontakt med kundeservice. → Side 32
 - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
- Ukyndige reparasjoner er farlig.
 - ▶ Kun opplært fagpersonell skal utføre reparasjoner på maskinen.
 - ▶ Det må kun brukes originale reservedeler til reparasjon av maskinen.
 - ▶ Dersom det oppstår skader på apparatets strømkabel, må den skiftes ut av opplært fagpersonell.
- Ukyndige installasjoner er farlig.
 - ▶ Maskinen må kun tilkobles og brukes i henhold til angivelsene på typeskiltet.
 - ▶ Maskinen skal bare kobles til et strømmnett med vekselstrøm via en forskriftsmessig montert jordet stikkontakt.
 - ▶ Systemet for husets PE-leder må være forskriftsmessig installert.
 - ▶ Maskinen må aldri forsynes med strøm via en ekstern bryteranordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
 - ▶ Når apparatet er innebygd, må strømkabelens støpsel være fritt tilgjengelig. Hvis fri tilgang ikke er mulig, må det i henhold til kravene i over-

spenningskategori III og i henhold til regelverket monteres en skillebryter som kobler fra alle poler i den faste elektriske installasjonen.

- ▶ Når du stiller opp apparatet, må du påse at strømkabelen ikke kommer i klem eller får skader.

Informasjon om monterings situasjonen

- Monter dette apparatet i kjøkkentak eller i en stabil nedfelt himling.

Informasjon om den elektriske tilkoblingen

For å koble apparatet til strømmen på en sikker måte, må du følge disse anvisningene.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk støt!

- Det må være mulig å koble apparatet fra strømmen til enhver tid. Apparatet må bare kobles til en forskriftsmessig montert, jordet stikkontakt.
 - ▶ Støpselet til strømledningen må være fritt tilgjengelig etter monteringen av apparatet.
 - ▶ Hvis dette ikke er mulig, må det i henhold til kravene i overspenningskategori III og i henhold til regelverket monteres en flerpolet skillebryter i den faste elektriske installasjonen.
 - ▶ Den permanente el-installasjonen må kun utføres av elektriker. Vi anbefaler å installere en feilstrømbryter (FI-bryter) i apparatets strømforsyningsskrets.
- Inne i apparatet er det komponenter med skarpe kanter som kan skade tilkoblingsledningen.
 - ▶ Strømkabelen må ikke knekkes eller komme i klem.
- Du finner tilkoblingsdata på typeskiltet inne i apparatet.
- For å se typeskiltet må du ta ut fettfilteret.
- Strømledningen er ca. 1,30 m lang.
- Dette apparatet tilsvarer EU bestemmelsene om fjerning av radiostøy.
- Apparatet er i beskyttelsesklasse 1. Derfor må det kun kobles til en jordet stikkontakt.
- Ikke koble apparatet til strømmen under monteringen.
- Påse at monteringen ikke går ut over berøringsbeskyttelsen.
- Apparatet uten stikkontakt må bare kobles til av autoriserte fagfolk. Vedkommende må følge bestemmelsene fra strømleverandøren.

Generell informasjon

- Jo større avstanden er, desto vanskeligere blir det for apparatet å fange opp matosen. Derfor må du overholde en avstand på min. 700 mm og maks. 1500 mm.
- For at matosen skal fanges opp optimalt, må apparatet monteres midtstilt over platetoppen.
- For at det skal være uhindret adgang til apparatet ved service, må du velge et lett tilgjengelig monteringssted.

- Apparatets overflater er ømfintlige. Unngå skader ved montering.

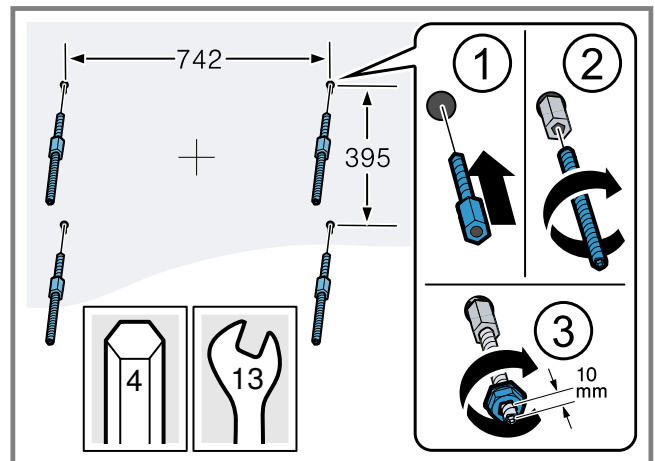
Montering

Kontrollere taket

1. Kontroller om taket er vannrett og har tilstrekkelig bærekraft.
Apparatets maksimale vekt er **40 kg**.
Ikke monter apparatet direkte på gipsplater eller lignende lette bygningsmaterialer i den nedfelte himlingen.
2. Bor ut borehull med en lengde som tilsvarer lengden på skruene.
3. Monter apparatet med festemateriell som er tilstrekkelig stabilt og tilpasset bygningskonstruksjonen og apparatvekten.
4. Kontroller utskjæringsområdet og se om det er lagt kabler til andre apparater.

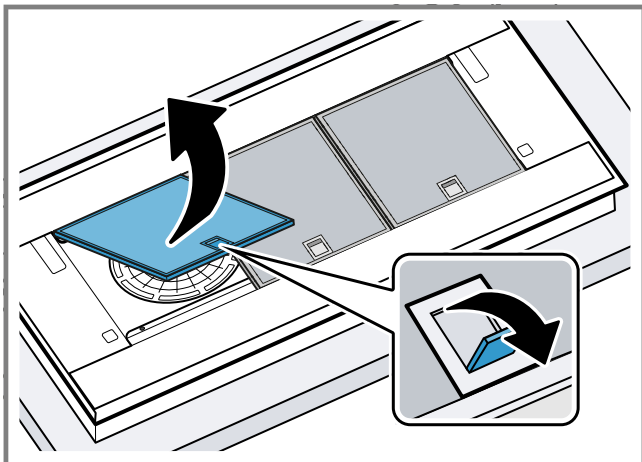
Klargjøre taket

1. For å unngå skader må du dekke til platetoppen.
2. Finn apparatets posisjon og bestem midten ut fra platetoppen.
3. Mål opp og merk opp posisjonene for festeskruene ved hjelp av boresjablongen.
Apparatets underkant er identisk med boresjablondens underkant.
4. Pass på at det ikke finnes strømledninger, gassrør eller vannrør i området ved hullene.
5. Bor fire hull med en diameter på 6 mm til festet.
6. Bor ut borehull med en lengde som tilsvarer lengden på skruene.
7. Skru festeskruene inn i taket.
8. Skru inn gjengestengene.
9. Skru mutrene ca. 10 mm på gjengestengene.



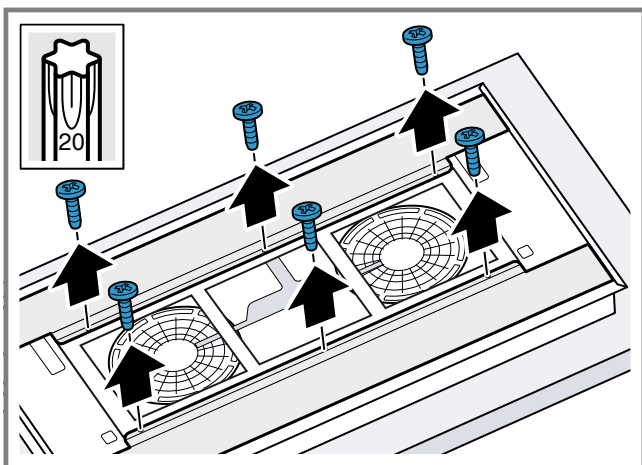
Klargjøre apparatet

1. Fjern fettfiltrene.

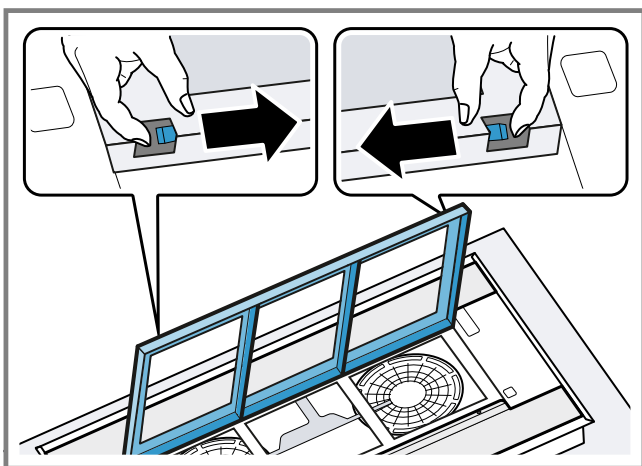


For å unngå skader må du ikke bøye fettfilteret.

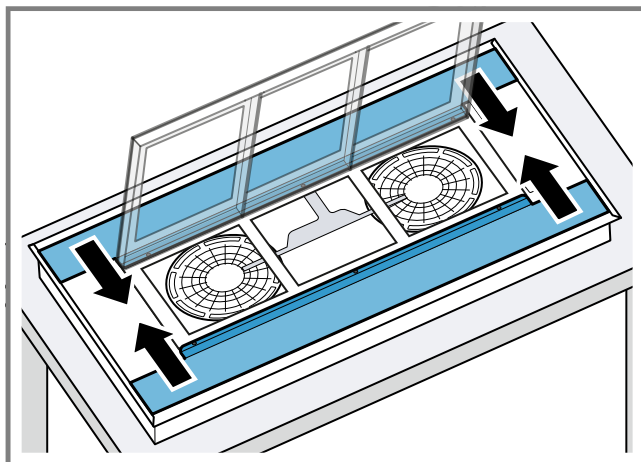
2. Løsne skruene på sidedekslene.



3. Åpne luktfilterkassetten.



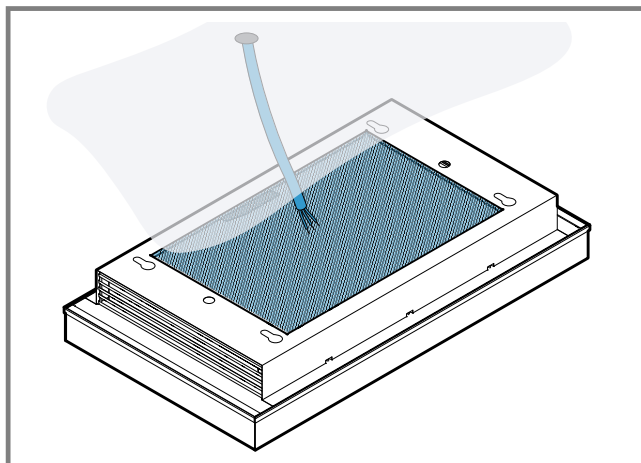
4. Skyv sidedekslene innover og ta dem ut.



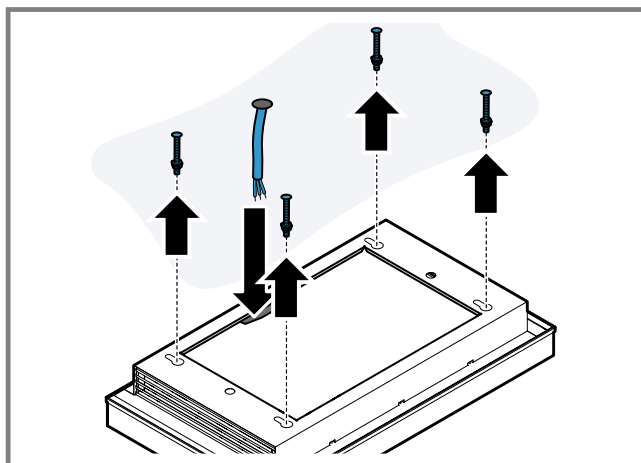
5. Lukk luktfilterkassetten.

Henge opp apparatet

1. Løft apparatet etter hjørnene og snu det.
2. Plasser huskabelen i det merkede området av apparatet.

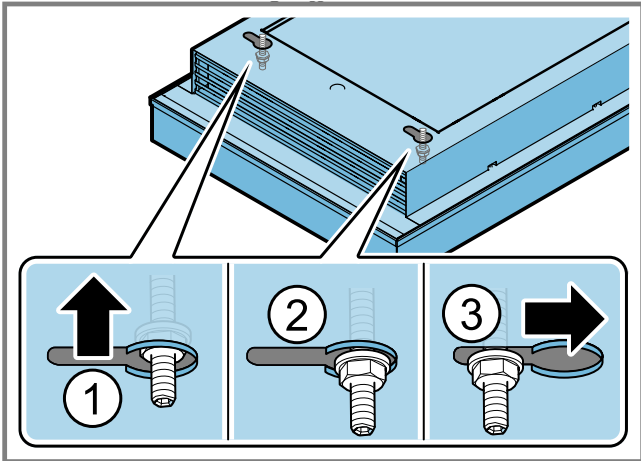


3. Før huskabelen gjennom åpningen og heft apparatet på festeskruene i taket.

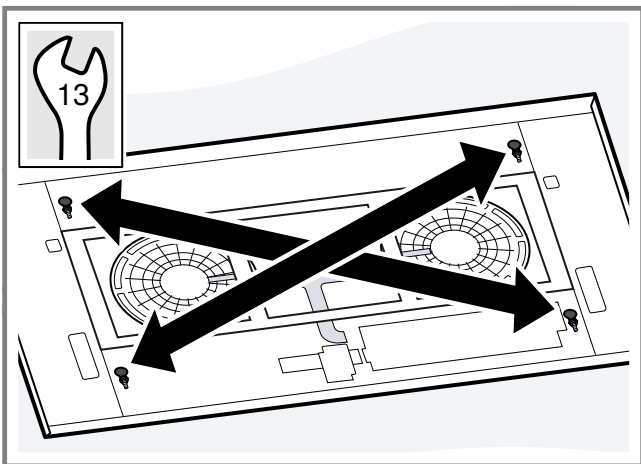


4. Skyv apparatet helt inn til stopp i de 4 nøkkelhullåpningene med føringshylsene.

5. Flytt på apparatet og senk det igjen, slik at flensmutrene ligger inntil kanten på føringshylsene.



6. Stram forsiktig de flensmutrene som ligger diagonalt overfor hverandre, helt til apparatet ligger i flukt med taket.



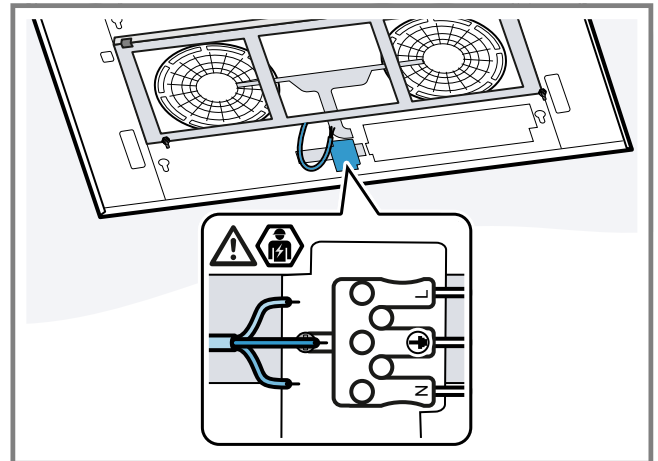
For at apparatet ikke skal komme på skjeve, må du stramme mutrene litt etter litt.

Koble til apparatet

Forutsetning: Påse at monteringen ikke går ut over berøringsbeskyttelsen.

1. Før huskabelen gjennom åpningen i apparatet. Bøyeradien til huskabelen må overholdes når apparatet skal kobles til. Kabelen må forbli dobbelt isolert. Derfor må kabelen avisoleres så kort som mulig fra tilkoblingsklemmen.

2. Stikk huskabelen inn i tilkoblingsklemmen.

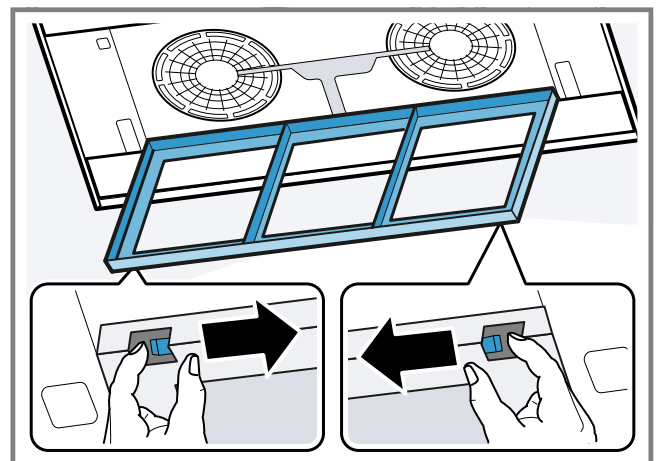


Montere deksler

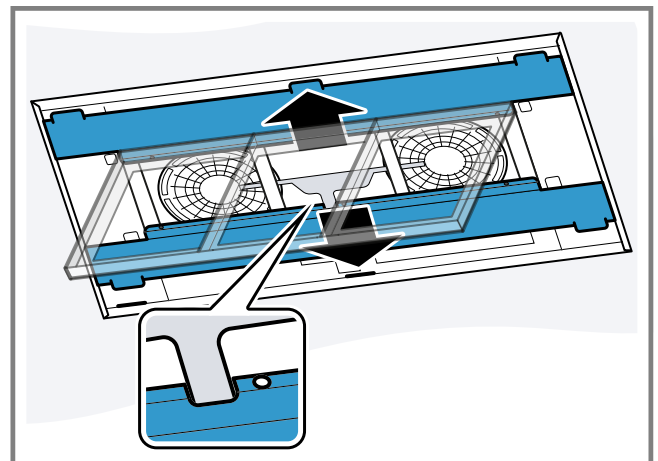
⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.
 - ▶ Bruk vernehansker.
- Fare for personskader når hengslene åpnes og lukkes.
 - ▶ Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.

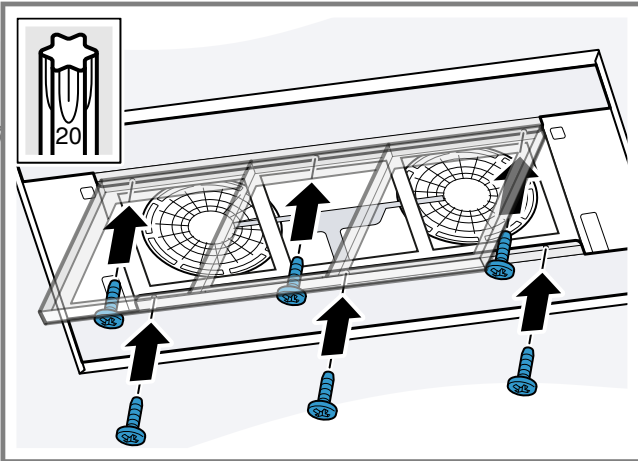
1. Åpne luktfiltrekassetten.



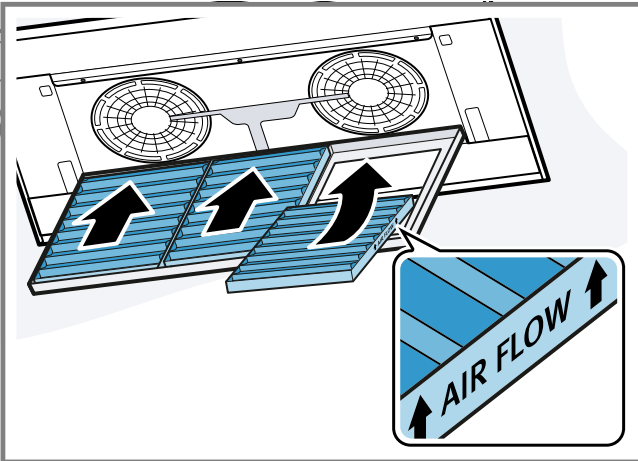
2. Sett på sidedekslene.



3. Skyv sidedekslene i retning av apparatrammen og skru dem fast.



4. Ta de nye luftfiltrene ut av pakken.
5. Sett luftfilteret inn i luftfilterkassetten.



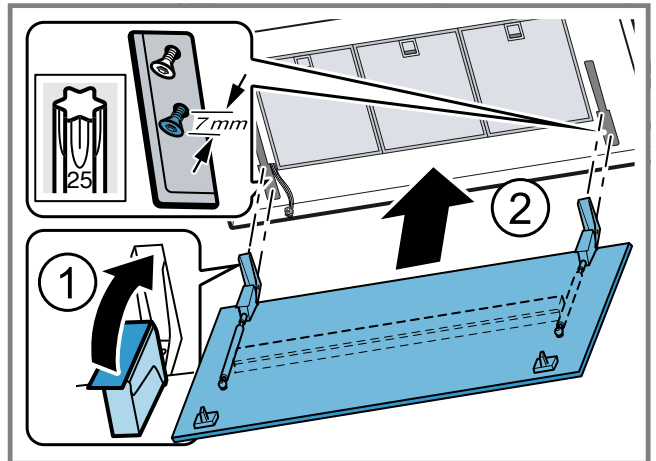
Sett inn luftfilteret i riktig retning.

6. Lukk luftfilterkassetten.
7. Sett inn fettfiltrene.
For å unngå skader må du ikke bøye fettfiltrene.

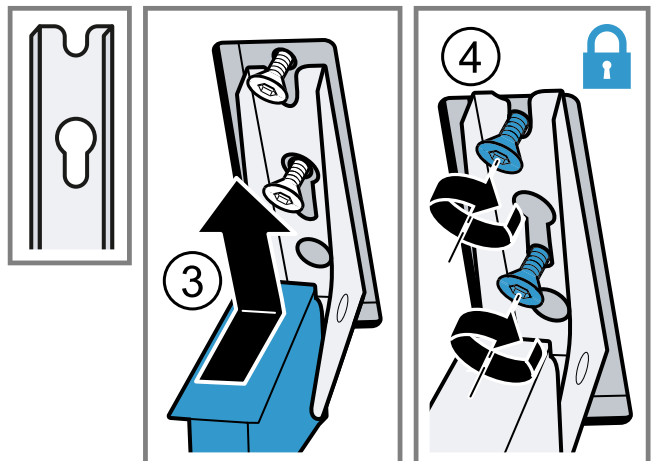
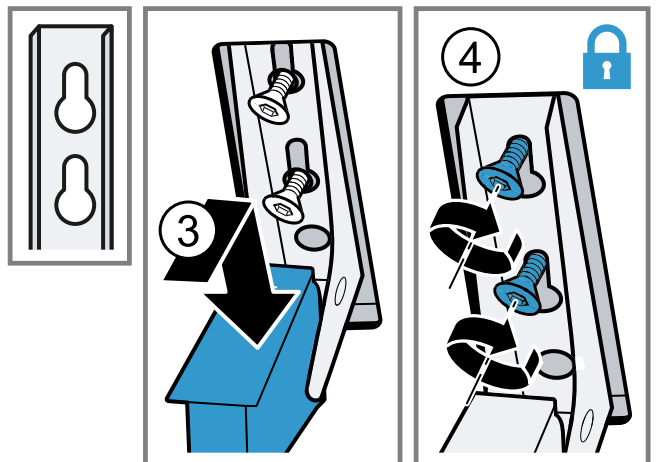
Montere filterdeksel

- ⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!**
- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.
 - ▶ Bruk vernehansker.
 - Fare for personskader når hengslene åpnes og lukkes.
 - ▶ Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.

1. Åpne hengslene til filterdekslet.

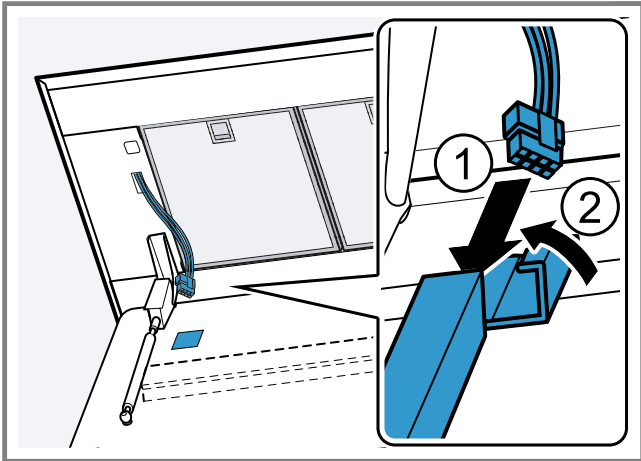


2. Heng filterdekslet i skruene og skyv det på plass bakover/forover avhengig av nøkkelhullsåpningen.



3. Stram festeskrueene til hengslene.

4. Plugg inn apparatkabelen for belysning.



5. Vipp opp filterdekslet og la det gå i inngrep.

6. Koble til strømmen.

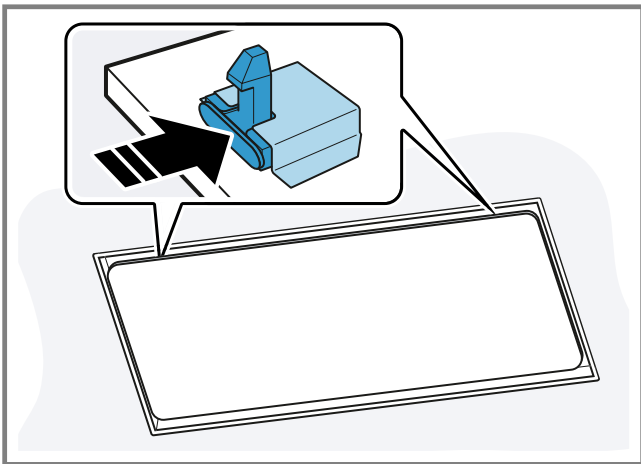
Demontere apparatet

⚠ ADVARSEL – Fare for personskader!

- Komponenter inni apparatet kan ha skarpe kanter.
 - ▶ Bruk vernehansker.
- Fare for personskader når hengslene åpnes og lukkes.
 - ▶ Hold fingrene unna det bevegelige området rundt hengslene.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Det kreves 2 personer når apparatet skal flyttes.
 - ▶ Bruk bare egnede hjelpemidler.

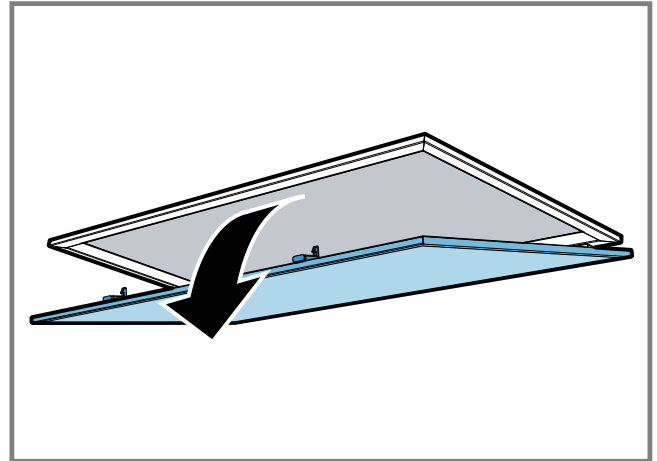
1. Koble apparatet fra strømmettet.

2. Åpne låsen til filterdekslet.



For å hindre at filterdekslet vipper hardt nedover, må du holde det fast med to hender.

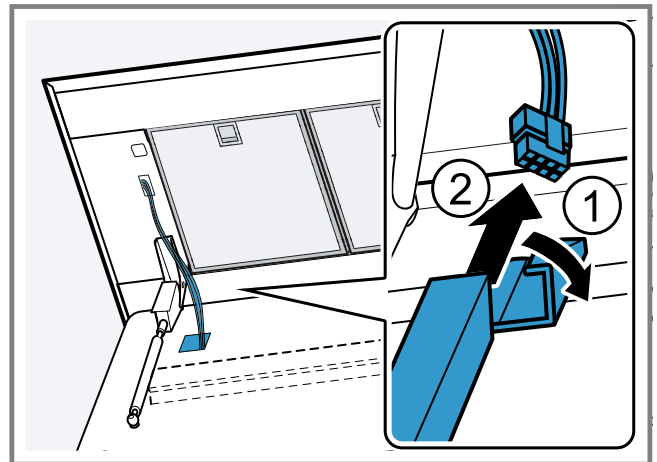
3. Åpne filterdekslet ved å felle det ned.



4. Klapp ned filterdekslet.

Åpne filterdekslet helt og uten å trekke i det.

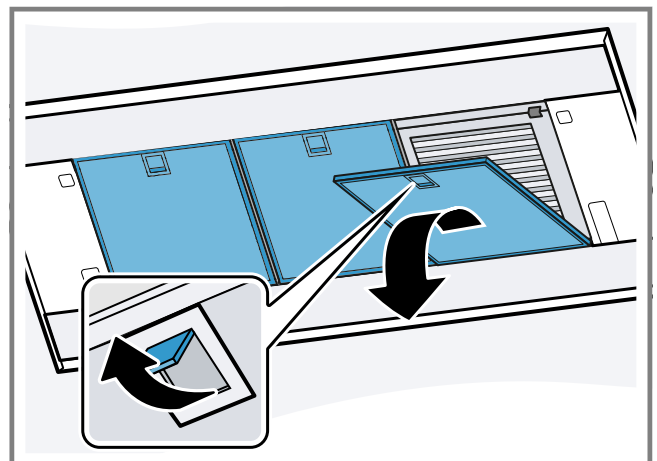
5. Fjern apparatkabelen for belysning.



6. Skru ut skruene til hengslene ca. 7 mm. Ikke løsne skruene helt.

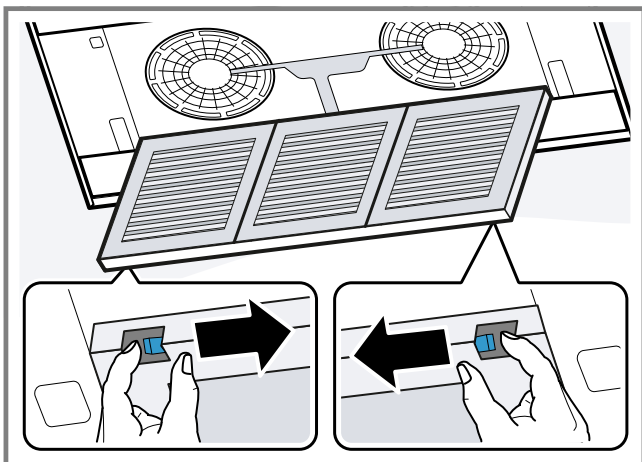
7. Løsne filterdekslet og ta det av.

8. Fjern fettfiltrene.



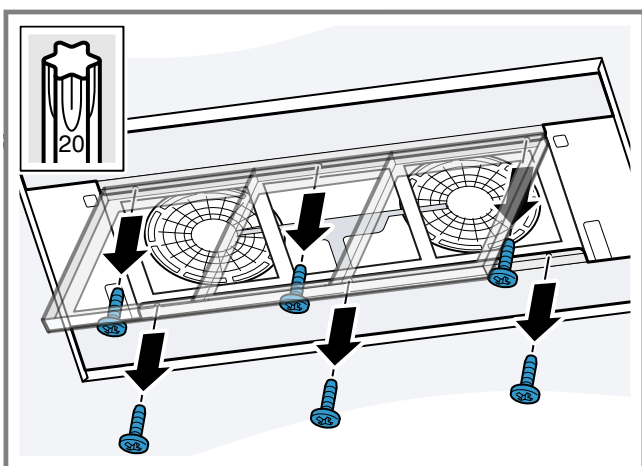
For å unngå skader må du ikke bøye fettfiltrene.

9. Åpne luktfilerkassetten.

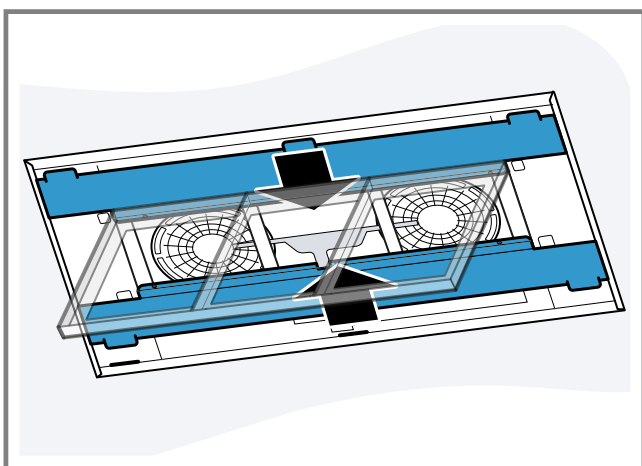


10. Ta ut luktfileret.

11. Løsne skruene på sidedekslene.

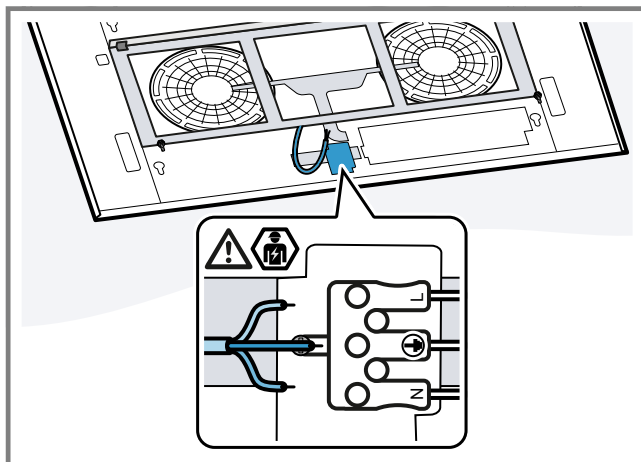


12. Fjern sidedekslene.

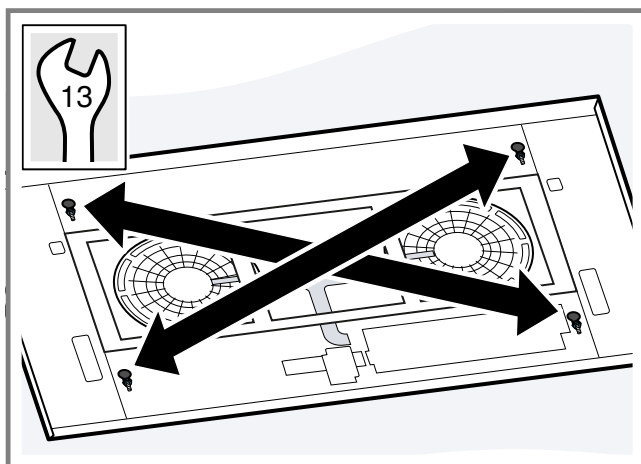


13. Lukk luktfilerkassetten.

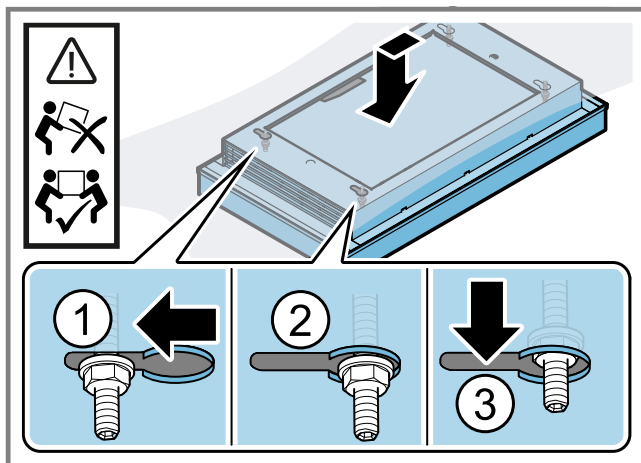
14. Løsne huskabelen fra tilkoblingsklemmen.



15. Løsne forsiktig på de to skruene som ligger diagonalt overfor hverandre.



16. Løsne apparatet fra nøkkelhullåpningen.



17. Ta apparatet sakte ned.

Sisällysluettelo

Turvallisuus	41
Esinevahinkojen välttäminen	43
Ympäristönsuojelu ja säästö	43
Käyttötavat	44
Tutustuminen	44
Ennen ensimmäistä käyttöä	44
Käytön perusteet	44
Keittotasokohtainen tuuletinohjaus	46
Home Connect	47
Puhdistus ja hoito	48
Toimintahäiriöiden korjaaminen	51
Huoltopalvelu	52
Varusteet	52
Hävittäminen	52
Asennusohje	53



Turvallisuus

Noudata turvallisuuteen liittyviä ohjeita, jotta laitteen käyttö on turvallista.

Yleisiä ohjeita

Tästä löydät tätä ohjetta koskevia yleisiä tietoja.

- Lue tämä ohje huolellisesti. Vain silloin voit käyttää laitetta turvallisesti ja taloudellisesti.
- Tämä ohje on tarkoitettu laitteen asentajalle ja käyttäjälle.
- Noudata turvallisuusohjeita ja varoituksia.
- Säilytä ohjeet ja tuotetiedot myöhempää käyttötarvetta tai mahdollista uutta omistajaa varten.
- Tarkasta laite, kun olet purkanut sen pakkauksesta. Jos laitteessa on kuljetusvaurioita, älä kytke laitetta käyttöön.

Määräyksenmukainen käyttö

Noudata määräyksenmukaista käyttöä koskevia ohjeita, jotta voit käyttää laitetta turvallisesti ja oikein.

Turvallinen käyttö on taattu vain, kun asennus tehdään ammattitaitoisesti asennusohjeita noudattaen. Asentaja vastaa moitteettomasta toiminnasta laitteen asennuspaikassa.

Käytä laitetta vain:

- näiden käyttö- ja asennusohjeiden mukaan.
- yksityisissä kotitalouksissa ja kodinomaisen ympäristön suljetuissa tiloissa.
- enintään **2000** m korkeudella merenpinnasta.

Älä käytä laitetta:

- ulkoisella ajastimella.

Käyttäjien rajoitukset

Vältä lapsiin ja apua tarvitseviin henkilöihin kohdistuvat riskit.

Kahdeksanvuotiaat ja sitä vanhemmat lapset ja sellaiset henkilöt, joilla on alentunut fyysinen, aistillinen tai henkinen toimintakyky tai joilta puuttuu kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena tai kun heille on neuvottu, miten laitetta käytetään turvallisesti ja he ovat ymmärtäneet laitteesta aiheutuvat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, paitsi jos he ovat vähintään 15-vuotiaita ja aikuinen valvoo toimenpiteitä.

Pidä alle kahdeksanvuotiaat lapset poissa laitteen ja liitäntäjohton läheltä.

Turvallinen käyttö

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun käytät laitetta.

VAROITUS – Tukehtumisvaara!

Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.

- ▶ Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- ▶ Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

VAROITUS – Palovaara!

▪ Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

- ▶ Älä käytä laitetta koskaan ilman rasvasuodatinta.
- ▶ Puhdista rasvasuodattimet säännöllisesti.
- ▶ Älä käytä avotulta laitteen läheisyydessä (älä esimerkiksi liekitä ruokia).
- ▶ Asenna laite kiinteillä polttoaineilla toimivien (esimerkiksi puu- tai hiililämmitteisten) tulisijojen lähelle vain,

kun tulisija on varustettu suljetulla, kiinteällä luukulla. Kipinöitä ei saa muodostua.

- Kuuma öljy ja rasva syttyvät nopeasti palamaan.
 - ▶ Pidä kuumaa öljyä ja rasvaa koko ajan silmällä.
 - ▶ Älä sammuta palavaa öljyä tai rasvaa vedellä. Kytke keittoalue pois päältä. Tukahduta liekit varovasti kannella tai palopeitteellä tai vastaavalla.
- Kaasukeittoalueet, joilla ei ole astiaa, muodostavat käytössä erittäin korkean kuumuuden. Sen päälle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä tuleen.
 - ▶ Käytä kaasukeittoalueita vain keittoastia paikalleen asetettuna.
- Useamman kaasukeittoalueen samanaikaisesta käytöstä kehittyy korkea kuumuus. Sen yläpuolelle asennettu liesituuletin voi vaurioitua tai syttyä palamaan.
 - ▶ Käytä kaasukeittoalueita vain keittoastia paikalleen asetettuna.
 - ▶ Säädä tuuletin maksimiteholle.
 - ▶ Älä käytä kahta kaasulla toimivaa keittoaluetta isolla liekillä samanaikaisesti pidempään kuin 15 minuuttia. Kaksi kaasukeittoaluetta vastaavat suurta poltinta.
 - ▶ Älä käytä yli 5 kW:n suurta poltinta suurimmalla liekillä pidempään kuin 15 minuuttia, esimerkiksi wokki.

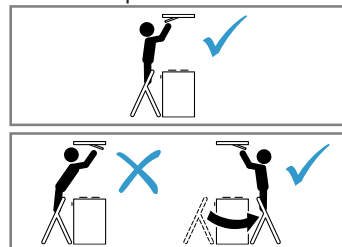
⚠ VAROITUS – Palovammojen vaara!

- Käden ulottuvilla olevat osat kuumenevat käytössä.
 - ▶ Älä kosketa kuumia osia.
 - ▶ Pidä lapset poissa laitteen läheltä.
- Laitte kuumenee käytön aikana.
 - ▶ Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
 - ▶ Puhdista laitteen sisätila varovasti.
- Laitteen päälle asetetut esineet voivat pudota.
 - ▶ Älä aseta mitään esineitä laitteen päälle.

- Sähkötoimisen tai mekaanisen rakenteen muutokset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa virhetoimintoja.
 - ▶ Älä tee muutoksia sähkötoimisiin tai mekaanisiin rakenteisiin.
- Suodatinkansi voi heilahtaa auki.
 - ▶ Avaa suodatinkansi hitaasti.
 - ▶ Pidä suodatinkannesta avaamisen jälkeen kiinni, kunnes se ei enää heilahtele.
 - ▶ Sulje suodatinkansi hitaasti.
- Loukkaantumisvaara saranoita avattaessa ja suljettaessa.
 - ▶ Älä tartu saranoiden liikkuvalla alueelle.
- LED-lamppujen valo on hyvin kirkas ja se voi vahingoittaa silmiä (riskiluokka 1).
 - ▶ Älä katso suoraan LED-valoon yli 100 sekuntia kauempaa.
- Lapset voivat niellä paristoja.
 - ▶ Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
 - ▶ Valvo lapsia, kun vaihdat paristoja.
- Paristot voivat räjähtää.
 - ▶ Älä lataa paristoja.
 - ▶ Varmista, että paristot eivät voi aiheuttaa oikosulkua.
 - ▶ Älä heitä paristoja tuleen.
- Varo putoamasta, kun työskentelet laitteen parissa



- ▶ Käytä tukevia A-tikkaita.
- ▶ Älä tukeudu keittotasoon.
- ▶ Älä astu keittotason tai työtason päälle.
- Loukkaantumisvaara voi kasvaa, jos joku toinen henkilö käyttää puhdistuksen aikana laitetta **Home Connect** -sovelluksen kautta.
 - ▶ Katkaise ennen puhdistusta laitteen yhteys **Home Connect** -sovellukseen.

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.
 - ▶ Älä käytä viallista laitetta.
 - ▶ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.

- ▶ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
- ▶ Soita huoltopalveluun. → *Sivu 52*
- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.
 - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
 - ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
 - ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.
- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
 - ▶ Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
 - ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

⚠ VAROITUS – Räjähdyksvaara!

Voimakkaan emäksiset tai runsashappoiset pesuaineet voivat yhdessä astianpesukoneeseen laitettujen alumiiniosien kanssa aiheuttaa räjähdyksen.

- ▶ Älä käytä voimakkaan emäksisiä tai runsashappoisia pesuaineita. Varo varsinkin käyttämästä ammatti- tai teollisuuskäyttöön tarkoitettuja puhdistusaineita alumiiniosien, kuten esim. liesituulettimen rasvasuodatinten, yhteydessä.

Esinevahinkojen välttäminen

Noudata näitä ohjeita, jotta vältät laitteen, lisävarusteiden ja keittiöesineiden vahinkoja.

Yleistä

Noudata näitä ohjeita, kun käytät laitetta.

HUOMIO!

- Kondenssivesi voi aiheuttaa korroosiovaurioita.
 - ▶ Käynnistä laite aina ruokaa laittaessasi, jotta estät kondenssiveden kerääntymisen laitteeseen.
- Valitsimiin päässyt kosteus voi aiheuttaa vaurioita.
 - ▶ Älä puhdista valitsimia märällä liinalla.
- Virheellinen puhdistus vaurioittaa pintoja.
 - ▶ Noudata puhdistusohjeita.

- ▶ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- ▶ Puhdista jaloteräspinnat vain hiontasuunnassa.
- ▶ Älä puhdista valitsimia jaloteräksen puhdistusaineella.
- Takaisin valuva kondenssivesi voi vaurioittaa laitetta.
 - ▶ Poistoilmakanava pitää asentaa vähintään 1° kaltevuudelle laitteesta.
- Jos kuormitat somiste-elementtejä väärin, ne voivat murtua.
 - ▶ Älä vedä somiste-elementteistä.
 - ▶ Älä aseta mitään esineitä somiste-elementtien päälle tai ripusta niihin mitään.
- Vuotavat paristot vaurioittavat kauko-ohjainta.
 - ▶ Poista paristot, kun et käytä kauko-ohjainta.
 - ▶ Hävitä tyhjät tai vialliset paristot ympäristöystävällisesti ja turvallisesti.
- Pinta vaurioituu, jos suojakalvoa ei poisteta.
 - ▶ Poista suojakalvo laitteen kaikista osista ennen ensimmäistä käyttöä.

Ympäristönsuojelu ja säästö

Suojele ympäristöä käyttämällä laitetta ympäristöystävällisesti, ja hävitä kierrätettävä materiaali oikein.

Pakkausmateriaalin hävittäminen

Pakkausmateriaalit ovat ympäristöystävällisiä ja kierrätyskelpoisia.

- ▶ Hävitä yksittäiset osat lajiteltuina. Tarkempia tietoja kierrätysmahdollisuuksista saat kodinkoneliikkeistä sekä paikkakuntasi jätehuollosta vastaavilta viranomaisilta.

Energiansäästö

Laitteesi kuluttaa vähemmän sähköä, kun noudatat näitä ohjeita.

Tuuleta keittäessäsi huonetta riittävästi.

- + Laite toimii tehokkaammin ja käyttöäänät ovat hiljaisemmat.

Sovita tuuletusteho ruokahöyryjen määrään.

- + Pienempi tuuletusteho tarkoittaa pienempää energiankulutusta.
- Käytä intensiivitehoa vain tarpeen mukaan.

Jos ruokahöyryjä on runsaasti, valitse ajoissa suurempi tuuletusteho.

- + Haluja leviää huoneeseen vähemmän.

Kytke laite pois päältä, kun sitä ei enää tarvita.

- + Laite ei kuluta energiaa.

Kytke valo pois päältä, kun sitä ei enää tarvita.

- + Valo ei kuluta energiaa.

Puhdista tai vaihda suodatimet annetuina aikaväleinä.

- + Laitteen teho paranee.

Käytä keittäessäsi kannta.

+ Keittämishöyryjä ja kondenssivettä muodostuu vähemmän.

Käyttötavat

Kiertoilmakäyttö

Liesituulettimen imemä ilma palautetaan rasvasuodattimien ja hajusuodattimen puhdistamana takaisin huoneeseen.



Jotta hajut saadaan kiertoilmakäytössä poistettua, on asennettava hajusuodatin. Katso esitteestämme, mitä mahdollisuuksia on käyttää liesituuletinta kiertoilmakäytössä, tai kysy neuvoja alan liikkeestä. Tarvittavia lisävarusteita saat alan liikkeistä tai verkkokaupasta.

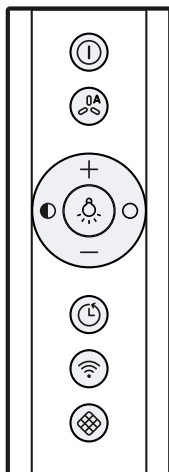
Tutustuminen

Tutustu laitteen osiin.

Valitsimet

Kauko-ohjaimen avulla voit säätää laitteen kaikkia toimintoja.

Vinkki: Kohdista kauko-ohjain mahdollisimman tarkasti LED-näytön infrapunavastaanottiin.



- | | |
|---|---|
| ① | Laitteen kytkeminen päälle tai pois päältä |
| Ⓐ | Automaattikäytön ¹ kytkeminen päälle |
| + | Tuuletustehon nostaminen |
| - | Tuuletustehon laskeminen |
| ☀ | Valon kytkeminen päälle tai pois päältä |
| ⦿ | Kirkkauden vähentäminen |
| ○ | Kirkkauden lisääminen |

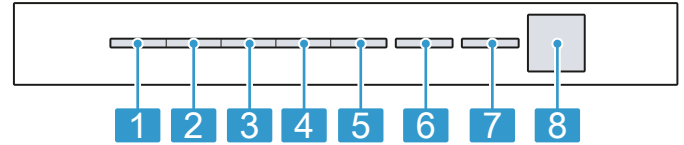
¹ Laitteen varustuksesta riippuen

- | | |
|---|--|
| ⌚ | Tuulettimen jälkikäyntitoiminnon kytkeminen päälle tai pois päältä |
| 📶 | Home Connect -sovelluksen kytkeminen päälle tai pois päältä |
| 🧼 | Suodattimen likaisuuden näytön nollaus |

¹ Laitteen varustuksesta riippuen

LED-merkkivalo

LED-merkkivalo näyttää asetetut arvot ja toiminnot.



- | | |
|---|--|
| 1 | Tuuletusteho 1 / rasvasuodattimen likaisuuden näyttö |
| 2 | Tuuletusteho 2 / hajusuodattimen likaisuuden näyttö |
| 3 | Tuuletusteho 3 |
| 4 | Intensiiviteho 1 |
| 5 | Intensiiviteho 2 |
| 6 | Automaattikäyttö ¹ / tuulettimen jälkikäynti / intervallituuletus |
| 7 | Home Connect |
| 8 | Infrapunavastaanotin |

¹ Laitteen varustuksesta riippuen

Ennen ensimmäistä käyttöä

Tee asetukset ensikäyttöönotta varten. Puhdista laite ja varusteet.

Käytön perusteet

Tästä näet tärkeimmät tiedot laitteen käytöstä.

Laitteen kytkeminen päälle

Edellytys: Kohdista kauko-ohjain mahdollisimman tarkasti LED-näytön infrapunavastaanottiin.

- ▶ Kytke laite päälle painamalla ①.
- ✓ Laite kytkeytyy tuuletusteholle 2.
- ✓ LED-näytössä palaa asetetun tuuletustehon LED.

Laitteen kytkeminen pois päältä

Kun et käytä laitetta, kytke se pois päältä.

- ▶ Paina ①.
- ✓ Tuulettimen jälkikäynti kytkeyty päälle, LED-näytössä vilkkuu tuulettimen jälkikäynnin LED 6.

- ✓ Tuuletin kytkeytyy n. 10 minuutin kuluttua automaattisesti pois päältä.

Tuuletusteon säätäminen

- ▶ Paina + tai –.
- ✓ LED-näytössä palaa asetetun tuuletustehon LED.

Intensiivitehon kytkeminen päälle

Jos huoneeseen kehittyä erityisen paljon hajuja tai höyryä, voit käyttää intensiivitehoa.

1. Paina + niin monta kertaa, kunnes LED-näytössä palaa intensiivitehon 1 LED 4.
 2. Paina + niin monta kertaa, kunnes LED-näytössä palaa intensiivitehon 2 LED 5.
- ✓ Laite kytkeytyy n. 6 minuutin kuluttua automaattisesti tuuletusteholle 3.

Intensiivitehon kytkeminen pois päältä

- ▶ Kun haluat asettaa jonkin muun tuuletustehon, paina –.
- ✓ Laite kytkeytyy n. 6 minuutin kuluttua automaattisesti tuuletusteholle 3.

Jälkikäyntitoiminnon kytkeminen päälle

Jälkikäyntitoiminnolla laite käy edelleen vielä jonkin aikaa ja kytkeytyy sitten automaattisesti pois päältä. Tuulettimen jälkikäynti poistaa jäljellä olevia hajuja, ja sen tarkoituksena on myös hajusuodattimen kuivaaminen keittämisen jälkeen.

- ▶ Paina ☺.
- ✓ LED-näytössä palaa asetetun tuuletustehon LED 1. LED 6 vilkkuu tuulettimen jälkikäynnin merkiksi.
- ✓ Laite kytkeytyy noin 10 minuutin kuluttua automaattisesti pois päältä.

Tuulettimen jälkikäyntitoiminnon kytkeminen pois päältä

- ▶ Paina ☺.
- ✓ Tuulettimen jälkikäynti päättyy.
- ✓ Laite kytkeytyy aikaisemmin valitulle tuuletusteholle.

Automaattikäytön¹ kytkeminen päälle

Optimaalinen tuuletusteho asetetaan automaattisesti tunnistimen avulla.

- ▶ Paina ☼.
- ✓ LED-näytössä palaa automaattikäytön LED 6.

Automaattikäytön¹ kytkeminen pois päältä

- ▶ Paina ☼.
- ✓ Laite kytkeytyy aikaisemmin asetetulle tuuletusteholle.

- ✓ Tuuletus päättyy automaattisesti, kun tunnistin ei tunnista enää huoneilman laadun muutosta.
- ✓ Automaattikäyttö toimii enintään 4 tuntia.

Intervallituuletus

Intervallituulettimesta käytettäessä tuuletin kytkeytyy valitulle teholle ja valituksi ajaksi päälle ja pois päältä.

Huom: Tämä toiminto on käytettävissä vain mobiiliin päätelaitteen kautta **Home Connect** -sovelluksella.

Kun intervallituuletus on kytketty päälle, LED-näytössä vilkkuu toistuvasti intervallituulettimen LED 6, ja valitun tuuletustehon LED-valo palaa. Kun tuuletusaika on päättynyt, valitun tuuletustehon LED sammuu. LED 6 vilkkuu edelleen.

Tunnistinohjaus

Laitteessa oleva tunnistin tunnistaa automaattikäytössä keittämis- ja paistamishajujen voimakkuuden.

Optimaalinen tuuletusteho kytketään automaattisesti päälle tunnistinherkkyyden asetuksesta riippuen.

Jos tunnistinohjaus reagoi liian heikosti tai liian voimakkaasti, voit muuttaa tunnistinherkkyyden asetusta.

- Tehdasasetus: tuuletusteho 3
- Matalin asetus: tuuletusteho 1
- Korkein asetus: tuuletusteho 5

Tunnistinohjauksen säätö

Edellytys: Laite on kytketty pois päältä.

1. Pidä ⓪ ja ☼ painettuina n. 3 sekunnin ajan.
 2. Jos haluat muuttaa asetusta, paina + tai –. Jos haluat keskeyttää asetuksen, paina ⓪.
 3. Jos haluat tallentaa asetuksen, pidä ⓪ ja ☼ painettuina n. 3 sekunnin ajan. Tai odota noin 10 sekuntia, kunnes asetus tallentuu automaattisesti.
- ✓ Kuulet äänimerkin, kun valittu asetus on tallennettu muistiin.

Likaisuuden näytön nollaaminen

Likaisuuden näyttö voidaan nollata rasvasuodattimen puhdistuksen tai hajusuodattimen vaihdon jälkeen.

Edellytykset

- Laitteen pois päältä kytkemisen jälkeen vilkkuu LED-näytössä LED 1 rasvasuodattimen likaisuuden näytön merkiksi ja / tai LED 2 hajusuodattimen likaisuuden näytön merkiksi.
- Kuulet toistuvan äänimerkin.
- ▶ Paina ☼.
- ✓ Likaisuuden näyttö on nollautuu.

Likaisuuden näytön säätö




Likaisuuden näyttöä on säädettävä käytetystä suodattimesta riippuen.

Edellytys: Laite on kytketty pois päältä.

1. Pidä ⓪ ja ☼ painettuina n. 3 sekunnin ajan.

¹ Laitteen varustuksesta riippuen

fi Keittotasokohtainen tuuletinohjaus

- Kun haluat asettaa kiertoilmakäytön (ei regeneroitavissa oleva suodatin), paina + / –, kunnes LED-näytössä palaa LED 2.
 - Kun haluat asettaa kiertoilmakäytön (regeneroitavissa oleva suodatin), paina + / –, kunnes LED-näytössä palaa LED 3.
 - Kun haluat vaihtaa elektronisen ohjauksen taas käytölle ilman kiertoilmasuodatinta, paina + / –, kunnes LED-näytössä palaa LED 1.
2. Jos haluat tallentaa asetuksen, pidä  ja  painettuina n. 3 sekunnin ajan. Tai odota noin 10 sekuntia, kunnes asetus tallentuu automaattisesti. Jos haluat keskeyttää asetuksen, paina .
- ✓ Kuulet äänimerkin, kun valittu asetus on tallennettu muistiin.

Valon kytkeminen päälle

- ▶ Kytke valo päälle valitsimella .

Huom: Värilämpötilan asetukset ovat käytettävissä **Home Connect** -sovelluksessa, jos laitteessa on tämä toiminto.

Valon kytkeminen pois päältä

- ▶ Kytke valo pois päältä valitseamalla .

Kirkkauden asetus






- ▶ Pidä  tai  painettuna.

Huom: Värilämpötilan asetukset ovat käytettävissä **Home Connect** -sovelluksessa, jos laitteessa on tämä toiminto.

Valitsinäänen kytkeminen päälle

Valitsinäänet voidaan kytkeä päälle.

Edellytys: Laite on kytketty pois päältä.




1. Pidä  ja  painettuina n. 3 sekunnin ajan.
✓ LED-näytössä palaa sillä hetkellä valittuna olevan asetuksen LED-valo.
2. Paina + tai –, kunnes LED-näytössä palaa LED 1. Jos haluat keskeyttää asetuksen, paina .
3. Jos haluat tallentaa asetuksen, pidä  ja  painettuina n. 3 sekunnin ajan. Tai odota noin 10 sekuntia, kunnes asetus tallentuu automaattisesti.
✓ Kuulet äänimerkin, kun valittu asetus on tallennettu muistiin.



Valitsinäänen kytkeminen pois päältä

Valitsinäänet voidaan kytkeä pois päältä.

Huom: Laitteen merkkiäänet ovat aina päällä eikä niitä voida kytkeä pois päältä.

Edellytys: Laite on kytketty pois päältä.

1. Pidä  ja  painettuina n. 3 sekunnin ajan.
✓ LED-näytössä palaa sillä hetkellä valittuna olevan asetuksen LED-valo.
2. Paina + tai –, kunnes LED-näytössä palaa LED 2. Jos haluat keskeyttää asetuksen, paina .

3. Jos haluat tallentaa asetuksen, pidä  ja  painettuina n. 3 sekunnin ajan. Tai odota noin 10 sekuntia, kunnes asetus tallentuu automaattisesti.
✓ Kuulet äänimerkin, kun valittu asetus on tallennettu muistiin.

Keittotasokohtainen tuuletinohjaus

Voit yhdistää laitteen tarkoitukseen sopivaan keittotasoon ja ohjata siten laitteen toimintoja keittotason kautta.

Voit yhdistää laitteet seuraavilla tavoilla:


- Yhdistä laite **Home Connect** -sovelluksen kautta. Jos molemmat laitteet ovat **Home Connect** -kelpoisia, voit yhdistää ne **Home Connect** -sovelluksella. Noudata sovelluksessa olevia ohjeita.
- Laitteiden yhdistäminen suoraan toisiinsa.
- Laitteiden yhdistäminen WLAN-kotiverkon kautta.

Huom: Noudata laitteen käyttöohjeessa olevia turvallisuusmääräyksiä ja varmista, että määräykset täyttyvät myös silloin, kun käytät laitetta keittotasokohtaisen tuuletinohjauksen kautta.

Vinkki: Laitteen käyttö on aina etusijalla. Tänä aikana ei käyttö keittotasokohtaisen tuuletinohjauksen kautta ole mahdollista.

Suora yhteys

Edellytykset

- Laite on kytketty pois päältä.
 - Nollaa kaikki yhteydet kotiverkkoon tai muihin laitteisiin. Jos yhdistät laitteen suoraan keittotasoon, yhteys kotiverkkoon ei ole enää mahdollinen etkä voi enää käyttää Home Connectia.
1. **Huom:** Ota huomioon luku "Keittotasokohtainen tuuletinohjaus" keittotason käyttöohjeessa. Kytke keittotaso päälle ja valitse hakutila.
 2. Pidä valitsin  painettuna, kunnes **Home Connect** -sovelluksen LED vilkkuu LED-näytössä.
✓ Laite on yhdistetty keittotasoon, kun **Home Connect** -sovelluksen LED ei enää vilku, vaan palaa jatkuvasti.

Yhdistäminen kotiverkon kautta

1. Noudata ohjeita kohdan
→ "Laitteen yhdistäminen automaattisesti WLAN-kotiverkkoon (Wi-Fi)", Sivu 47 tai
→ "Laitteen yhdistäminen manuaalisesti WLAN-kotiverkkoon (Wi-Fi)", Sivu 47 mukaan.
2. Kun laite on yhdistetty kotiverkkoon, voit muodostaa **Home Connect** -sovelluksen avulla yhteyden keittotasoon.
3. Noudata mobiiliin päätelaitteen ohjeita.

Home Connect

Tämä laite on verkotettavissa. Voit yhdistää laitteen mobiililaitteeseen ja sen avulla käyttää toimintoja **Home Connect** -sovelluksen kautta, muuttaa perusasetuksia tai valvoa laitteen käyttötilaa. **Home Connect** -palvelut eivät ole käytettävissä kaikissa maissa. **Home Connect** -toiminnon saatavuus riippuu kunkin maan **Home Connect** -palvelujen saatavuudesta. Lisätietoja löydät kohdasta: www.home-connect.com. **Home Connect**-toiminnon käyttöä varten on ensin muodostettava yhteys WLAN-kotiverkkoon (Wi-Fi¹) ja **Home Connect** -sovellukseen.

- Laitteen yhdistäminen automaattisesti WLAN-kotiverkkoon (Wi-Fi) → *Sivu 47*
- Laitteen yhdistäminen manuaalisesti WLAN-kotiverkkoon (Wi-Fi) → *Sivu 47*

Home Connect -sovellus ohjaa sinut koko kirjautumisprosessin läpi. Tee asetukset seuraamalla **Home Connect** -sovelluksen antamia ohjeita. Jos laitetta ei liitetä kotiverkkoon, laite toimii ilman verkkoyhteyttä olevan laitteen tavoin, ja sitä voidaan käyttää tavanomaiseen tapaan kauko-ohjaimella.

Vinkkejä


- Noudata **Home Connect** -sovelluksen mukana toimitetuissa asiakirjoissa annettuja ohjeita.
- Ota huomioon myös **Home Connect** -sovelluksessa olevat ohjeet.

Huomautuksia

- Noudata tässä käyttöohjeessa olevia turvallisuusohjeita ja varmista, että määräykset täyttyvät myös silloin, kun käytät laitetta **Home Connect** -sovelluksen kautta. → "*Turvallisuus*", *Sivu 41*
- Käyttö laitteesta käsin on aina etusijalla. Tänä aikana laitetta ei voida käyttää **Home Connect** -sovelluksen kautta.
- Laite kuluttaa verkossa ollessaan valmiustilassa enintään 2 W.
- Jos tarvitset kotiverkkoon liittämistä varten laitteesi MAC-osoitteen, löydät sen tyyppikilven → *Sivu 52* vierestä laitteen sisältä. Sitä varten irrota suodatin → *Sivu 49*.


Laitteen yhdistäminen automaattisesti WLAN-kotiverkkoon (Wi-Fi)


Jos reitittimessäsi on WPS-toiminto, voit yhdistää laitteen automaattisesti WLAN-kotiverkkoon (Wi-Fi).

Huom: Yhdistämisen kuluessa ei laitetta voi kytkeä päälle. Jos haluat keskeyttää toiminnon, paina .

Edellytykset

- Wi-Fi on aktivoitu reitittimessä.
- Laitteen käyttöpaikalla on yhteys WLAN-kotiverkkoon (Wi-Fi).
- **Home Connect** -sovellus on asennettu mobiililaitteeseen.
- Laite ja valo on kytketty pois päältä.

1. Pidä valitsin  painettuna, kunnes LED-näytössä vilkkuu LED 7.

2. Paina +.
 - ✓ Näytössä vilkkuu LED 1 ja LED 7.
3. Paina reitittimen WPS-näppäintä 2 minuutin kuluessa.
 - ✓ Kun yhteys on luotu, laite muodostaa automaattisesti yhteyden **Home Connect** -sovellukseen. LED-näytössä vilkkuu LED 3 ja LED 7.
4. Jos yhteyttä ei voida muodostaa, laite siirtyy automaattisesti manuaaliseen kotiverkkoon yhdistämisen toimintoon, LED-näytössä vilkkuu LED 2 ja LED 7. Kirjaa laite manuaalisesti kotiverkkoon tai paina , jos haluat käynnistää automaattisen kirjautumisen uudelleen.
5. Noudata mobiilissa päätelaitteessa automaattista verkkokirjautumista koskevia ohjeita.
 - ✓ Kirjautuminen on päättynyt, kun LED-näytössä ei LED 7 enää vilku, vaan palaa jatkuvasti.

Laitteen yhdistäminen manuaalisesti WLAN-kotiverkkoon (Wi-Fi)

Huom: Yhdistämisen kuluessa ei laitetta voi kytkeä päälle. Jos haluat keskeyttää toiminnon, paina .


Edellytys: Laite ja valo on kytketty pois päältä.

1. Pidä valitsin  painettuna, kunnes LED-näytössä vilkkuu LED 7.
2. Paina valitsinta + kaksi kertaa käynnistääksesi manuaalisen kirjautumisen kotiverkkoon.
 - ✓ LED-näytössä vilkkuu LED 2 ja LED 7.
3. Noudata sovelluksessa olevia ohjeita.
 - ✓ Kun yhteys on luotu, laite muodostaa automaattisesti yhteyden **Home Connect** -sovellukseen. LED-näytössä palaa LED 3 ja LED 7.
4. Noudata mobiilissa päätelaitteessa manuaalista verkkokirjautumista koskevia ohjeita.
 - ✓ Kirjautuminen on päättynyt, kun LED-näytössä ei LED 7 enää vilku, vaan palaa jatkuvasti.

Laitteen yhdistäminen Home Connect -sovellukseen

Edellytykset

- **Home Connect** -sovellus on asennettu mobiililaitteeseen.
- **Home Connect** -sovellus on auki.

1. Pidä valitsin  painettuna, kunnes LED-näytössä vilkkuu LED 3 ja LED 7.
2. Noudata mobiilissa päätelaitteessa **Home Connect** -sovelluksen ohjeita.
 - ✓ Kirjautuminen on päättynyt, kun LED-näytössä ei LED 7 enää vilku, vaan palaa jatkuvasti.

Home Connect -asetukset

Mukauta **Home Connect** omien tarpeidesi mukaan. Löydät **Home Connect** -asetukset laitteesi perusasetuksista. Näytössä näkyvät asetukset riippuvat siitä, onko **Home Connect** -yhteys muodostettu ja onko laite yhdistetty kotiverkkoon.

¹ Wi-Fi on Wi-Fi Alliance -yhtiön rekisteröimä tavaramerkki.

Ohjelmistopäivitys

Ohjelmiston päivitystoiminnolla päivitetään laitteen ohjelmisto (esim. optimointi, virheiden korjaus, turvallisuuspäivitykset).

Edellytyksenä on, että olet rekisteröitynyt

Home Connect -käyttäjä, olet asentanut sovelluksen mobiililaitteeseen ja olet muodostanut yhteyden **Home Connect** -palvelimeen.

Kun käytettävissä on uusi ohjelmistopäivitys, saat siitä tiedon **Home Connect** -sovelluksen kautta ja voit asentaa ohjelmistopäivityksen sovelluksen avulla. Kun lataus on onnistunut, voit käynnistää asennuksen **Home Connect** -sovelluksen avulla, kun olet paikallisessa verkossa. Kun asennus on onnistunut, saat tiedon **Home Connect** -sovelluksen kautta.

Huomautuksia

- Laitetta voidaan käyttää latauksen aikana. Sovellukseen tehdyistä asetuksista riippuen ohjelmapäivitys voidaan ladata myös automaattisesti.
- Jos kyseessä on turvallisuuspäivitys, suosittelemme asentamaan sen mahdollisimman nopeasti.

Yhteyden purkaminen


Tallennetut yhteydet kotiverkkoon ja **Home Connect** -sovellukseen voidaan purkaa.

- ▶ Pidä **⌘** ja **+** painettuina niin kauan, kunnes LED 7 sammuu LED-näytössä.
- ✓ Kuulet äänimerkin.

Etädiagnoosi

Huoltopalvelu voi päästä käsiksi laitteeseesi, kun esität huoltopalvelulle tätä koskevan toiveen, laitteesi on yhdistetty **Home Connect**-palvelimeen ja etädiagnoosi on käytettävissä maassa, jossa käytät laitetta.

Vinkki: Lisätietoja ja ohjeita etädiagnoosin käytettävyydestä maassanne löydät kohdasta Service/Support paikalliselta verkkosivulta: www.home-connect.com

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
	ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
	HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
	SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): käyttö vain sisätiloissa.

Puhdistus ja hoito

Puhdista ja hoida laitetta huolellisesti, jotta se pysyy pitkään toimintakuntoisena.

Puhdistusaineet

Tarkoitukseen sopivia puhdistusaineita on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.

Tietosuoja

Ota huomioon tietosuojaa koskevat huomautukset. Kun laite yhdistetään internetiin liitettyyn kotiverkkoon ensimmäistä kertaa, se välittää seuraavat tiedot **Home Connect**-palvelimelle (ensirekisteröinti):

- Yksiselitteinen laitetunniste (koostuu laiteavaimesta ja asennetun Wi-Fi-kommunikaatiomodulin MAC-osoitteesta).
- Wi-Fi-kommunikaatiomodulin turvallisuussertifikaatti (liitännän informaatioteknistä varmistusta varten).
- Kodinkoneen ajankohtainen ohjelma- ja laiteversio.
- Aiemmin mahdollisesti tehdyn tehdasasetuksiin palautuksen tila.

Tämä ensirekisteröinti valmistelea **Home Connect** -toimintojen käytön ja se pitää tehdä vasta sitten, kun haluat käyttää **Home Connect** -toimintoja ensimmäistä kertaa.

Huom: Ota huomioon, että **Home Connect** -toimintoja voidaan käyttää vain **Home Connect** -sovelluksen yhteydessä. Tietosuojaa koskevia tietoja voit hakea näyttöön **Home Connect** -sovelluksessa.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

BSH Hausgeräte GmbH vahvistaa täten, että Home Connect -toiminnoilla varustettu laite vastaa direktiivin **2014/53/EU** perusluonteisia vaatimuksia ja muita asiaankuuluvia määräyksiä.

Täydellinen **RED** vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internetistä sivulta www.siemens-home.bsh-group.com laitteen tuotesivulta lisädokumenttien kohdasta.



2,4 GHz taajuusalue 100 mW maks.
5 GHz taajuusalue: 100 mW maks.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.
- ▶ Irrota ennen puhdistusta verkkopistoke pistorasiasta tai irrota sulake tai kytke sitä vastaava automaattisulake pois päältä.
 - ▶ Älä käytä laitteen puhdistukseen höyry- tai painepesuria.

VAROITUS – Palovammojen vaara!

- Laitte kuumenee käytön aikana.
- ▶ Anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista.

HUOMIO!

Soveltumattomat puhdistusaineet voivat vahingoittaa laitteen pintoja.

- ▶ Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- ▶ Älä käytä vahvasti alkoholipitoisia puhdistusaineita.
- ▶ Älä käytä kovia hankaustyynyjä tai puhdistussieniä.
- ▶ Älä käytä lämpöpuhdistukseen tarkoitettuja erikoispuhdistusaineita.
- ▶ Käytä lasinpuhdistusainetta, lasinpuhdistuslastaa tai teräksen puhdistusainetta vain, kun niitä suositellaan kyseisen osan puhdistusohjeessa.
- ▶ Huuhtelee uudet sieniliinat huolellisesti ennen käyttöä.

Teräspintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 48
2. Puhdista sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella hionnan suuntaan.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.
4. Sivele pinnalle hyvin ohut kerros teräksen hoitoainetta pehmeällä liinalla.

Vinkki: Teräksen hoitoainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.

Maalattujen pintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 48
2. Puhdista sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.

Alumiinipintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 48
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

Muovipintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 48
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

Lasipintojen puhdistus

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 48
2. Puhdista pehmeällä liinalla ja lasinpuhdistusaineella.

Valitsimien puhdistus**VAROITUS – Sähköiskun vaara!**

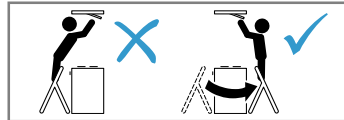
Laitteeseen pääsevä kosteus voi aiheuttaa sähköiskun.

- ▶ Älä käytä märkiä sieniliinoja.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 48
2. Puhdista kostealla sieniliinalla ja kuumalla astianpesuaineliuoksella.
3. Kuivaa pehmeällä liinalla.

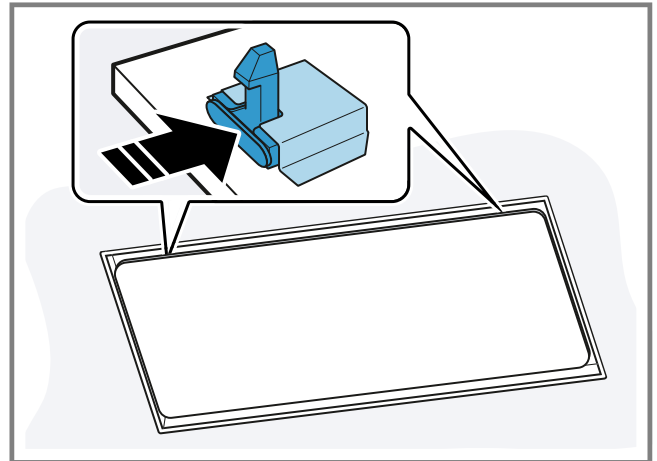
Rasvasuodattimen irrotus**VAROITUS – Loukkaantumisvaara!**

- Suodatinkansi voi heilahtaa auki.
 - ▶ Avaa suodatinkansi hitaasti.
 - ▶ Pidä suodatinkannesta avaamisen jälkeen kiinni, kunnes se ei enää heilahtele.
 - ▶ Sulje suodatinkansi hitaasti.
- Varo putoamasta, kun työskentelet laitteen parissa



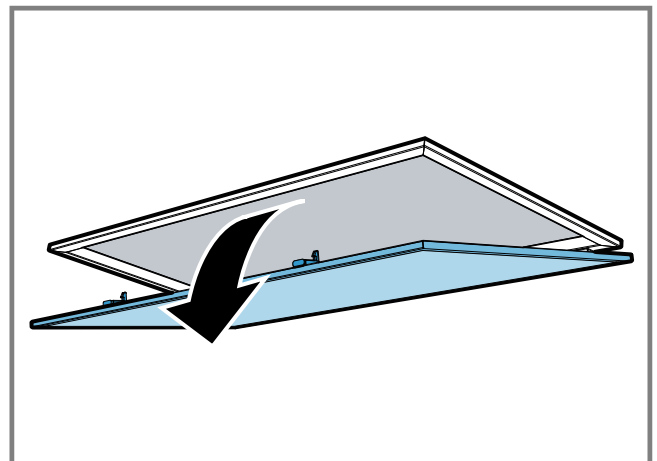
- ▶ Käytä tukevia A-tikkaita.
- ▶ Älä tukeudu keittotasoon.
- ▶ Älä astu keittotason tai työtason päälle.

1. Avaa suodatinkannen lukitus.

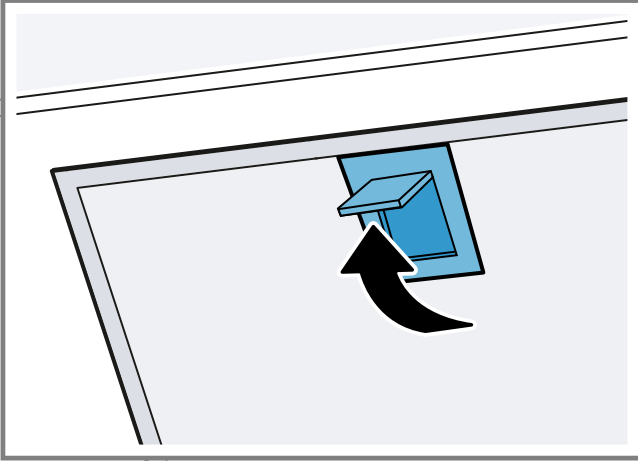


Pidä suodatinkannesta kiinni molemmiin käsiin, jotta vältät suodatinkannen kääntymisen äkillisesti alas.

2. Avaa suodatinkansi kääntämällä se alaspäin.



3. **HUOMIO!** Putoavat rasvasuodattimet voivat vaurioittaa alla olevaa keittotasoa.
- ▶ Tartu toisella kädellä alhaalta rasvasuodattimeen. Avaa rasvasuodattimien lukitsimet.



4. Poista rasvasuodattimet pidikkeistä. Pidä rasvasuodattimet vaakatasossa, jotta vältät rasvan tippumisen suodattimista.

Rasvasuodattimien puhdistaminen astianpesukoneessa

Rasvasuodattimet suodattavat rasvan keittiöhöyryistä. Säännöllisesti puhdistetut rasvasuodattimen varmistavat rasvan tehokkaan poistamisen.

- VAROITUS – Palovaara!**
Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

HUOMIO!
Rasvasuodattimet voivat vaurioitua, jos ne joutuvat puristuksiin.

- ▶ Älä jätä rasvasuodattimia puristuksiin.

Huom: Rasvasuodattimien väri saattaa vähän muuttua, kun ne pestään astianpesukoneessa. Värjäytymät eivät vaikuta rasvasuodattimien toimintaan.

Edellytys: Rasvasuodattimet on irrotettu.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 48
2. Aseta rasvasuodattimen väljästi astianpesukoneeseen. Älä pese erittäin likaisia rasvasuodattimia yhdessä astioiden kanssa. Jos lika on pinttynyttä, voit käyttää rasvaa irrottavaa puhdistusainetta. Rasvaa irrottavaa puhdistusainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.
3. Käynnistä astianpesukone. Valitse lämpötilasäätimellä lämpötila enintään 70 °C.
4. Anna rasvasuodattimien valua kuiviksi.

Rasvasuodattimen puhdistaminen käsin

Rasvasuodattimet suodattavat rasvan keittiöhöyryistä. Säännöllisesti puhdistetut rasvasuodattimen varmistavat rasvan tehokkaan poistamisen.

- VAROITUS – Palovaara!**
Rasvasuodattimiin kertynyt rasva voi syttyä palamaan.

Edellytys: Rasvasuodattimet on irrotettu.

1. Noudata puhdistusaineita koskevia ohjeita.
→ "Puhdistusaineet", Sivu 48
2. Liuota rasvasuodattimia kuumassa astianpesuaineliuoksessa. Jos lika on pinttynyttä, voit käyttää rasvaa irrottavaa puhdistusainetta. Rasvaa irrottavaa puhdistusainetta on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta.
3. Puhdista rasvasuodattimet harjalla.
4. Huuhtelee rasvasuodattimet huolellisesti.
5. Anna rasvasuodattimien valua kuiviksi.

Rasvasuodattimien asennus

HUOMIO!
Putoavat rasvasuodattimet voivat vaurioittaa alla olevaa keittotasoa.

- ▶ Tartu toisella kädellä alhaalta rasvasuodattimeen.

1. Asenna rasvasuodattimet paikoilleen.
2. Käännä rasvasuodattimet ylöspäin ja napsauta lukitsimet kiinni.
3. Varmista, että lukitsimet lukittuvat paikoilleen.
4. Sulje suodatinkansi.
5. Varmista, että suodatinkannen lukitsimet lukittuvat.

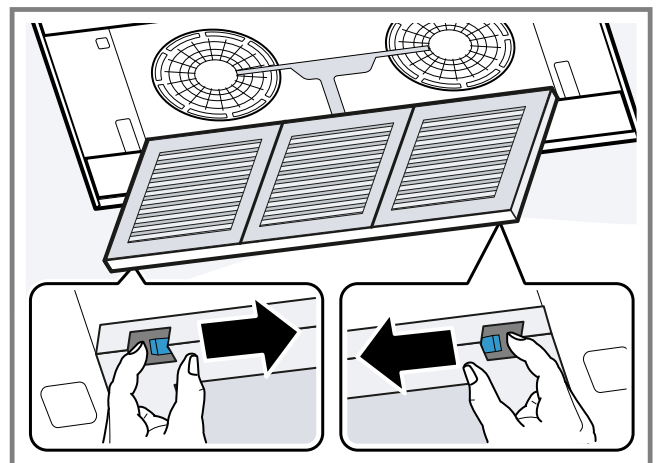
Hajusuodatin kiertoilmakäyttöä varten

Hajusuodattimia on saatavana huoltopalvelusta tai verkkokaupasta. Käytä vain alkuperäisiä hajusuodattimia.

Hajusuodattimen vaihto

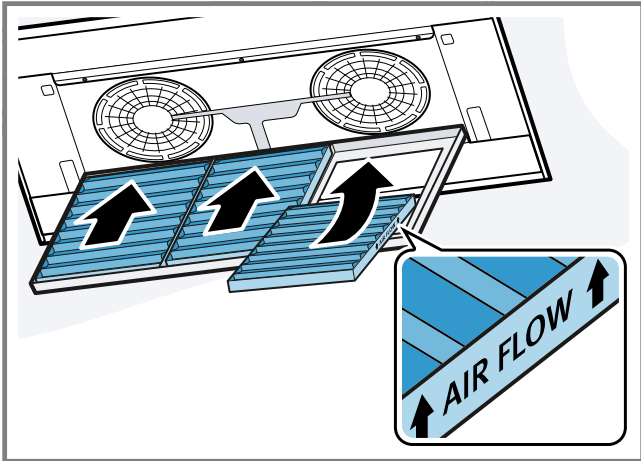
Edellytys: Rasvasuodattimet on irrotettu.

1. Avaa hajusuodatinkasetti.



2. Ota hajusuodatin pois paikaltaan.
3. Poista uusi hajusuodatin pakkauksesta.

4. Aseta hajusuodatin paikalleen.



Aseta hajusuodatin paikalleen oikein päin.

5. Sulje hajusuodatinkasetti.
6. → "Rasvasuodattimien asennus", Sivu 50.

Kauko-ohjaimen paristojen vaihto

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

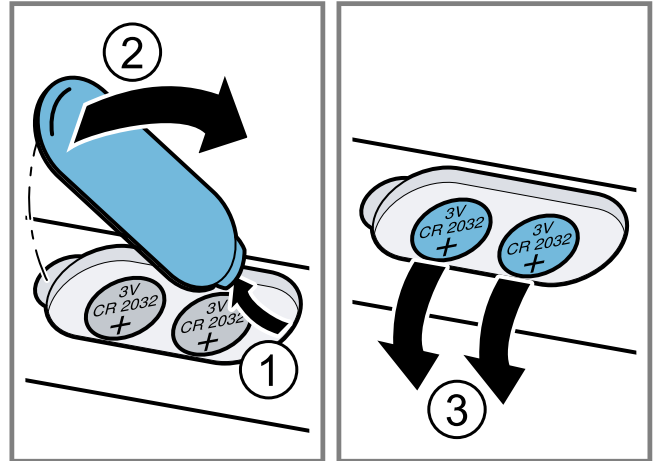
- Lapset voivat niellä paristoja.
 - ▶ Säilytä paristot poissa lasten ulottuvilta.
 - ▶ Valvo lapsia, kun vaihdat paristoja.
- Paristot voivat räjähtää.
 - ▶ Älä lataa paristoja.
 - ▶ Varmista, että paristot eivät voi aiheuttaa oikosulkua.
 - ▶ Älä heitä paristoja tuleen.

HUOMIO!

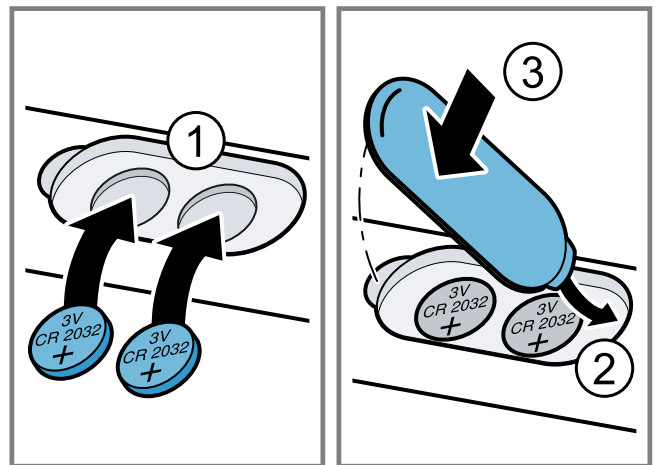
- Paristojen epäasianmukainen käsittely.
 - ▶ Varmista, että liittimet eivät voi aiheuttaa oikosulkua.
 - ▶ Käytä vain mainitun tyyppisiä paristoja.
 - ▶ Älä käytä yhdessä eri tyyppisiä paristoja.
 - ▶ Älä käytä yhdessä uusia ja käytettyjä paristoja.
 - ▶ Älä käytä ladattavia paristoja.
- Vuotavat paristot vaurioittavat kauko-ohjainta.
 - ▶ Poista paristot, kun et käytä kauko-ohjainta.
 - ▶ Hävitä tyhjät tai vialliset paristot ympäristöystävällisesti ja turvallisesti.

1. Irrota suojus.

2. Poista tyhjät paristot.



3. Aseta uudet paristot paikoilleen (tyyppi 3 V CR 2032).



4. Suljen kansi.
5. Hävitä tyhjät paristot ympäristöystävällisesti.

Toimintahäiriöiden korjaaminen

Voit poistaa itse laitteen pienet toimintahäiriöt. Tutustu häiriöiden korjaamisesta annettuihin ohjeisiin ennen kuin otat yhteyden huoltopalveluun. Näin vältät turhia kustannuksia.

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.



- ▶ Varsinaisia korjaustöitä saa suorittaa vain alan ammattihenkilöstö.
- ▶ Jos laite on rikki, ota yhteys huoltopalveluun.

⚠ VAROITUS – Sähköiskun vaara!

Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.

- ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.

Toimintahäiriöt

Häiriö	Syy	Häiriön poisto
Laitte ei toimi.	Verkkojohdon pistoke ei ole liitetty.	▶ Liitä laite sähköverkkoon.
	Sulake on palanut.	▶ Tarkasta sulakerasiassa oleva sulake.
	Virransaanti on katkennut.	▶ Tarkista, toimivatko huoneen valot tai muut huoneessa olevat laitteet.
Valo ei pala.	Mahdollisia syitä on useita.	▶ Soita huoltopalveluun. → "Huoltopalvelu", Sivu 52 ▶ Palaneet LED-valot saa vaihtaa vain valmistaja, valtuutettu huoltoliike tai vastaavat asennusoikeudet omaava henkilö (sähköasentaja).
Kauko-ohjain ei toimi.	Paristot ovat tyhjt.	▶ → "Kauko-ohjaimen paristojen vaihto", Sivu 51
LED-näytössä vilkkuvat laitteen pois päältä kytkemisen jälkeen LED-valot 1 - 5 kolme kertaa.	Paristot ovat lähes tyhjt.	▶ → "Kauko-ohjaimen paristojen vaihto", Sivu 51
Valo kytkeytyy automaattisesti päälle, kun laite on liitetty sähköverkkoon.	Esittelytila on kytketty päälle.	▶ Pidä  ja  painettuina n. 3 sekunnin ajan.
LED-näytössä vilkkuu LED 1.	Rasvasuodattimet ovat likaiset.	▶ → "Rasvasuodattimien puhdistaminen astianpesukoneessa", Sivu 50 ▶ → "Rasvasuodattimen puhdistaminen käsin", Sivu 50
LED-näytössä vilkkuu LED 2.	Hajusuodattimet ovat likaiset.	▶ Vaihda hajusuodatin. → Sivu 50

Huoltopalvelu

Jos sinulla on kysyttävää laitteen käytöstä, et saa poistettua häiriötä itse tai laite on korjattava, käänny huoltopalvelumme puoleen.

Voit poistaa monia ongelmia itse tässä käyttöohjeessa annettujen häiriönpoisto-ohjeiden tai verkkosivujemme ohjeiden avulla. Ota muussa tapauksessa yhteys huoltopalveluun.

Löydämme varmasti sopivan ratkaisun, ja pyrimme välttämään huoltoteknikon turhia käyntejä.

Varmistamme, että laitteesi korjataan koulutetun huoltohenkilöstön toimesta valmistajan alkuperäisiä varaosia käyttäen niin takuutapauksissa kuin takuuajan päätyttyäkin.

Ekosuunnittelua koskevan asetuksen mukaisia toiminnan kannalta oleellisia osia on saatavilla huoltopalvelumme kautta vähintään 10 vuoden ajan laitteen markkinoille saattamisen jälkeen Euroopan talousalueella.

Huom: Huoltopalvelu on valmistajan takuun puitteissa maksuton.

Lisätietoja käyttömaan takuuajasta ja takuuehdoista saat huoltopalvelustamme, kauppiaalta tai verkkosivuiltamme.

Kun otat yhteyden huoltopalveluun, tarvitset laitteen mallinumeron (E-Nr.) ja valmistusnumeron (FD). Huoltopalvelun yhteystiedot löytyvät oheisesta huoltopalveluluettelosta tai internet-sivuiltamme.

Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD)

Mallinnumero (E-nro) ja valmistusnumero (FD) on merkitty koneen tyyppikilpeen.

Tyyppikilpi sijaitsee kylmälaitteen mallista riippuen:

- laitteen sisätilassa (irrota rasvasuodatin).
- laitteen yläpuolella.

Merkitse laitteen tiedot ja huoltopalvelun puhelinnumero muistiin, niin löydät ne taas nopeasti.

Varusteet

Käytä alkuperäisiä varusteita. Ne on suunniteltu laitettasi varten. Tästä näet yhteenvedon laitteesi varusteista ja niiden käytöstä.

Varusteet	Tilausnumero
Hajusuodatin-regeneroitava	LZ20JXP00
Hajusuodatin - ei regeneroitava	LZ21JXB16

Hävittäminen

Tästä saat tietoa käytöstä poistettujen laitteiden oikeasta hävittämisestä.

Käytöstä poistetun laitteen hävittäminen

Ympäristön huomioivan hävittämisen avulla arvokkaita raaka-aineita voidaan käyttää uudelleen.

1. Irrota verkkojohdon pistoke pistorasiasta.
2. Katkaise verkkojohto.
3. Hävitä laite ympäristöystävällisesti.



Tämän laitteen merkintä perustuu käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita (waste electrical and electronic equipment - WEEE) koskevaan direktiiviin 2012/19/EU. Tämä direktiivi määrittää käytettyjen laitteiden palautus- ja kierrätys-säännökset koko EU:n alueella.

Akun/paristojen hävittäminen

Akut/paristot on toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Älä hävitä akkuja/paristoja kotitalousjätteen mukana.

- Hävitä akut/paristot ympäristöystävällisesti. Vain EU-maille:

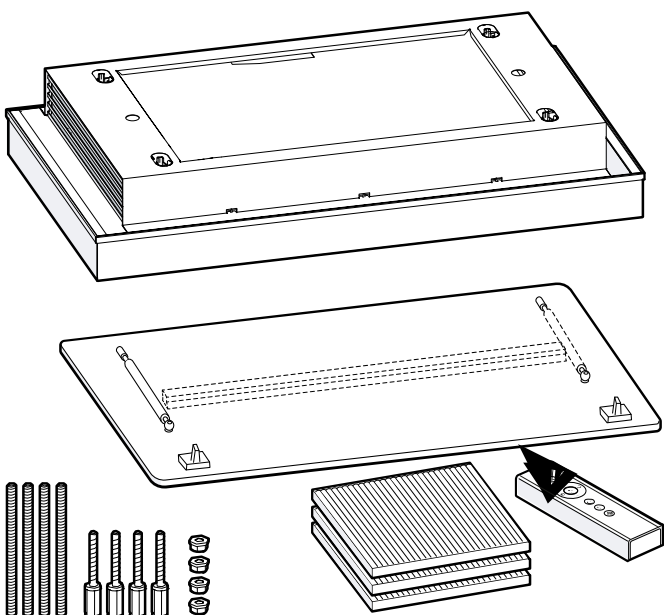


Eurooppalaisen direktiivin 2006/66/EY mukaan violliset tai käytetyt akut/paristot on kerättävä erikseen ja toimitettava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Asennusohje

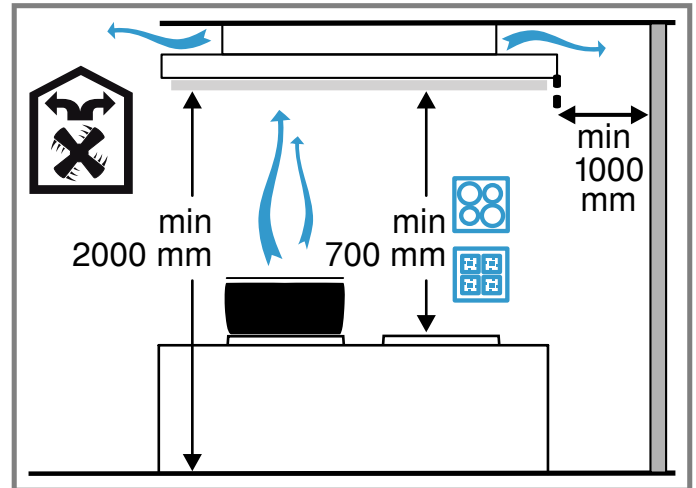
Toimitussisältö

Kun olet poistanut kaikki osat pakkauksesta, tarkista ettei niissä ole kuljetusvaurioita ja että kaikki osat ovat mukana.



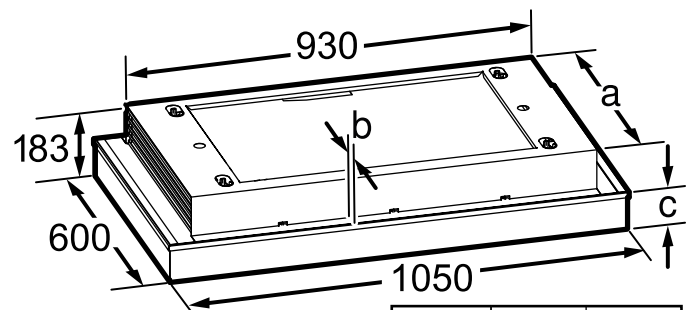
Turvaetäisyydet

Noudata laitteen turvaetäisyyksiä.



Laitemitat

Tästä löydät laitteen mitat



a	b	c
523	38,5	89,7
530	35	163
513	43,5	128
513	43,5	154

⚠ Turvallinen asennus

Noudata näitä turvallisuusohjeita, kun asennat laitteen.

⚠ VAROITUS – Tukehtumisvaara!

Lapset saattavat leikkiessään esim. vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kääriytyä niihin ja tukehtua.

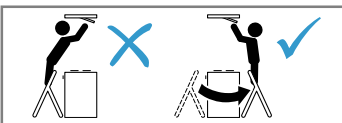
- Pidä pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaalilla.

VAROITUS – Palovaara!

- Rasvasuodattimeen kertynyt rasva voi syttyä palamaan.
 - ▶ Ilmoitettuja turvaetäisyyksiä tulee noudattaa, jotta vältetään ylikuumeneminen.
 - ▶ Noudata keittotason tai liedien mukana tulevia ohjeita. Jos kaasu- ja sähkökeittoalueita käytetään yhdessä, noudata suurinta ilmoitettua etäisyyttä.
- Rasvasuodattimeen kerääntynyt rasva voi syttyä palamaan.
 - ▶ Älä käytä avotulta liesituulettimen läheisyydessä (älä esimerkiksi liekitä ruokia).
 - ▶ Liesituulettimen saa asentaa kiinteillä polttoaineilla toimivien (esim. puu- tai hiililämmitteisten) liesien yläpuolelle vain, kun liesi on varustettu suljetulla, kiinteällä kannella. Kipinöitä ei saa muodostua.

VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
 - ▶ Käytä suojakäsineitä.
- Jos laitetta ei ole kiinnitetty asianmukaisesti, se voi pudota.
 - ▶ Kaikki kiinnityselementit pitää kiinnittää kunnolla ja varmasti.
- Laite on painava.
 - ▶ Laitteen siirtämiseen tarvitaan 2 henkilöä.
 - ▶ Käytä vain tarkoitukseen sopivia apuvälineitä.
- Laite on painava.
 - ▶ Laitetta ei saa asentaa suoraan kipsilevyihin tai vastaaviin kevytrakenteisiin.
 - ▶ Jotta asennus on asianmukainen, käytä riittävän vankkaa, rakenteellisiin seikkoihin ja laitteen painoon sopivaa materiaalia.
- Sähkötoimisen tai mekaanisen rakenteen muutokset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa virhetoimintoja.
 - ▶ Älä tee muutoksia sähkötoimisiin tai mekaanisiin rakenteisiin.
- Varo putoamista, kun työskentelet laitteen parissa



- ▶ Käytä tukevia A-tikkaita.
- ▶ Älä tukeudu keittotason.
- ▶ Älä astu keittotason tai työtason päälle.
- Suodatinkansi voi heilahtaa auki.
 - ▶ Avaa suodatinkansi hitaasti.
 - ▶ Pidä suodatinkannesta avaamisen jälkeen kiinni, kunnes se ei enää heilahtele.
 - ▶ Sulje suodatinkansi hitaasti.
- Loukkaantumisvaara saranoita avattaessa ja suljettaessa.
 - ▶ Älä tartu saranoiden liikkuvalla alueelle.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Laitteen sisällä olevat teräväreunaiset rakenneosat voivat vaurioittaa liitäntäjohtoa.
 - ▶ Älä taita liitäntäjohtoa tai jätä sitä puristuksiin.

- Viallinen laite tai verkkojohto on vaarallinen.
 - ▶ Älä käytä viallista laitetta.
 - ▶ Älä vedä verkkojohdosta, kun irrotat laitteen sähköverkosta. Vedä aina verkkojohdon pistokkeesta.
 - ▶ Jos laite tai verkkojohto on rikki, irrota heti verkkojohdon pistoke tai kytke sulake sulakerasiassa pois päältä.
 - ▶ Soita huoltopalveluun. → *Sivu 52*
 - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
- Epäasianmukaiset korjaukset ovat vaarallisia.
 - ▶ Laitteen korjaustöitä saavat tehdä vain alan ammattilaiset.
 - ▶ Laitteen korjaukseen saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
 - ▶ Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, sen saa vaihtaa ainoastaan alan ammattihenkilöstö.
- Epäasianmukaiset asennukset ovat vaarallisia.
 - ▶ Liitä laite ainoastaan tyyppikilvessä olevien tietojen mukaiseen sähköverkkoon.
 - ▶ Liitä laite vain määräysten mukaisesti asennetun, maadoitetun pistorasian kautta vaihtovirtaverkkoon.
 - ▶ Talon suojamaadoitusjärjestelmän täytyy olla asennettu määräysten mukaisesti.
 - ▶ Älä syötä laitteeseen virtaa ulkoisella kytkentälaitteella, esimerkiksi kellokytkimellä tai kauko-ohjaimella.
 - ▶ Kalusteeseen asennetun laitteen verkkojohdon pistokkeen on aina oltava ulottuvilla. Jos sitä ei ole mahdollista pitää ulottuvilla, kiinteään sähköliitännänsä on asennettava ylijänniteluokan III ehtojen ja asennusmääräysten mukainen kaikki navat erottava katkaisin.
 - ▶ Laitetta asentaessasi varmista, että verkkojohto ei jää puristuksiin eikä vahingoitu.

Asennuspaikkaa koskevia ohjeita

- Asenna laite keittiön kattoon tai tukevaan alaslaskettuun kattorakenteeseen.

Sähköliitännää koskevia ohjeita

Jotta laitteen sähköliitäntä on turvallinen, noudata seuraavia ohjeita.

VAROITUS – Sähköiskun vaara!

- Laitteen irrottaminen verkkovirrasta pitää olla aina mahdollista. Laitteen saa liittää ainoastaan määräystenmukaisesti asennettuun maadoitettuun pistorasiaan.
 - ▶ Verkko-liitäntäjohtoon pistokkeeseen pitää päästä vapaasti käsiksi laitteen asennuksen jälkeen.
 - ▶ Jos tämä ei ole mahdollista, kiinteään sähköliitännänsä on asennettava ylijänniteluokan III ehtojen ja asennusmääräysten mukainen jakanapainen katkaisin.
 - ▶ Kiinteään sähköasennuksen saa tehdä vain sähköasentaja. Suosittelemme asentamaan vikavirtakatkaisimen (FI-katkaisin) laitteen jännitteensaannin virtapiiriin.
- Laitteen sisällä olevat teräväreunaiset rakenneosat voivat vaurioittaa liitäntäjohtoa.
 - ▶ Älä taita liitäntäjohtoa tai jätä sitä puristuksiin.

- Liitäntätiedot löytyvät laitteen sisällä olevasta tyyppikilvestä.
- Tyyppikilpi tulee näkyviin, kun irrotetaan rasvasuodatin.
- Liitäntäjohto on n. 1,30 m pitkä.
- Laite on radiohäiriösuojattu EY-määräysten mukaisesti.
- Laitteen suojaluokka on 1. Laitteen käyttö on siten sallittu vain maadoitusliitännän kanssa.
- Älä liitä laitetta sähkövirtaan asennuksen aikana.
- Varmista, että asennus takaa kosketussuoja.
- Ilman pistoketta olevan laitteen saa liittää vain valtuutettu asentaja. Asentajan on noudatettava paikallisen sähköjakelijan määräyksiä.

Yleisiä ohjeita

- Jos etäisyys keittotasoon kasvaa, keittämishöyryjen talteenotto on vaikeampaa. Suositeltava etäisyys on vähintään 700 mm ja enintään 1500 mm.
- Jotta keittämishöyryt saadaan optimaalisesti talteen, asenna laite keittotason keskelle.
- Jotta laitteeseen pääsee huoltotapauksessa esteettä käsiksi, valitse helppopääsyinen asennuspaikka.
- Laitteen pinnat vahingoittuvat helposti. Varo vahingoittamasta pintoja asennuksen yhteydessä.

Asennus

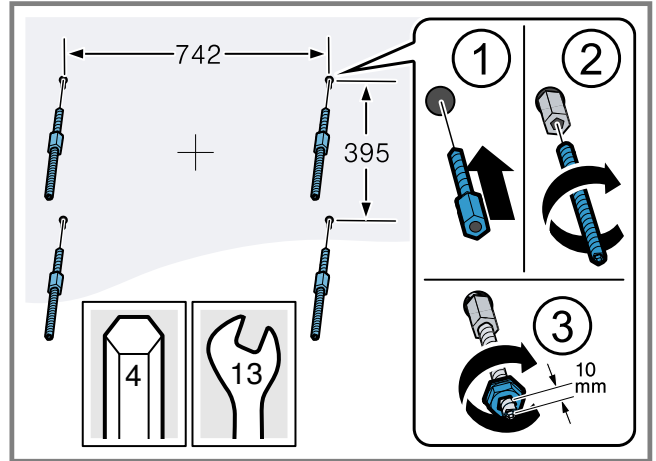
Katon tarkastus

1. Tarkasta, onko katto vaakasuora ja riittävän kantava. Laitteen maksimipaino on **40 kg**. Laitetta ei saa asentaa suoraan alas lasketun katon kipsilevyihin tai vastaaviin kevytrakenteisiin.
2. Poraa porausreikien syvyys ruuvien pituuden mukaan.
3. Käytä laitteen asennukseen kiinnitysmateriaalia, joka on riittävän vankkaa ja sopii rakenteellisiin seikkoihin ja laitteen painoon.
4. Tarkasta, onko asennusaukon alueella muiden laitteiden johtoja.

Katon alkuvalmistelut

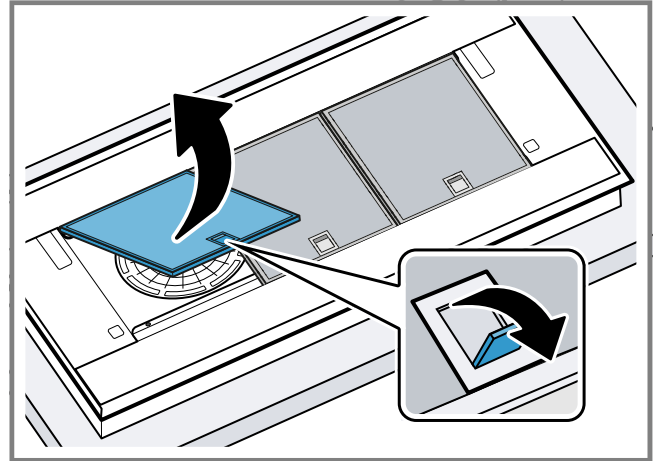
1. Peitä keittotaso, jotta vältät sen vaurioitumisen.
2. Määritä laitteen sijainti, ja määritä tällöin keskikohta keittotason mukaan.
3. Mittaa ja merkitse kiinnitysruuvien paikat poraussapluunan avulla. Laitteen alareuna on identtinen poraussapluunan alareunan kanssa.
4. Varmista, että porattavien reikien alueella ei ole sähkö-, kaasu- tai vesijohtoja.
5. Poraa neljä halkaisijaltaan 6 mm reikää kiinnitystä varten.
6. Poraa porausreikien syvyys ruuvien pituuden mukaan.
7. Kierrä kiinnitysruuvit kiinni kattoon.
8. Kierrä kierretangot kiinni.

9. Kierrä muttereita kierretankoihin n. 10 mm.



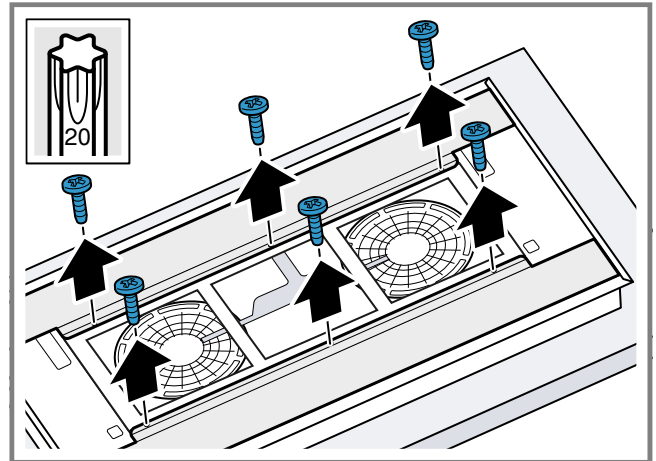
Laitteen alkuvalmistelut

1. Poista rasvasuodattimet.

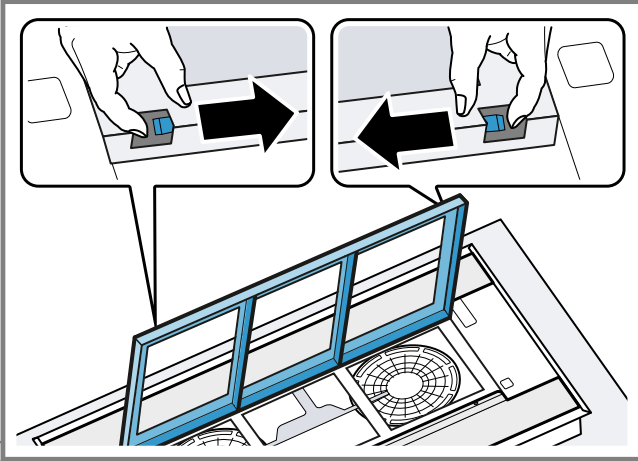


Älä taivuta rasvasuodattimia, jotta vältät vauriot.

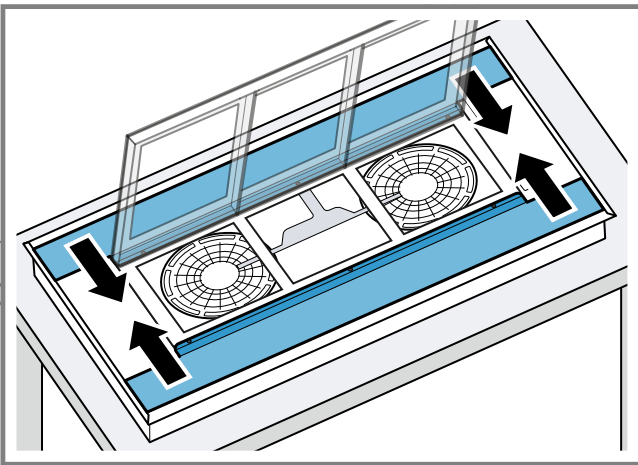
2. Löystytä sivusuojusten ruuvit.



3. Avaa hajusuodatinkasetti.



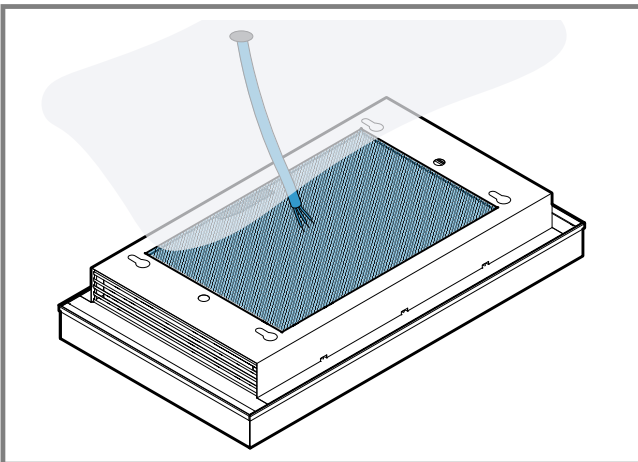
4. Työnnä sivusuojuksia sisäänpäin ja ota pois paikoiltaan.



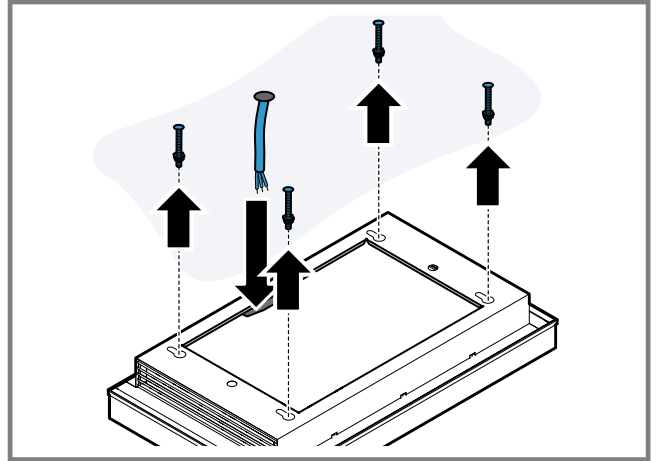
5. Sulje hajusuodatinkasetti.

Laitteen ripustaminen paikalleen

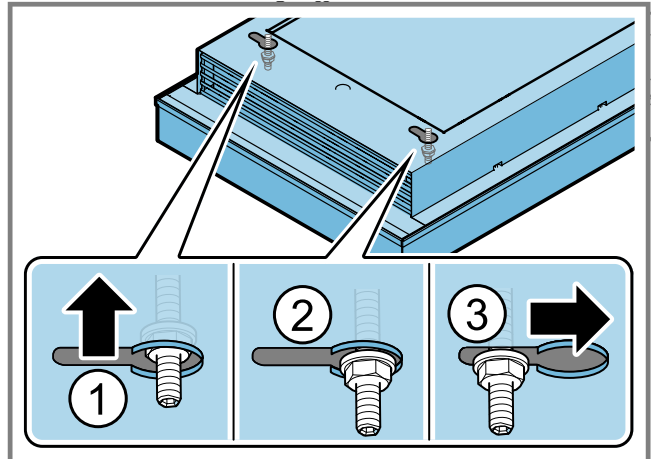
1. Nosta laitetta kulmista ja käännä se toisin päin.
2. Sijoita asennuspaikan puoleinen johto laitteen merkitylle alueelle.



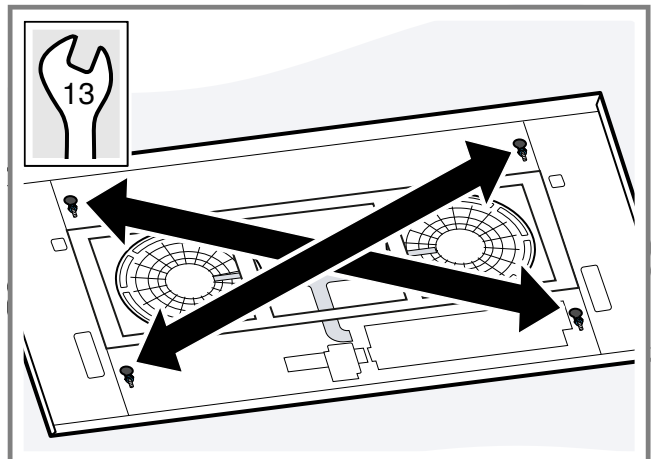
3. Ohjaa asennuspaikan puoleinen johto aukon läpi ja ripusta laite kiinnitysruuveihin katossa.



4. Työnnä laite vasteseen saakka 4 avainreikäaukkoon ja ohjainholkkiin.
5. Siirrä laitetta ja laske se jälleen siten, että laippamutterit osuvat ohjainholkkien reunaan.



6. Kierrä kulmittain vastakkaiset mutterit varovasti kiinni, kunnes laite on samantasoinen katon kanssa.

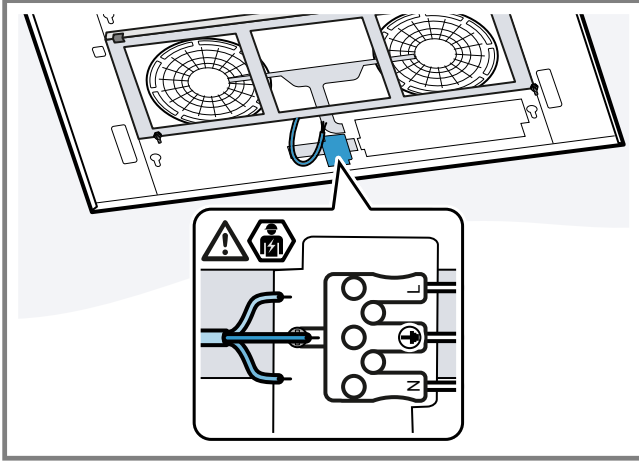


Kiristä muttereita vähitellen, jotta laite ei asetu aukossa viistoon asentoon.

Laitteen liittäminen

Edellytys: Varmista, että asennus takaa kosketussuojan.

1. Ohjaa asennuspaikan puoleinen johto varovasti laitteessa olevan aukon läpi. Noudata asennuspaikan puoleisen johdon taivutussädetä laitteen liitännän suhteen. Johdon pitää pysyä kahteen kertaan eristettynä. Poista sen tähden johdon eristystä liittimen edestä mahdollisimman vähän.
2. Liitä asennuspaikan puoleinen johto liittimeen.

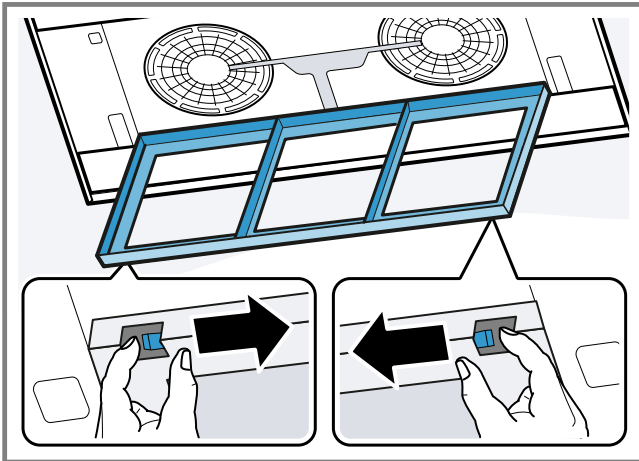


Suojusten asennus

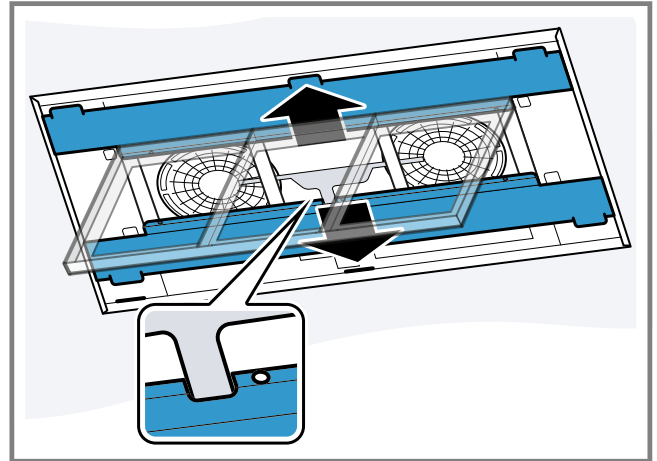
⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
 - ▶ Käytä suojakäsineitä.
- Loukkaantumisvaara saranoita avattaessa ja suljettaessa.
 - ▶ Älä tartu saranoiden liikkuvalle alueelle.

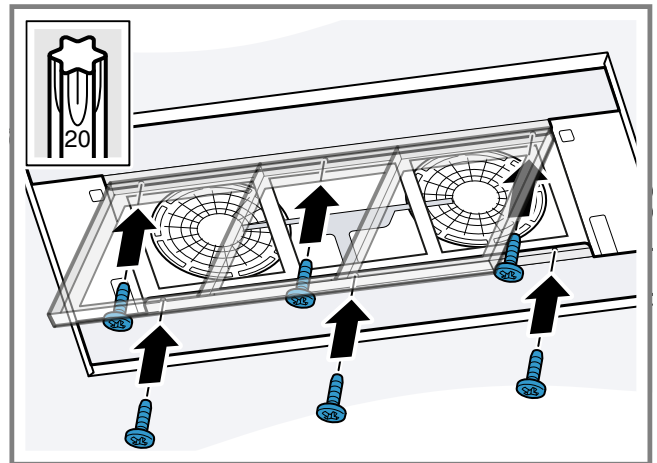
1. Avaa hajusuodatinkasetti.



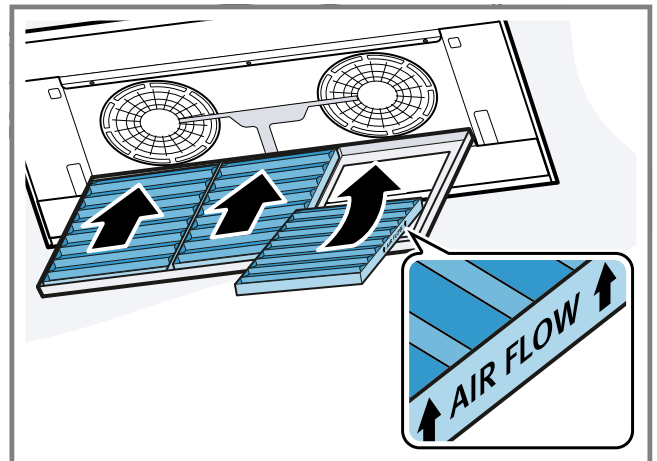
2. Asenna sivusuojukset.



3. Työnnä sivusuojukset laitteen rungon suuntaan ja kierrä kiinni.



4. Poista uusi hajusuodatin pakkauksesta.
5. Aseta hajusuodatin hajusuodatinkasettiin.



Aseta hajusuodatin paikalleen oikein päin.

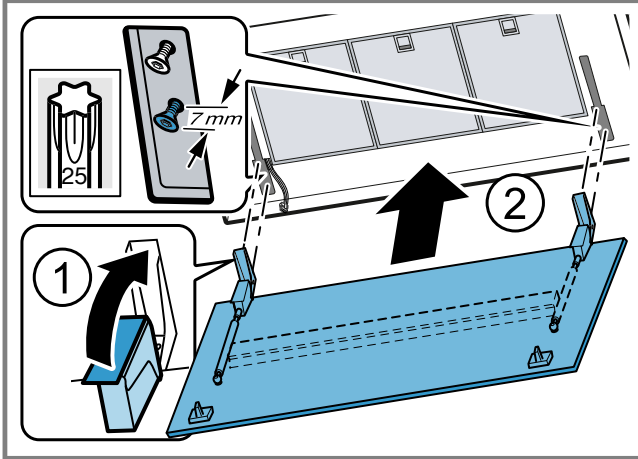
6. Sulje hajusuodatinkasetti.
7. Asenna rasvasuodattimet paikoilleen. Älä taivuta rasvasuodattimia, jotta vältät vauriot.

Suodatinkannen asennus

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
 - ▶ Käytä suojakäsineitä.
- Loukkaantumisvaara saranointa avattaessa ja suljettaessa.
 - ▶ Älä tartu saranoiden liikkuvalle alueelle.

1. Avaa suodatinkannen saranat.

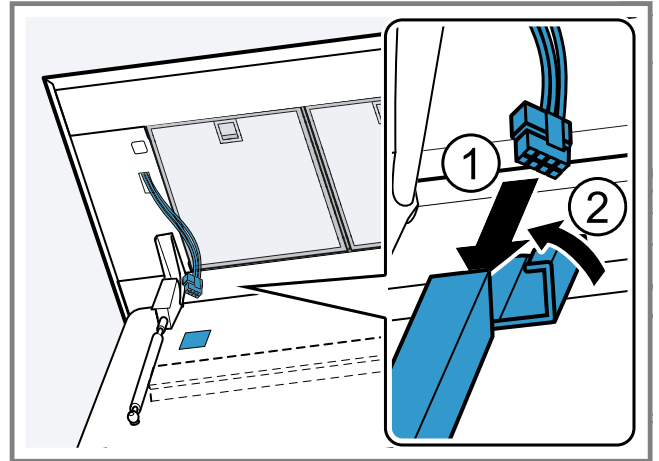


2. Ripusta suodatinkansi tätä tarkoitusta varten oleviin ruuveihin ja työnnä avainreiän aukosta riippuen taaksepäin/eteenpäin kavennuskohtaan.



3. Kiristä saranoiden kiinnitysruuvit.

4. Liitä valojen laitteen puoleinen johto.



5. Käännä suodatinkansi ylös ja lukitse.

6. Liitä laite sähköverkkoon.

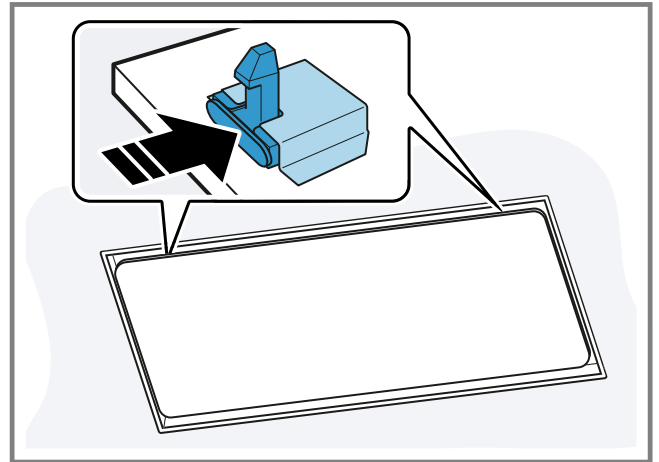
Laitteen irrottaminen

⚠ VAROITUS – Loukkaantumisvaara!

- Laitteen sisäpuolella olevat rakenneosat voivat olla teräväreunaiset.
 - ▶ Käytä suojakäsineitä.
- Loukkaantumisvaara saranointa avattaessa ja suljettaessa.
 - ▶ Älä tartu saranoiden liikkuvalle alueelle.
- Laite on painava.
 - ▶ Laitteen siirtämiseen tarvitaan 2 henkilöä.
 - ▶ Käytä vain tarkoitukseen sopivia apuvälineitä.

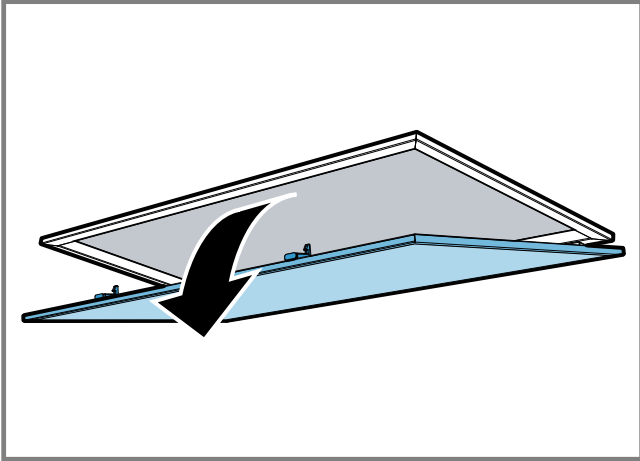
1. Irrota laite sähköverkosta.

2. Avaa suodatinkannen lukitus.

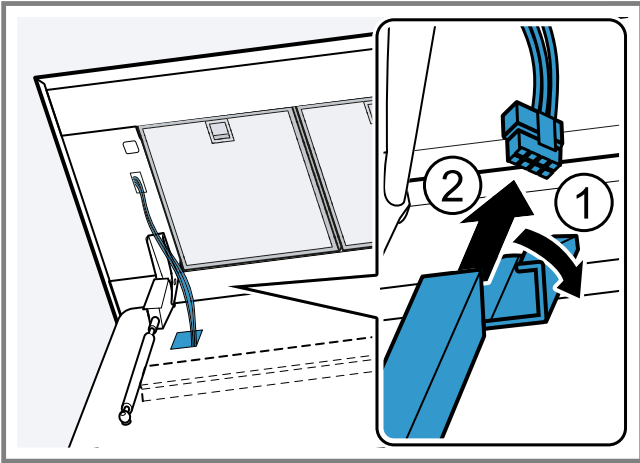


Pidä suodatinkannesta kiinni molemmiin käsiin, jotta vältät suodatinkannen kääntymisen äkillisesti alas.

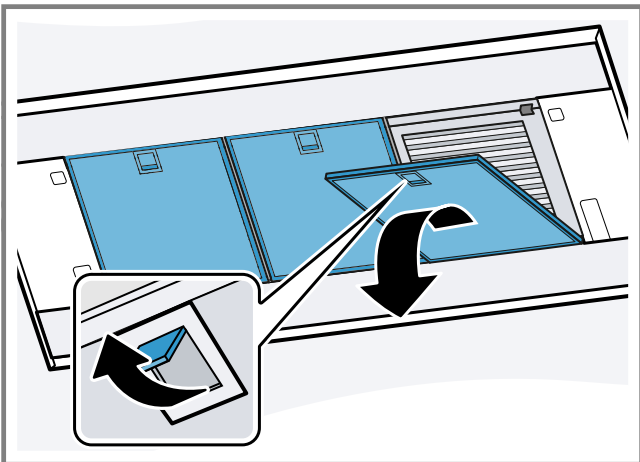
3. Avaa suodatinkansi kääntämällä se alaspäin.



4. Käännä suodatinkansi alas.
Avaa suodatinkansi kokonaan ja vetämättä.
5. Poista valojen laitteen puoleinen johto.

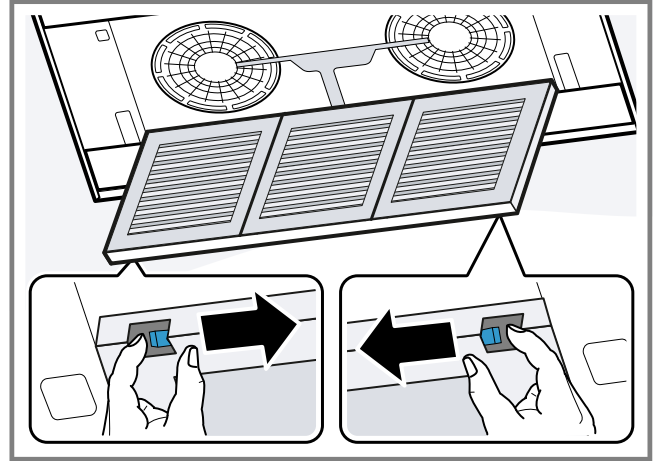


6. Kierrä saranoiden ruuveja noin 7 mm asti auki.
Älä irrota ruuveja kokonaan.
7. Irrota suodatinkansi pidikkeistä ja ota pois paikaltaan.
8. Poista rasvasuodattimet.

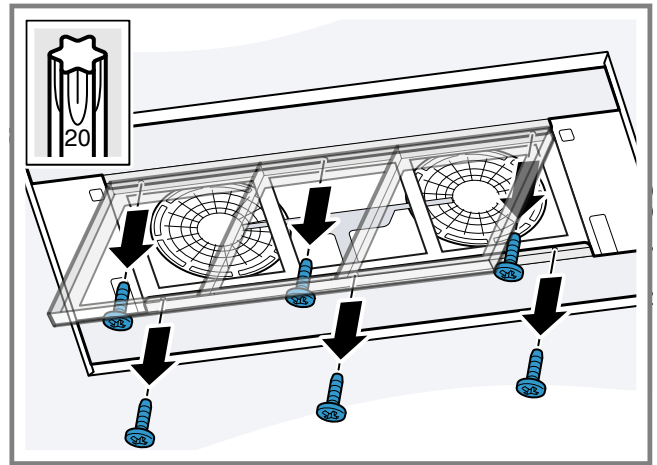


Älä taivuta rasvasuodattimia, jotta vältät vauriot.

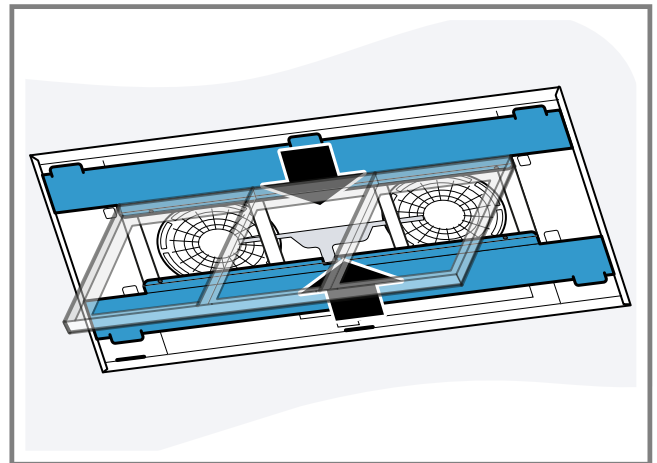
9. Avaa hajusuodatinkasetti.



10. Ota hajusuodatin pois paikaltaan.
11. Löysytä sivusuojusten ruuvit.

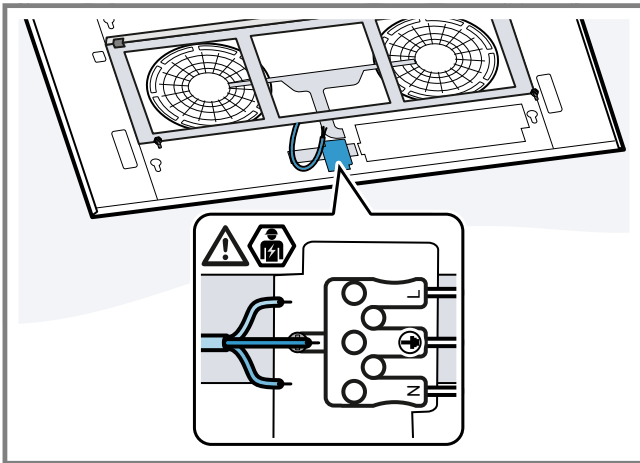


12. Ota sivusuojuukset pois paikoiltaan.

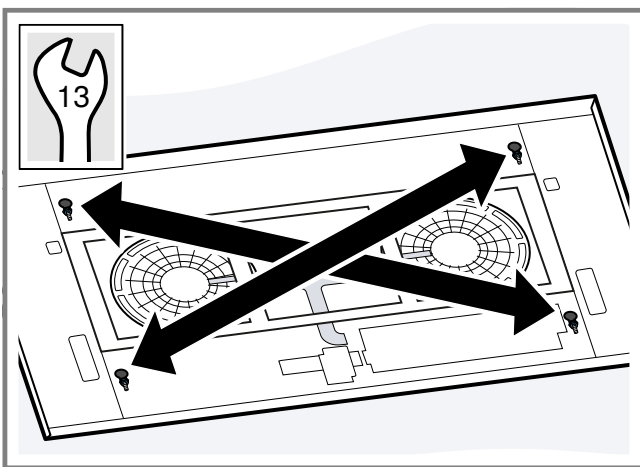


13. Sulje hajusuodatinkasetti.

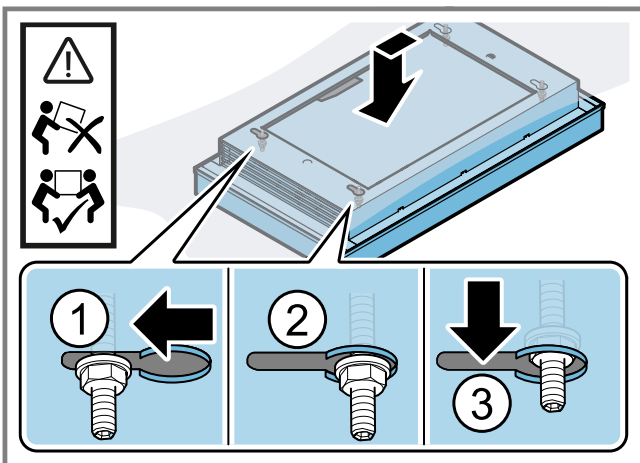
14. Irrota asennuspaikan puoleinen johto liittimestä.



15. Löystytä kulmittain vastakkaiset ruuvit varovasti.



16. Vapauta laite avaimenreikäaukosta.



17. Laske laite varovasti alas.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhed.....	61
Undgåelse af tingsskader.....	63
Miljøbeskyttelse og besparelse.....	64
Driftstyper.....	64
Lær apparatet at kende.....	64
Inden den første ibrugtagning.....	65
Generel betjening.....	65
Emhættestyring fra kogesektion.....	67
Home Connect	67
Rengøring og pleje.....	69
Afhjælpning af fejl.....	72
Kundeservice	73
Tilbehør.....	73
Bortskaffelse	73
Montagevejledning.....	74

Sikkerhed

Overhold informationerne om temaet sikkerhed, så du kan bruge dit apparat sikkert.

Generelle henvisninger

Her findes generelle informationer om denne vejledning.

- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem. Det er en forudsætning for, at apparatet kan anvendes sikkert og effektivt.
- Denne vejledning retter sig til apparatets montør og bruger.
- Overhold sikkerhedsanvisningerne og advarsels henvisningerne.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Kontrollér apparatet, når det er pakket ud. Tilslut ikke apparatet i tilfælde af transport-skader.

Bestemmelsesmæssig brug

For at kunne anvende apparatet sikkert og korrekt skal anvisningerne om anvendelse iht. formål overholdes.

Sikkerheden under brugen er kun sikret, hvis apparatet er blevet monteret korrekt iht. montagevejledningen. Installatøren har ansvaret for, at apparatet fungerer fejlfrit på opstillingsstedet.

Anvend kun apparatet:

- Iht. denne Brugs- og montagevejledning.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt **2000** m over havets overflade.

Anvend ikke apparatet:

- med et eksternt tidsur.

Begrænsning af brugerreds

Undgå risici for børn og personer i risikogrupper.

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet. Apparatet er ikke legetøj for børn.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er fyldt 15 år eller mere og overvåges.

Børn, som er under 8 år, skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet og dets tilslutningsledning.

Sikker anvendelse

Overhold disse sikkerhedsanvisninger under brugen af apparatet.

ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvælt.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

ADVARSEL – Brandfare!

- Fedtaflejringerne i fedtfilterne kan blive antændt.
 - ▶ Anvend aldrig apparatet uden fedtfilter.
 - ▶ Rengør fedtfilterne med regelmæssige mellemrum.

- ▶ Der må aldrig arbejdes med åben ild i nærheden af apparatet (f.eks. flambe-ring).
- ▶ Apparatet må kun installeres i nærheden af en varmekilde med åben ild til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis den pågældende varmekilde har en lukket, ikke aftagelig afdækning. Der må ikke forekomme gnister.
- Varm olie eller fedt antændes hurtigt.
 - ▶ Hold altid øje med varm olie og fedt.
 - ▶ Forsøg aldrig at slukke brændende olie eller fedt med vand. Sluk for kogezo-nen. Kvæl forsigtigt flammerne med et låg, et brandtæppe eller lignende.
- Tændte gaskogezoner uden pander eller gryder udvikler meget kraftig varme. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde.
 - ▶ Gaskogezoner må kun være tændt, når der står en gryde eller pande på dem.
- Der udvikles meget kraftig varme, når flere gaskogezoner er brug samtidig. En emhætte, som er placeret ovenover, kan blive beskadiget eller begynde at brænde.
 - ▶ Gaskogezoner må kun være tændt, når der står en gryde eller pande på dem.
 - ▶ Indstil det højeste ventilatortrin.
 - ▶ Brug aldrig to gaskogezoner samtidigt i mere end 15 minutter med maksimal flammestørrelse. To gaskogezoner svarer til én stor brænder.
 - ▶ Brug aldrig den store brænder længere end 15 minutter med over 5 kW, f.eks. med en wok.

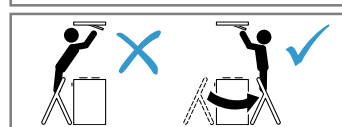
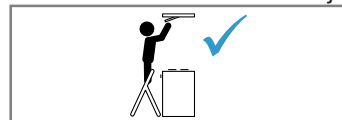
⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!

- De tilgængelige dele bliver meget varme under brugen.
 - ▶ Rør aldrig ved de varme dele.
 - ▶ Hold børn på sikker afstand.
- Apparat bliver meget varmt under brugen.
 - ▶ Lad apparatet køle af, inden det rengøres.

⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

- Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
 - ▶ Udfør rengøring indvendig i apparatet med forsigtighed.

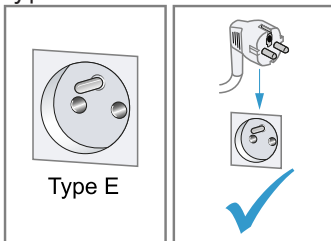
- Genstande, som er placeret oven på ap-paratet, kan falde ned.
 - ▶ Stil ikke genstande oven på apparatet.
- Ændringer i den elektriske eller mekani-ske konstruktion er farlige og kan med-føre fejlfunktioner.
 - ▶ Foretag ikke ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion.
- Filterafdækningen kan svinge ned.
 - ▶ Åbn filterafdækningen langsomt.
 - ▶ Hold i filterafdækningen, efter at den er åbnet, til den ikke længere svinger.
 - ▶ Luk filterafdækningen langsomt.
- Fare for tilskadekomst ved åbning og luk-ning af hængslerne.
 - ▶ Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.
- Lyset fra LED-lamper er meget skarpt og kan forårsage øjenskader (risikogruppe 1).
 - ▶ Se aldrig direkte ind i en tændt LED-lampe længere end 100 sekunder.
- Børn kan sluge batterier.
 - ▶ Opbevar batterier udenfor børns ræk-kevidde.
 - ▶ Hold øje med børn under udskiftning af batterier.
- Batterier kan eksplodere.
 - ▶ Batterierne må ikke oplades.
 - ▶ Batterierne må ikke kortsluttes.
 - ▶ Kast ikke batterierne i åben ild.
- Fare for fald ved arbejde på apparatet



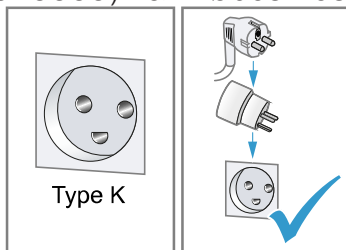
- ▶ Brug en stabil trappestige.
- ▶ Personer må læne sig ind over koge-sektionen.
- ▶ Brug ikke kogesektionen eller arbejds-bordet til at stå på.
- Der kan være forøget fare for tilskade-komst under rengøringen af apparatet, hvis det bliver betjent af en anden person via **Home Connect** app.
 - ▶ Afbryd apparatets forbindelse til **Ho-me Connect** app inden rengøringen.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Brug af apparatet uden jording er farligt.
 - ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservi-



ce.

- Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.
 - ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
 - ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
 - ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
 - ▶ Kontakt kundeservice. → Side 73
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Forkert udførte reparationer er farlige.
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
 - ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
 - ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.

- Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
 - ▶ Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
 - ▶ Brug ikke damprensere eller højtryksrensere til at rengøre apparatet.

⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!

Stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler kan i forbindelse med aluminiumsdele i opvaskemaskinen medføre en eksplosion.

- ▶ Brug aldrig stærkt kaustisk-alkaliske eller stærkt syreholdige rengøringsmidler. Der må især ikke anvendes rengøringsmidler til professionel eller industriel brug i forbindelse med aluminiumsdele, som f.eks. fedtfiltere fra emhætter.

Undgåelse af tingskader

Overhold disse henvisninger for at undgå tingskader på apparatet, tilbehør eller køkkenredskaber.

Generelt

Overhold disse anvisninger under brugen af apparatet.

OBS!

- Kondensvand kan medføre korrosionsskader.
 - ▶ Tænd for apparatet under madlavning for at undgå kondensvanddannelse.
- Hvis der trænger vand ind i betjeningsselementerne, kan der opstå skader.
 - ▶ Betjeningsselementer må aldrig rengøres med en våd klud.
- Forkert rengøring beskadiger overfladen.
 - ▶ Følg anvisningerne om rengøring.
 - ▶ Der må ikke anvendes aggressive eller skurende rengøringsmidler.
 - ▶ Overflader af rustfrit stål må kun rengøres i slibningens retning.
 - ▶ Rengør aldrig betjeningsselementer med et rengøringsmiddel til rustfrit stål.
- Kondensvand fra aftrækskanalen kan beskadige apparatet.
 - ▶ Aftrækskanalen skal have et fald fra apparatet på mindst 1°.
- Hvis designer-elementer belastes forkert, kan de knække af.
 - ▶ Træk ikke i designer-elementerne.
 - ▶ Hæng ikke genstande på designer-elementerne.
- Udløbende batterivæske kan beskadige fjernbetjeningen.
 - ▶ Fjern batterierne fra fjernbetjeningen, når den ikke anvendes.
 - ▶ Bortskaf brugte eller defekte batterier miljøvenligt og sikkert.

- Beskadigelse af overflade, hvis beskyttelsesfolie ikke fjernes.
 - ▶ Træk beskyttelsesfolien af alle komponenter i apparatet, inden det bruges første gang.

Miljøbeskyttelse og besparelse

Skån miljøet ved at bruge apparatet ressourceskånsomt, og bortskaf genanvendelige materialer korrekt.

Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- ▶ Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art. Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.

Energibesparelse

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm.

Udluft rummet tilstrækkeligt under madlavningen.

- + Apparatet arbejder mere effektivt og med lavere driftsstøj.

Tilpas ventilationstrinnet efter madlavningsdampens intensitet.

- + Et lavere ventilationstrin betyder et lavere energiforbrug. Brug kun det intensive trin, når det er nødvendigt.

Vælg et højere ventilationstrin ved intensiv dampudvikling fra madlavningen i god tid.

- + Dermed fordeler lugten sig mindre i rummet.

Sluk for apparatet, når der ikke længere er brug for det.

- + Apparatet forbruger ingen energi.

Sluk for belysningen, når der ikke længere er brug for den.

- + Belysningen forbruger ingen energi.

Rens eller udskift filtrene med de foreskrevne intervaller.

- + Apparatets effektivitet forøges.

Læg låg på under madlavning.

- + Damp og kondensvand fra madlavningen reduceres.

Driftstyper

Recirkulationsdrift

Den indsugede luft renses i fedtfilterne og et lugtabsorberende filter ledes tilbage i rummet igen.



For at binde lugten skal der være monteret et lugtabsorberende filter ved recirkulationsdrift. Der er flere oplysninger om de forskellige funktioner i recirkulationsdrift i vores katalog eller hos forhandleren. Det nødvendige tilbehør fås hos forhandleren, hos kundeservice eller i online-shoppen.

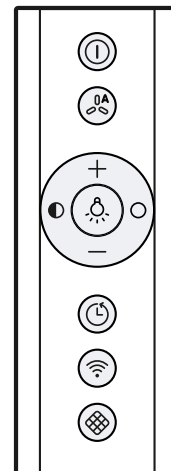
Lær apparatet at kende

Lær apparatets enkeltdele at kende.

Betjeningselementer

Alle apparatets funktioner kan indstilles via fjernbetjeningen.

Tip: Ret fjernbetjeningen så nøjagtigt som muligt mod den infrarøde modtager i LED-displayet.



ⓘ Tænde eller slukke for apparatet

Ⓜ Aktivere automatisk drift¹

⊕ Forøge ventilationstrin

⊖ Reducere ventilationstrin

💡 Tænde eller slukke for belysning

🔵 Reducere lysstyrke

⊕ Forøge lysstyrke

🕒 Tænde eller slukke ventilatorefterløb

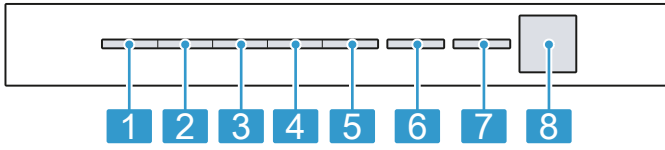
📶 Tænde eller slukke **Home Connect**

🔲 Nulstille filterindikator

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

LED-display

LED-displayet viser de indstillede værdier og funktioner.



1	Ventilationstrin 1 / filterindikator, fedtfilter
2	Ventilationstrin 2 / filterindikator, lugtfilter
3	Ventilationstrin 3
4	Intensivt trin 1
5	Intensivt trin 2
6	Automatikdrift ¹ / ventilatorefterløb / intervalventilation
7	Home Connect
8	Infrarød modtager

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

Inden den første ibrugtagning

Foretag indstillingerne for den første ibrugtagning. Rengør apparatet og tilbehøret.

Generel betjening

Her findes de vigtigste oplysninger om betjening af apparatet.

Tænde apparatet

Forudsætning: Ret fjernbetjeningen så nøjagtigt som muligt mod den infrarøde modtager i LED-displayet.

- ▶ Tænd for apparatet med ☉.
- ✓ Apparatet starter på ventilationstrin 2.
- ✓ I LED-displayet lyser LED'en for det indstillede ventilationstrin.

Slukke apparatet

Sluk for apparatet, når det ikke bruges.

- ▶ Tryk på ☉.
- ✓ Ventilatorefterløbet aktiveres, i LED-indikatoren blinker LED 6 for ventilatorefterløb.
- ✓ Efter ca. 10 minutter slukkes ventilationen automatisk.

Indstille ventilatortrin

- ▶ Tryk på + eller –.
- ✓ I LED-displayet lyser LED'en for det indstillede ventilationstrin.

Aktivere intensivt trin

Hvis der udvikles særlig kraftig lugt eller meget damp fra madlavningen, kan det intensive trin anvendes.

1. Tryk gentagne gange på +, til LED 4 for Intensivt trin 1 lyser i LED-displayet.
 2. Tryk gentagne gange på +, til LED 5 for Intensivt trin 2 lyser i LED-displayet.
- ✓ Efter ca. 6 minutter skifter apparatet automatisk ned til ventilationstrin 3.

Slukke Intensivt trin

- ▶ Tryk på – for at indstille et andet ventilationstrin.
- ✓ Efter ca. 6 minutter skifter apparatet automatisk ned til ventilationstrin 3.

Aktivere ventilatorefterløb

Ved ventilatorefterløb fortsætter apparatet driften et stykke tid endnu, og slukkes derefter automatisk. Ventilatorefterløbet fjerner resterende lugt og medvirker endvidere til at tørre lugtfilteret efter madlavningen.

- ▶ Tryk på ☉.
- ✓ I LED-displayet lyser LED 1 for ventilationstrinnet. LED 6 for ventilatorefterløb blinker.
- ✓ Apparatet slukker automatisk efter ca. 10 minutter.

Deaktivere ventilatorefterløb

- ▶ Tryk på ☉.
- ✓ Ventilatorefterløbet afsluttes.
- ✓ Apparatet skifter tilbage til det ventilationstrin, som var valgt forinden.

Aktivere automatisk drift¹

Det optimale ventilatortrin bliver automatisk indstillet ved hjælp af en sensor.

- ▶ Tryk på ☼.
- ✓ I LED-displayet lyser LED 6 for automatisk drift.

Deaktivere automatisk drift¹

- ▶ Tryk på ☼.
- ✓ Apparatet skifter tilbage til det ventilationstrin, som var indstillet forinden.
- ✓ Ventilationen slukkes automatisk, når sensoren ikke længere registrerer en ændring i luftkvaliteten i rummet.
- ✓ Varigheden af automatisk drift er maksimalt 4 timer.

Intervalventilation

Ved intervalventilation tændes og slukkes ventilationen i det valgte tidsrum på det valgte trin.

¹ Afhængigt af apparatets udstyr

Bemærk: Denne funktion er kun tilgængelig via en mobil enhed med **Home Connect** app'en.

Når intervalventilation er aktiveret, blinker LED 6 for intervalventilation i LED-displayet med mellemrum, og LED'en for det valgte ventilationstrin lyser. Når ventilationstiden er afsluttet, slukkes LED'en for det valgte ventilationstrin. LED 6 blinker fortsat.

Sensorstyring






I automatisk drift registrerer en sensor i apparatet intensiteten af koge- og stegelugt. Afhængigt af den indstillede sensor-følsomhed bliver det optimale ventilationsstrin automatisk aktiveret.

Hvis sensorstyringen reagerer for langsomt eller for hurtigt, kan indstillingen af sensorens følsomhed ændres.

- Fabriksindstilling: Ventilationstrin 3
- Laveste indstilling: Ventilationstrin 1
- Højeste indstilling: Ventilationstrin 5

Indstille sensorstyring

Forudsætning: Apparatet er slukket.

1. Tryk vedvarende på  og  i ca. 3 sekunder.
 2. Tryk på + eller - for at ændre indstillingen. Tryk på  for at afbryde indstillingen.
 3. Tryk vedvarende på  og  i ca. 3 sekunder for at gemme indstillingen. Eller vent i ca. 10 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.
- ✓ Der lyder et signal, når den valgte indstilling er gemt.

Nulstille filterindikator

Efter rensning af fedtfiltret eller udskiftning af lugtfilteret skal filterindikatoren nulstilles.





Forudsætninger

- Når apparatet er blevet slukket, blinker LED 1 for filterindikatoren for fedtfiltret og / eller LED 2 for filterindikatoren for lugtfilteret i LED-displayet.
 - Der lyder et signal gentagne gange.
- ▶ Tryk på .
- ✓ Filterindikatoren bliver nulstillet.

Indstille filterindikator

Filterindikatoren skal indstilles afhængigt af det anvendte filter.

Forudsætning: Apparatet er slukket.

1. Tryk vedvarende på  og  i ca. 3 sekunder.
 - Indstilling af recirkulationsdrift (ikke regenererbart filter): Tryk på + / -, til LED 2 lyser i LED-displayet.
 - Indstilling af recirkulationsdrift (regenererbart filter): Tryk på + / -, til LED 3 lyser i LED-displayet.
 - Tryk på + / -, til LED 1 i LED-displayet lyser, for at omstille den elektroniske styring til drift uden recirkulationsfilter.
2. Tryk vedvarende på  og  i ca. 3 sekunder for at gemme indstillingen.

Eller vent i ca. 10 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.

Tryk på  for at afbryde indstillingen.

- ✓ Der lyder et signal, når den valgte indstilling er gemt.

Tænde belysning

- ▶ Tænd belysningen med .

Bemærk: Der findes indstillinger i **Home Connect** app til indstilling af farvetemperatur, såfremt apparatet har denne funktion.

Slukke belysning

- ▶ Sluk belysningen med .

Indstille lysstyrke




- ▶ Tryk vedvarende på  eller .

Bemærk: Der findes indstillinger i **Home Connect** app til indstilling af farvetemperatur, såfremt apparatet har denne funktion.

Aktivere tastelyd

Det er muligt at aktivere tastelyd.

Forudsætning: Apparatet er slukket.




1. Tryk vedvarende på  og - i ca. 3 sekunder.
 - ✓ LED'en for den aktuelt valgte indstilling lyser i LED-displayet.
 2. Tryk på + eller -, til LED 1 lyser i LED-displayet. Tryk på  for at afbryde indstillingen.
 3. Tryk vedvarende på  og - i ca. 3 sekunder for at gemme indstillingen. Eller vent i ca. 10 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.
- ✓ Der lyder et signal, når den valgte indstilling er gemt.

Deaktivere tastelyd

Tastelyden kan deaktiveres.

Bemærk: Apparatets lydssignaler er altid aktiveret og kan ikke deaktiveres.

Forudsætning: Apparatet er slukket.

1. Tryk vedvarende på  og - i ca. 3 sekunder.
 - ✓ LED'en for den aktuelt valgte indstilling lyser i LED-displayet.
 2. Tryk på + eller -, til LED 2 lyser i LED-displayet. Tryk på  for at afbryde indstillingen.
 3. Tryk vedvarende på  og - i ca. 3 sekunder for at gemme indstillingen. Eller vent i ca. 10 sekunder, indtil indstillingen gemmes automatisk.
- ✓ Der lyder et signal, når den valgte indstilling er gemt.

Emhættestyring fra kogesektion

Apparatet kan forbindes med en egnet kogesektion, således at dets funktioner kan styres via kogesektionen.

Apparaterne kan forbindes med hinanden på følgende måder:

- Forbinde apparat med **Home Connect** app. Hvis begge apparater kan anvendes med **Home Connect**, kan der oprettes en forbindelse via **Home Connect** app. Følg anvisningerne i app'en.
- Direkte forbindelse mellem apparaterne.
- Forbinde apparaterne via WLAN-hjemmenetværket.


Bemærk: Overhold sikkerhedsanvisningerne i brugsanvisning for apparatet, og sørg for, at disse også overholdes, når apparatet betjenes med emhættestyringen via kogesektionen.

Tip: Betjening direkte på apparatet har altid forrang. Under denne betjening er det ikke muligt at betjene apparatet via emhættestyringen i kogesektionen.

Direkte forbindelse

Forudsætninger

- Apparatet er slukket.
- Nulstil alle eksisterende forbindelser til hjemmenetværket eller til andre apparater. Hvis apparatet forbindes direkte med kogesektionen, kan den ikke forbindes med hjemmenetværket, og Home Connect kan ikke benyttes.

1. **Bemærk:** Følg anvisningerne i kapitlet "Emhættestyring fra kogesektion" i kogesektionens brugsanvisning.
Tænd for kogesektionen, og vælg søgemodus.
2. Tryk vedvarende på tasten , til LED'en for **Home Connect** blinker i LED-displayet.
- ✓ Når LED'en for **Home Connect** ikke mere blinker, men lyser vedvarende, er apparatet forbundet med kogesektionen.

Forbindelse via hjemmenetværk

1. Følg anvisningerne i
→ "Automatisk forbindelse af apparatet med WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi)", Side 67 eller
→ "Manuel forbindelse af apparatet med WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi)", Side 68.
2. Opret forbindelse med kogesektionen via **Home Connect** app, så snart apparatet er forbundet med hjemmenetværket.
3. Følg anvisningerne på den mobile enhed.

Home Connect

Apparatet er netværksegnet. Forbind apparatet med en mobil slutenhed for at betjene funktioner via **Home Connect**-appen, tilpasse grundindstillinger eller overvåge den aktuelle driftstilstand.

Home Connect-tjenesterne er ikke tilgængelige i alle lande. **Home Connect**-funktionens tilgængelighed afhænger af, om **Home Connect**-tjenesterne er tilgængelige i det pågældende land. Der findes oplysninger om dette på: www.home-connect.com.

For at kunne bruge **Home Connect** skal forbindelsen først oprettes til WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi¹) og til **Home Connect**-appen.

- Automatisk forbindelse af apparatet med WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi) → Side 67
- Manuel forbindelse af apparatet med WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi) → Side 68

Home Connect-appen leder dig igennem hele tilmeldingsprocessen. Følg anvisningerne i **Home Connect**-appen for at foretage indstillingerne.

Hvis apparatet ikke er forbundet med hjemmenetværket, fungerer det som et apparat uden netværkstilslutning og kan stadig betjenes via fjernbetjeningen.

Tips


- Overhold anvisningerne i den medfølgende dokumentation fra **Home Connect**.
- Overhold også henvisningerne i **Home Connect**-appen.

Henvisninger

- Overhold sikkerhedshenvisningerne i denne brugsanvisning, og sørg for, at de også overholdes, når apparatet betjenes via **Home Connect**-appen.
→ "Sikkerhed", Side 61
- Betjening direkte på apparatet har altid forrang. Under denne betjening er det ikke muligt at betjene maskinen via **Home Connect**-appen.
- Når apparatet er standby i netværket, bruger det maks. 2 W.
- Hvis forbindelsen til netværket kræver apparatets MAC adresse, er den angivet ved siden af typeskiltet → Side 73 indvendig i apparatet. Hertil skal filteret afmonteres → Side 70.


Automatisk forbindelse af apparatet med WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi)

Hvis routeren har en WPS-funktion, kan apparatet forbindes automatisk med WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi).

Bemærk: Apparatet kan ikke tændes under forbindelsesprocessen. Tryk på  for at afbryde processen.

Forudsætninger

- Wi-Fi er aktiveret på routeren.
- Apparatet har forbindelse til WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi) på opstillingsstedet.
- **Home Connect** app er installeret på den mobile enhed.
- Apparatet og lyset er slukket.

1. Tryk vedvarende på tasten , til LED 7 blinker i LED-displayet.
2. Tryk på **+**.
✓ I LED-displayet blinker LED 1 og LED 7.
3. Tryk indenfor 2 minutter på WPS tasten på routeren.
✓ Når forbindelsen er oprettet, forbinder apparatet sig automatisk med **Home Connect** app. LED 3 og LED 7 blinker i LED-displayet.


¹ Wi-Fi er et registreret mærke tilhørende Wi-Fi Alliance.

4. Hvis der ikke kan oprettes forbindelse, skifter apparatet automatisk til manuel forbindelse til hjemmenetværket, og LED 2 og LED 7 blinker i LED-displayet. Forbind apparatet manuelt til hjemmenetværket, eller tryk på — for at starte den automatiske forbindelse igen.
5. Følg anvisningerne på den mobile enhed for oprettelse af den automatiske netværksforbindelse.
 - ✓ Forbindelsesproceduren er afsluttet, når LED 7 i LED-displayet ikke længere blinker, men lyser vedvarende.

Manuel forbindelse af apparatet med WLAN-hjemmenetværket (Wi-Fi)

Bemærk: Apparatet kan ikke tændes under forbindelsesprocessen. Tryk på Ⓣ for at afbryde processen.

Forudsætning: Apparatet og lyset er slukket.

1. Tryk vedvarende på tasten , til LED 7 blinker i LED-displayet.
2. Tryk to gange på tasten + for at starte den manuelle tilmelding til hjemmenetværket.
 - ✓ I LED-displayet blinker LED 2 og LED 7.
3. Følg anvisningerne i app'en.
 - ✓ Når forbindelsen er oprettet, forbinder apparatet sig automatisk med **Home Connect** app. LED 3 og LED 7 lyser i LED-displayet.
4. Følg anvisningerne på den mobile enhed for at oprette den manuelle netværksforbindelse.
 - ✓ Forbindelsesproceduren er afsluttet, når LED 7 i LED-displayet ikke længere blinker, men lyser vedvarende.

Forbindelse af apparat med Home Connect app

Forudsætninger

- **Home Connect** app er installeret på den mobile enhed.
 - **Home Connect** app skal være åbnet.
1. Tryk vedvarende på tasten , til LED 3 og LED 7 blinker i LED-displayet.
 2. Følg anvisningerne fra **Home Connect** app på den mobile enhed.
 - ✓ Forbindelsesproceduren er afsluttet, når LED 7 i LED-displayet ikke længere blinker, men lyser vedvarende.

Home Connect-indstillinger

Tilpas **Home Connect** til dine behov.

Home Connect-indstillingerne findes i apparatets grundindstillinger. Indstillingerne, der vises i displayet, afhænger af, om **Home Connect** er sat op, og om apparatet er forbundet med netværket.

Softwareopdatering

Med funktionen Softwareopdatering bliver apparatets software opdateret, f.eks. optimering, fejlafhjælpning, sikkerhedsrelevante opdateringer.

Forudsætning for dette er, at du er registreret **Home Connect**-bruger, har installeret appen på en mobil slutenhed og er forbundet med **Home Connect**-serveren.


Så snart en softwareopdatering er tilgængelig, bliver du informeret via **Home Connect**-appen og kan starte softwareopdateringen via appen. Efter en korrekt download kan installationen også startes via **Home Connect**-appen i det lokale netværk. Der kommer en meddelelse via **Home Connect**-appen, når installationen er udført korrekt.

Henvisninger

- Apparatet kan fortsat benyttes under download. Afhængigt af personlige indstillinger i appen kan en softwareopdatering også downloades automatisk.
- Hvis der er tale om en sikkerhedsrelevant opdatering, anbefales det at udføre installationen hurtigst muligt.

Nulstille forbindelse

Gemte forbindelse til hjemmenetværket og til **Home Connect** kan nulstilles.

- ▶ Tryk vedvarende på  og +, til LED 7 slukkes i LED-displayet.
- ✓ Der lyder et akustisk signal.

Fjerndiagnostik

Hvis der rettes henvendelse til Kundeservice om dette, kan Kundeservice få adgang til apparatet via funktionen Fjerndiagnostik. Dertil skal apparatet være forbundet med serveren **Home Connect**, og fjerndiagnostik skal være tilgængelig i det land, hvor apparatet anvendes.

Tip: Der findes yderligere oplysninger om adgangen til fjerndiagnostik i det aktuelle land i Service/Support-området på den lokale hjemmeside: www.home-connect.com

Databeskyttelse

Læs henvisningerne om databeskyttelse.

Første gang apparatet forbindes med et hjemmenetværk, der er forbundet med internettet, sender apparatet følgende datakategorier til

Home Connect-serveren (førstegangsregistrering):

- Entydig apparat-ID (bestående af apparatets koder samt MAC-adressen for det indbyggede Wi-Fi-kommunikationsmodul).
- Wi-Fi-kommunikationsmodulets sikkerhedscertifikat (til informationsteknisk afsikring af forbindelsen).
- Husholdningsapparatets aktuelle softwareversion og hardwareversion.
- Status for en eventuel forinden udført gendannelse til fabriksindstillinger.

Denne førstegangsregistrering forbereder brugen af **Home Connect**-funktionaliteterne og er først nødvendig på det tidspunkt, hvor **Home Connect**-funktionaliteterne skal bruges første gang.

Bemærk: Vær opmærksom på, at **Home Connect**-funktionaliteterne kun kan anvendes i forbindelse med **Home Connect**-appen. Der kan fremhentes oplysninger om databeskyttelse i **Home Connect**-appen.

Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer **BSH Hausgeräte GmbH**, at dette apparat med Home Connect-funktionalitet er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige gældende bestemmelser i direktivet **2014/53/EU**.

På internettet findes en udførlig **RED**-overensstemmelseserklæring på det aktuelle apparats produktside under de ekstra dokumenter på adressen **www.siemens-home.bsh-group.com**.



2,4 GHz bånd: Maks. 100 mW
5 GHz bånd: Maks. 100 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Kun til indendørs brug.

Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

Rengøringsmidler

Egnede rengøringsmidler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.

- ⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**
Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
- ▶ Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
 - ▶ Brug ikke damprensere eller højtryksrensere til at rengøre apparatet.

- ⚠ ADVARSEL – Fare for forbrænding!**
Apparat bliver meget varmt under brugen.
- ▶ Lad apparatet køle af, inden det rengøres.

OBS!

- Uegnede rengøringsmidler kan beskadige apparatets overflader.
- ▶ Der må ikke anvendes stærke eller skurende rengøringsmidler.
 - ▶ Brug ikke rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.
 - ▶ Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringssvampe.
 - ▶ Brug ikke specialrengøringsmidler til varm rengøring.
 - ▶ Anvend kun glasrengøringsmidler, glasskraber eller plejemidler til rustfrit stål, hvis de er anbefalet til rengøring af den pågældende del i rengøringsvejledningen.
 - ▶ Vask nye rengøringssvampe grundigt ud inden brug.

Rengøring af flader af rustfrit stål

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 69
2. Rengør med en rengøringssvamp og varmt opvaskevand, og gnid i slibemønstrets retning.

3. Tør efter med en blød klud.
4. Påfør plejemidlet til rustfrit stål i et ganske tyndt lag med en blød klud.

Tip: Egnede rengøringsmidler til rustfrit stål fås hos kundeservice eller i online-shoppen.

Rengøring af lakerede overflader

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 69
2. Brug en rengøringssvamp og varmt opvaskevand til rengøring.
3. Tør efter med en blød klud.

Rengøring af aluminium

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 69
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

Rengøring af kunststof

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 69
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

Rengøring af glas

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 69
2. Rengør med en blød klud og et rengøringsmiddel til glas.

Rengøring af betjeningslementer

- ⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**
Indtrængende fugtighed kan medføre et elektrisk stød.
- ▶ Brug ikke meget våde rengøringssvampe.

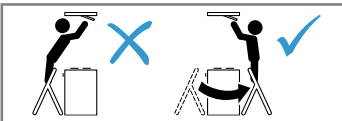
1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 69

2. Brug en fugtig rengøringsvamp og varmt opvaskevand til rengøring.
3. Tør efter med en blød klud.

Afmontering af fedtfilter

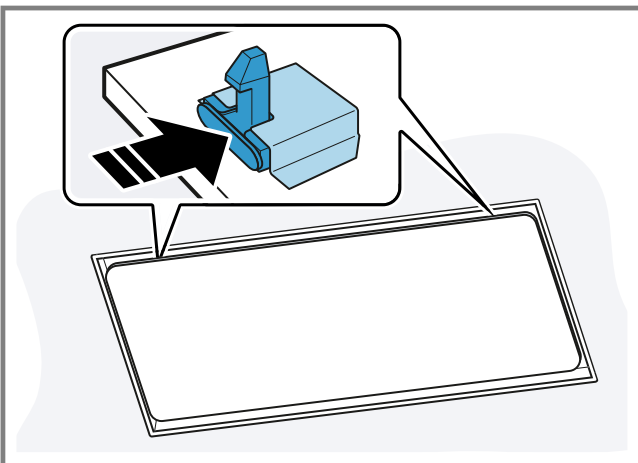
⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

- Filterafdækningen kan svinge ned.
 - ▶ Åbn filterafdækningen langsomt.
 - ▶ Hold i filterafdækningen, efter at den er åbnet, til den ikke længere svinger.
 - ▶ Luk filterafdækningen langsomt.
- Fare for fald ved arbejde på apparatet



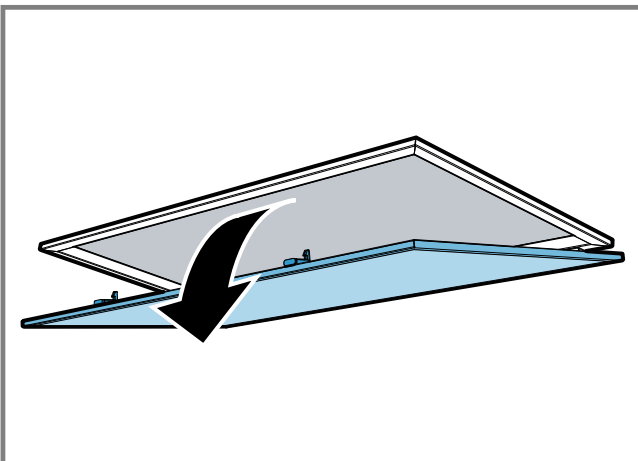
- ▶ Brug en stabil trappestige.
- ▶ Personer må læne sig ind over kogesektionen.
- ▶ Brug ikke kogesektionen eller arbejdsbordet til at stå på.

1. Åbn filterafdækningens låseanordning.

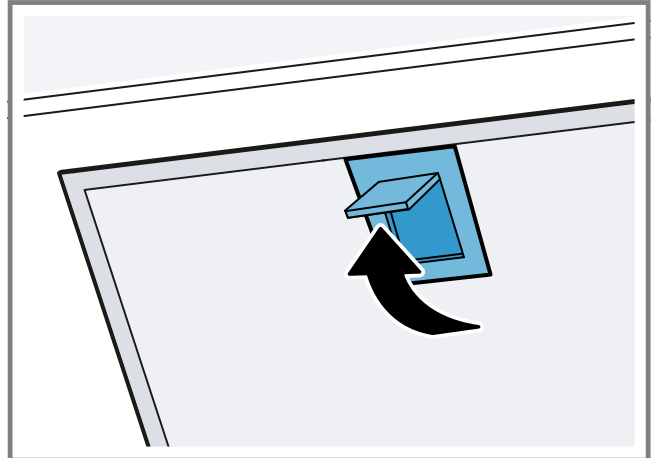


Hold i filterafdækningen med begge hænder for at forhindre, at den vipper ned med et ryk.

2. Klap filterafdækningen nedad for at åbne den.



3. **OBS!** Hvis fedtfilterne falder ned, kan det beskadige kogesektionen nedenunder.
 - ▶ Hold samtidig med en hånd under fedtfilteret.
 - ▶ Åbn fedtfilterenes låseanordninger.



4. Tag fedtfilterne ud af holderne. Hold fedtfilterne vandret for at undgå, at der drypper fedt ned.

Rengøring af fedtfiltere i opvaskemaskine

Fedtfilterne filtrerer fedtet ud af madlavningsdampen. Regelmæssig rengøring af fedtfilterne sikrer en høj fedtfilteringsgrad.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Fedtaflejringerne i fedtfilterne kan blive antændt.

OBS!

Fedtfiltere kan blive beskadiget, hvis de bliver klemt.

- ▶ Fedtfilterne må ikke blive klemt.

Bemærk: Ved rengøring af fedtfiltere i opvaskemaskine kan der opstå lette misfarvninger. Misfarvningerne har ingen indflydelse på fedtfilterenes funktion.

Forudsætning: Fedtfilterne er afmonteret.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 69
2. Placer fedtfiltere løst i opvaskemaskinen. Meget snavsede fedtfiltere må ikke vaskes sammen med service. Brug et fedtløsende middel til meget fastsiddende snavs. Fedtløsende midler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.
3. Start opvaskemaskinen. Vælg en temperatur på maksimalt 70 °C.
4. Lad fedtfilterne dryppe af.

Manuel rengøring af fedtfiltere

Fedtfilterne filtrerer fedtet ud af madlavningsdampen. Regelmæssig rengøring af fedtfilterne sikrer en høj fedtfilteringsgrad.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Fedtaflejringerne i fedtfilterne kan blive antændt.

Forudsætning: Fedtfilterne er afmonteret.

1. Følg anvisningerne om rengøringsmidlerne.
→ "Rengøringsmidler", Side 69
2. Læg fedtfilterne i blød i varmt opvaskevand.
Brug et fedtløsende middel til meget fastsiddende snavs. Fedtløsende midler fås hos kundeservice eller i online-shoppen.
3. Rengør fedtfilterne med en børste.
4. Skyl fedtfilterne grundigt.
5. Lad fedtfilterne dryppe af.

Montage af fedtfiltere

OBS!

Hvis fedtfilterne falder ned, kan det beskadige koge-sektionen nedenunder.

- ▶ Hold samtidig med en hånd under fedtfilteret.

1. Sæt fedtfilterne på plads.
2. Klap fedtfilterne op, og lad låseanordningerne gå i indgreb.
3. Kontroller, at låseanordningerne går i indgreb.
4. Luk filterafdækningen.
5. Kontroller, at filterafdækningens låseanordninger går i indgreb.

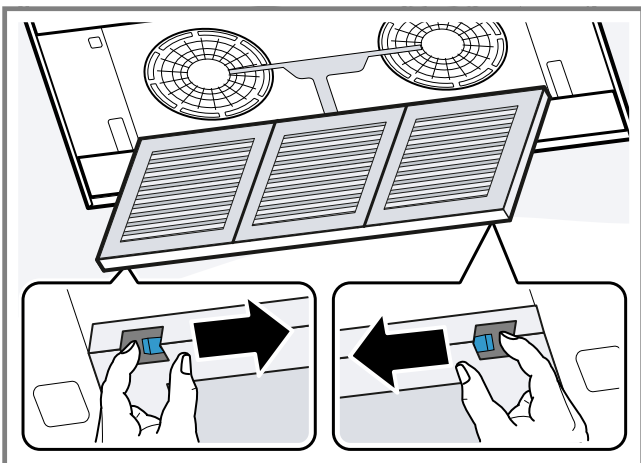
Lugtabsorberende filter til recirkulationsdrift

Lugtabsorberende filtre fås hos kundeservice eller i online-shoppen. Anvend kun originale lugtabsorberende filtre.

Udskifte lugtabsorberende filter

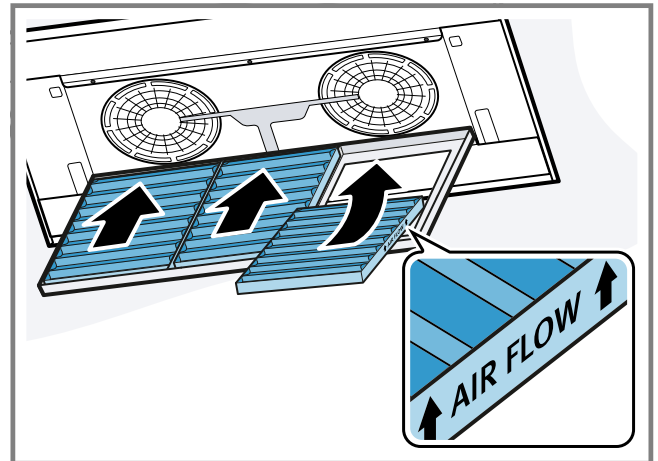
Forudsætning: Fedtfilterne er afmonteret.

1. Åbn lugtfilterkassetten.



2. Tag lugtfilteret ud.
3. Tag det nye lugtfilter ud af emballagen.

4. Sæt lugtfilteret i.



Sæt lugtfilteret i med korrekt retning.

5. Luk lugtfilterkassetten.
6. → "Montage af fedtfiltere", Side 71.

Udskifte batterierne i fjernbetjening

⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

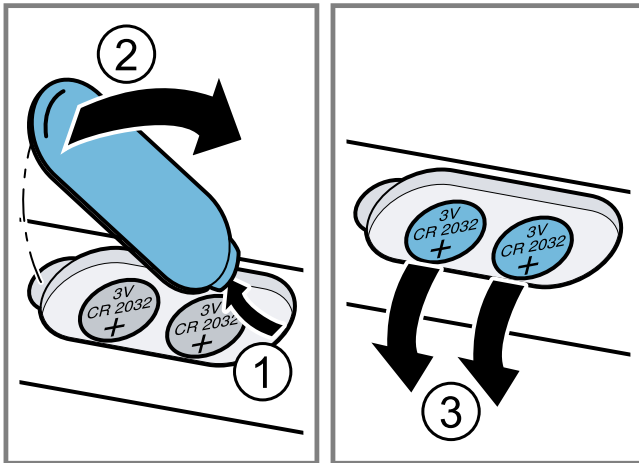
- Børn kan sluge batterier.
 - ▶ Opbevar batterier udenfor børns rækkevidde.
 - ▶ Hold øje med børn under udskiftning af batterier.
- Batterier kan eksplodere.
 - ▶ Batterierne må ikke oplades.
 - ▶ Batterierne må ikke kortsluttes.
 - ▶ Kast ikke batterierne i åben ild.

OBS!

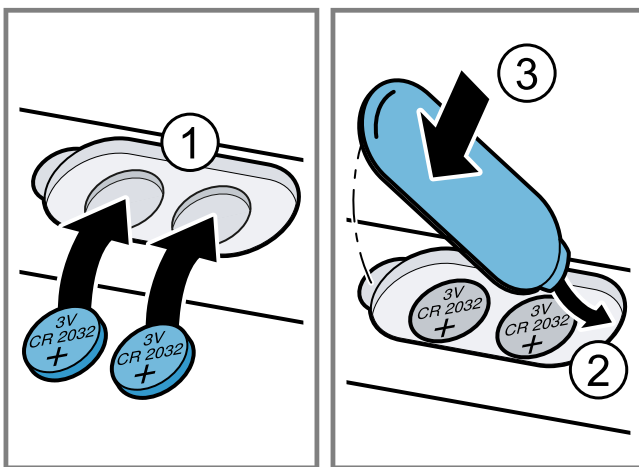
- Forkert håndtering af batterier.
 - ▶ Batteriernes tilslutningsklemmer må ikke kortsluttes.
 - ▶ Anvend kun batterier af den angivne type.
 - ▶ Anvend ikke forskellige batterityper sammen.
 - ▶ Anvend ikke nye og brugte batterier sammen.
 - ▶ Anvend ikke genopladelige batterier.
- Udløbende batterivæske kan beskadige fjernbetjeningen.
 - ▶ Fjern batterierne fra fjernbetjeningen, når den ikke anvendes.
 - ▶ Bortskaf brugte eller defekte batterier miljøvenligt og sikkert.

1. Tag afdækningen af.

2. Tag de brugte batterier ud.



3. Sæt de nye batterier i (type 3 V CR 2032).



4. Luk afdækningen.

5. Bortskaf brugte batterier miljøvenligt.

Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlafhjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.

⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun uddannet fagpersonale må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Hvis apparatet er defekt, så kontakt kundeservice.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Forkert udførte reparationer er farlige.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.

Funktionsfejl

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
Apparatet virker ikke.	Netledningens stik er ikke sat i kontakten. Sikringen er defekt. Strømforsyning er afbrudt.	▶ Tilslut apparatet til strømnettet. ▶ Kontroller sikringen i sikringsskabet. ▶ Kontroller, om rummets belysning eller andre apparater i rummet fungerer.
Belysningen fungerer ikke.	Forskellige årsager er mulige.	▶ Kontakt kundeservice. → "Kundeservice", Side 73 ▶ Defekte LED-lamper må kun skiftes af producenten, dennes kundeservice eller af en autoriseret fagmand (el-installatør).
Fjernbetjeningen fungerer ikke.	Batterierne er brugt op.	▶ → "Udskifte batterierne i fjernbetjening", Side 71
Efter at apparatet er blevet slukket, blinker LED 1 til 5 tre gange i LED-displayet.	Batterierne er næsten brugt op.	▶ → "Udskifte batterierne i fjernbetjening", Side 71
Når apparatet er blevet forbundet med strømnettet, tændes belysningen automatisk.	Demotilstand er aktiveret.	▶ Tryk vedvarende på Ⓞ og Ⓢ i ca. 3 sekunder.
LED 1 blinker i LED-displayet.	Fedtfiltrene er tilsmudsede.	▶ → "Rengøring af fedtfiltre i opvaskemaskine", Side 70 ▶ → "Manuel rengøring af fedtfiltre", Side 70

Fejl	Årsag	Afhjælpning af fejl
LED 2 blinker i LED-displayet.	Lugtfiltrene er tilsmudsede.	► Udskift lugtfilteret. → Side 71

Kundeservice

Kontakt kundeservice, hvis du har spørgsmål vedrørende anvendelse, ikke selv kan afhjælpes en fejl, eller apparatet skal repareres.

Mange problemer kan afhjælpes selv ved hjælp af oplysningerne om fejlaafhjælpning i denne vejledning eller på vores hjemmeside. Kontakt vores kundeservice, hvis det ikke er tilfældet.

Vi finder altid en passende løsning og forsøger at undgå unødvendige teknikerbesøg.

Vi garanterer, at apparatet bliver repareret med originale reservedele af uddannet kundeservicepersonale i tilfælde af en garantiydelse og efter udløb af producentgarantien.

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens garantibetingelser.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for dit land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside. Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice. Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabrikationsnummeret (FD-Nr.) findes på apparatets typeskilt.

Typeskiltet er afhængigt af model placeret:

- indvendigt i apparatet (afmonteret i den forbindelse fedtfiltrene).
- på oversiden af apparatet.

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

Tilbehør

Anvend originalt tilbehør. Det er tilpasset til apparatet. Her findes en oversigt over tilbehør til apparatet og dets anvendelse.

Tilbehør	Bestillingsnummer
Lugtfilter - regenererbart	LZ20JXP00
Lugtfilter - ikke regenererbart	LZ21JXB16

Bortskaffelse

Læs her, hvordan udtjente apparater bortskaffes korrekt.

Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

Bortskaffe akku'er/batterier

Akku'er/batterier skal indleveres til miljøvenlig recycling. Akku'er/batterier må ikke lægges i det almindelige husholdningsaffald.

- Bortskaf akku'er/batterier miljøvenligt. Kun for EU-lande:

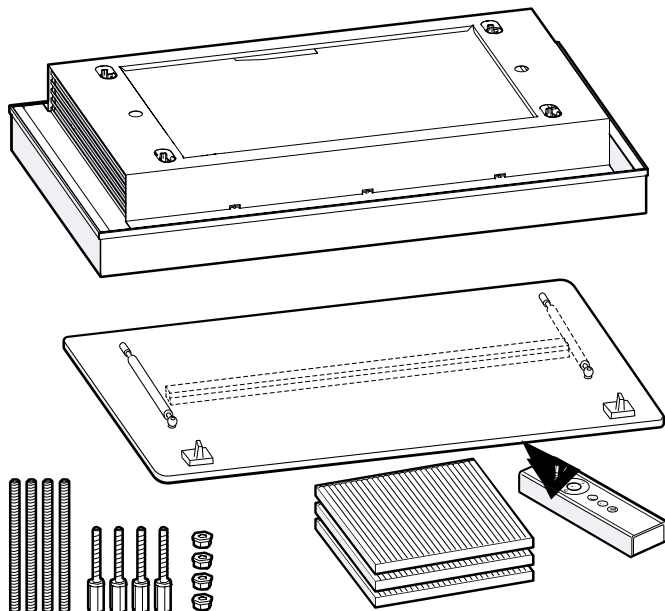


Iht. det europæiske direktiv 2006/66/EF skal defekte eller brugte batterier indsamles adskilt og afleveres på genbrugsstationen.

Montagevejledning

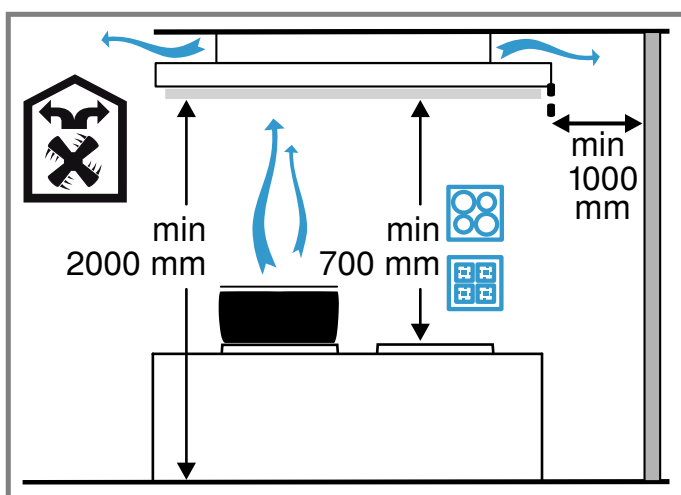
Leveringsomfang

Kontroller efter udpakningen alle dele for transport-skader, og om leveringen er fuldstændig.



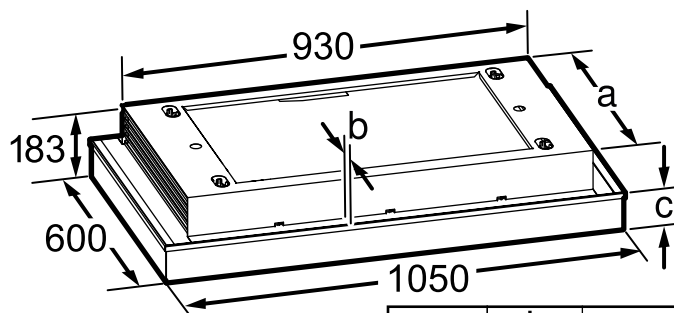
Sikkerhedsafstande

Overhold alle sikkerhedsafstande for apparatet.



Apparatets mål

Her findes apparatets mål



a	b	c
523	38,5	89,7
530	35	163
513	43,5	128
513	43,5	154

⚠ Sikker montage

Overhold disse sikkerhedsanvisninger under montagen af apparatet.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

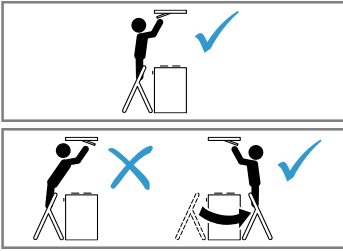
⚠ ADVARSEL – Brandfare!

- Fedtaflejringer i fedtfilteret kan blive antændt.
 - ▶ Overhold de foreskrevne sikkerhedsafstande for at undgå, at der sker en varmeophobning.
 - ▶ Overhold også anvisningerne for kogesektionen. Hvis der anvendes gas- og el-kogezoner sammen, gælder den største af de angivne afstande.
- Fedtaflejringer i fedtfilteret kan blive antændt.
 - ▶ Der må ikke arbejdes ved åben ild (f.eks. flambe-ning) i nærheden af apparatet.
 - ▶ Apparatet må kun installeres i nærheden af et ildsted til fast brændsel (f.eks. træ eller kul), hvis der forefindes en lukket, ikke aftagelig afdækning. Der må ikke forekomme gnister.

⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

- Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
 - ▶ Brug beskyttelseshandsker.
- Hvis apparatet ikke er korrekt fastgjort, kan det falde ned.
 - ▶ Alle befæstigelseselementer skal være monteret fast og sikkert.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Der kræves 2 personer for at flytte apparatet.
 - ▶ Anvend kun egnede hjælpemidler.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Apparatet må ikke monteres direkte i gipskartonplader eller i lignende lette byggematerialer.
 - ▶ For korrekt montage af apparatet skal der anvendes et tilstrækkeligt stabilt materiale, som svarer til forholdene i bygningen og apparatets vægt.

- Ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion er farlige og kan medføre fejlfunktioner.
 - ▶ Foretag ikke ændringer i den elektriske eller mekaniske konstruktion.
- Fare for fald ved arbejde på apparatet

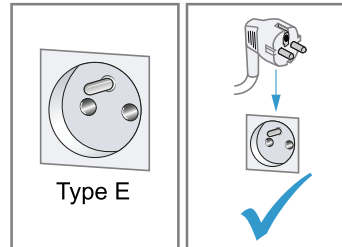


- ▶ Brug en stabil trappestige.
- ▶ Personer må læne sig ind over kogesektionen.
- ▶ Brug ikke kogesektionen eller arbejdsbordet til at stå på.
- Filterafdækningen kan svinge ned.
 - ▶ Åbn filterafdækningen langsomt.
 - ▶ Hold i filterafdækningen, efter at den er åbnet, til den ikke længere svinger.
 - ▶ Luk filterafdækningen langsomt.
- Fare for tilskadekomst ved åbning og lukning af hængslerne.
 - ▶ Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.

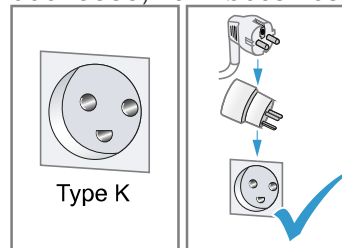
⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Skarpkantede komponenter inde i apparatet kan beskadige tilslutningskablet.
 - ▶ Tilslutningskablet må ikke knækkes eller komme i klemme.
- Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.
 - ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.
 - ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
 - ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringskabet.
 - ▶ Kontakt kundeservice. → *Side 73*
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- Forkert udførte reparationer er farlige.
 - ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
 - ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
 - ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af uddannet fagpersonale.
- Forkert udførte installationer er farlige.
 - ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
 - ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
 - ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt.
 - ▶ Forsyn aldrig apparatet via en ekstern kontaktnordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.

- ▶ Når apparatet er monteret, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt. Hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder kravene til overspændingskategori III og de gældende installationsbestemmelser.
- ▶ Sørg under opstilling af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.
- Brug af apparatet uden jording er farligt.
 - ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservedelsnr. 00623333) kan købes hos kundeservice.



Oplysninger om indbygningsforhold

- Dette apparat monteres i et køkkenloft eller i et stabilt nedhængt loft.

Oplysninger om elektrisk tilslutning

For at kunne foretage en sikker elektrisk tilslutning af apparatet skal disse anvisninger overholdes.

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

- Det skal altid være muligt at afbryde strømforsyningen til apparatet. Apparatet må kun tilsluttes en forskriftsmæssigt installeret sikkerhedsstikkontakt.
 - ▶ Efter indbygningen af apparatet skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt.
 - ▶ Hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder kravene til overspændingskategori III og de gældende installationsbestemmelser.
 - ▶ Den faste installation må kun udføres af en autoriseret elektriker. Vi anbefaler, at der installeres en fejlstrømsbeskyttelsesafbryder (FI-afbryder) i strømforsyningskredsen til apparatet.
- Skarpkantede komponenter inde i apparatet kan beskadige tilslutningskablet.
 - ▶ Tilslutningskablet må ikke knækkes eller komme i klemme.

- Tilslutningsdata findes på typeskiltet indvendig i apparatet.
- Fedtfilteret skal afmonteres for at se typeskiltet.
- Tilslutningskablet er ca. 1,30 m langt.
- Dette apparat er i overensstemmelse med gældende EF-bestemmelser om radiostøjdæmpning.
- Apparatet opfylder sikkerhedsklasse 1 og må derfor kun anvendes med jordledningstilslutning.
- Strømforsyningen til apparatet må ikke tilsluttes under montagen.
- Det skal sikres, at indbygningen yder berøringsbeskyttelse.
- Apparater uden netstik må udelukkende tilsluttes af en autoriseret fagmand. De regionale bestemmelser for elektricitetsforsyning skal overholdes.

Generelle oplysninger

- Når afstanden til kogesektionen forøges, bliver op-sugningen af madlavningsdampen vanskeligere. Derfor kan en afstand på minimum 700 mm og maksimalt 1500 mm anbefales.
- For at kunne opsuge madlavningsdampen optimalt skal apparatet monteres midt over kogesektionen.
- For at kunne få uhindret adgang til apparatet i tilfælde af service skal montagestedet være lettilgængeligt.
- Apparatets overflader er sarte. Undgå beskadigelser under montagen.

Montage

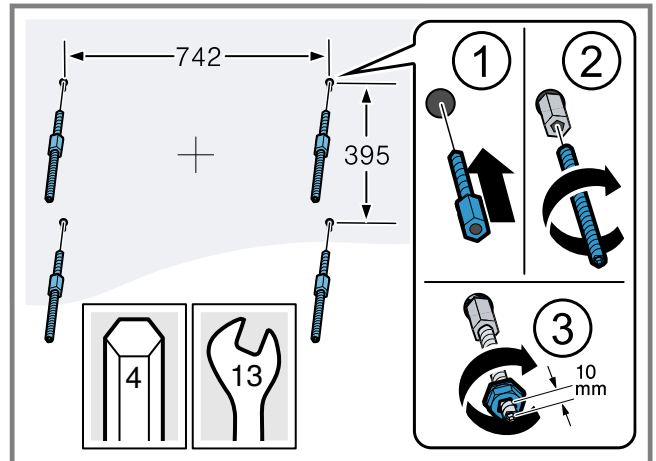
Kontrol af loftet

1. Kontroller, at loftet er vandret og tilstrækkelig bæredygtigt. Apparatet vejer maksimalt **40 kg**. Apparatet må ikke monteres direkte i gipskartonplader eller lignende lette byggematerialer i et nedhængt loft.
2. Bor huller med en dybde svarende til skruernes længde.
3. Monter apparatet med et befæstigelsesmateriale, der er tilstrækkelig stabilt, og som modsvarer forholdene i bygningen og apparatets vægt.
4. Kontroller, at der ikke befinder sig kabler fra andre apparater i udskæringsområdet.

Forberedelse af loft

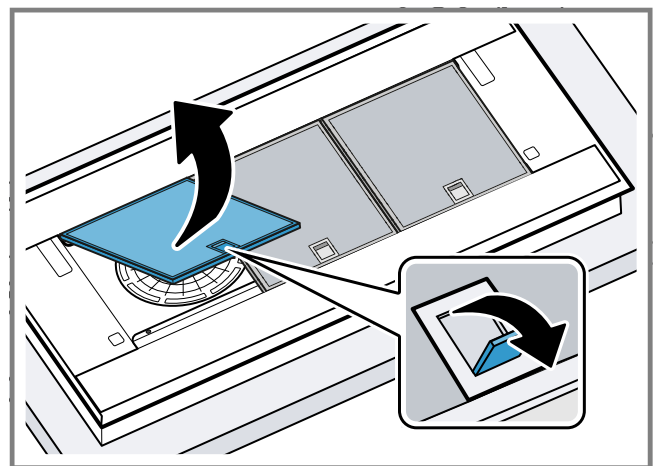
1. Dæk kogesektionen til for at undgå beskadigelse.
2. Fastlæg apparatets position i forhold til midten af kogesektionen.
3. Udmål befæstigelses-skrue-nes placeringer ved hjælp af boreskabelonen, og marker dem. Apparatets underkant er identisk med boreskabelonens underkant.
4. Kontroller, at der ikke er elkabler, gas- eller vandør i området, hvor der skal bores huller.
5. Bor fire huller med en diameter på 6 mm til befæstigelsen.
6. Bor huller med en dybde svarende til skruernes længde.
7. Skru befæstigelses-skrue-erne i loftet.
8. Skru gevindstængerne i.

9. Skru møtrikkerne ca. 10 mm ind på gevindstængerne.



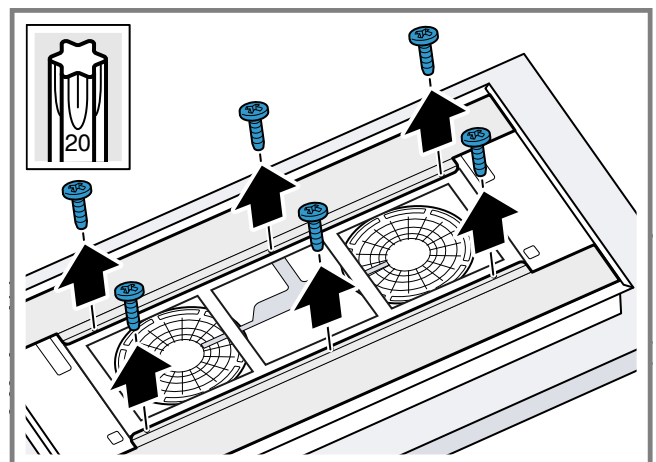
Forberedelse af apparat

1. Tag fedtfilterene ud.

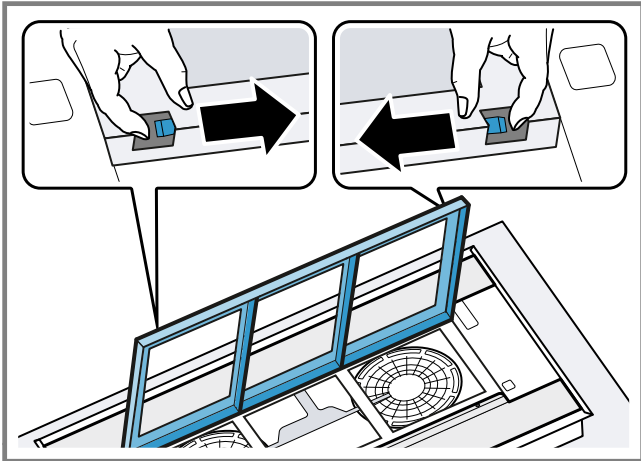


Fedtfilteret må ikke bøjes, fordi dette kan beskadige det.

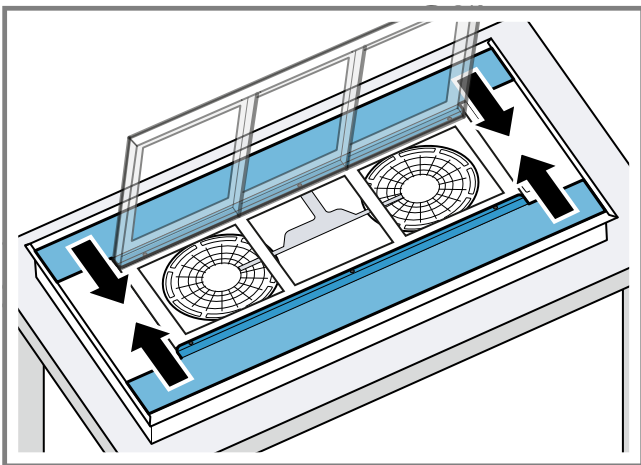
2. Skru skruerne i sideafdækningerne ud.



3. Åbn lugtfilterkassetten.



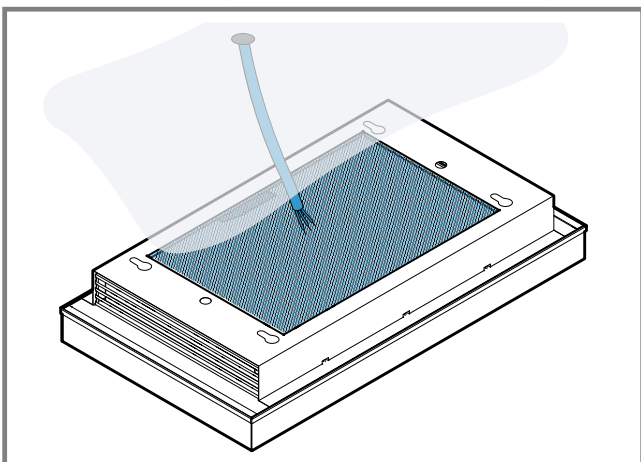
4. Skyd sideafdækningerne indad, og tag dem af.



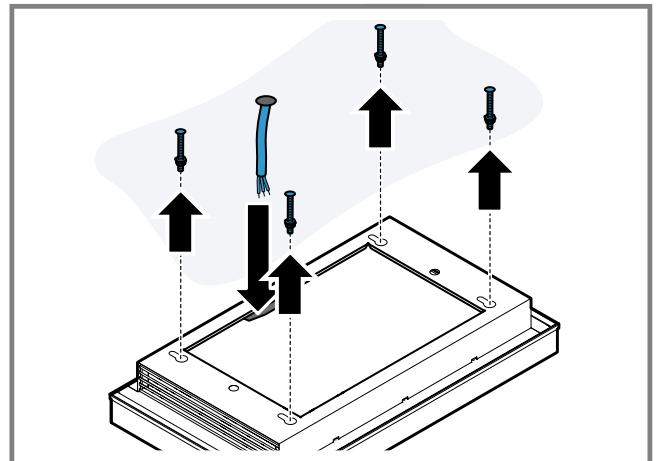
5. Luk lugtfilterkassetten.

Ophængning af apparat

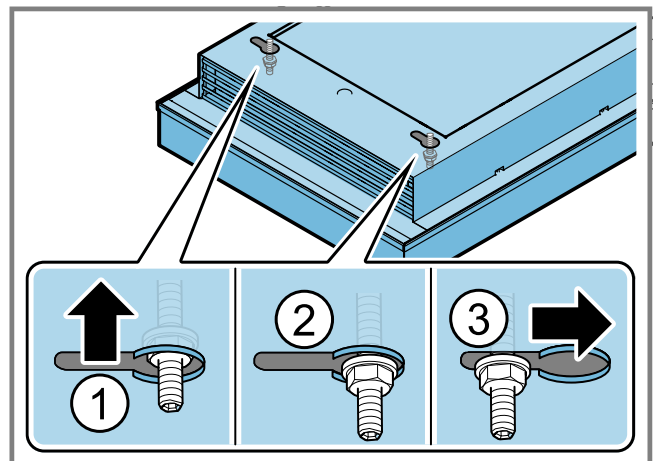
1. Løft apparatet i hjørnerne, og vend det om.
2. Placer ledningerne fra bygningsinstallationen i det markerede område af apparatet.



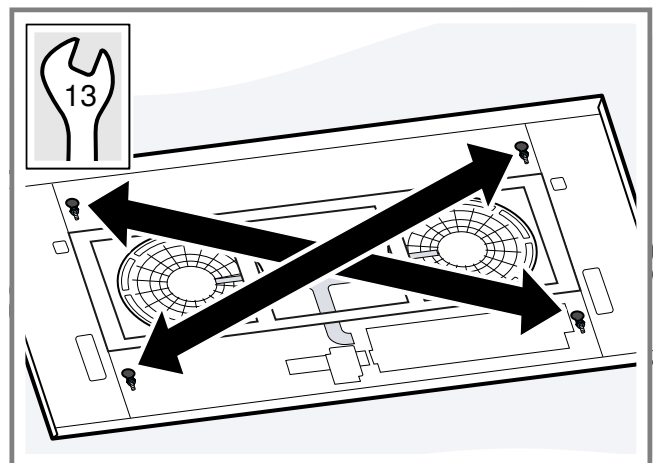
3. Før strømledningen fra bygningens installation ind gennem åbningen, og hæng apparatet op i befæstigelsessskruerne i loftet.



4. Skyd apparatet ind til anslag i de 4 nøglehulsåbninger med føringsmufferne.
5. Flyt apparatet, og sænk det nedad igen, til kravemøtrikkerne ligger an mod kanten af føringsmufferne.



6. Spænd forsigtigt kravemøtrikkerne til diagonalt over kryds, indtil apparatet flugter med loftet.

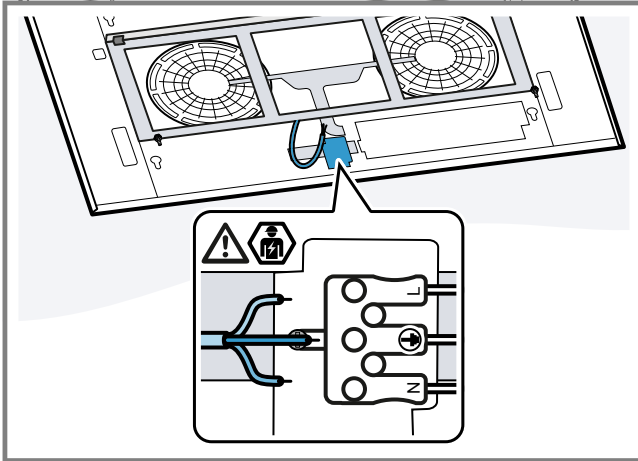


Spænd kun kravemøtrikkerne til lidt efter lidt, så apparatet ikke forkanter sig.

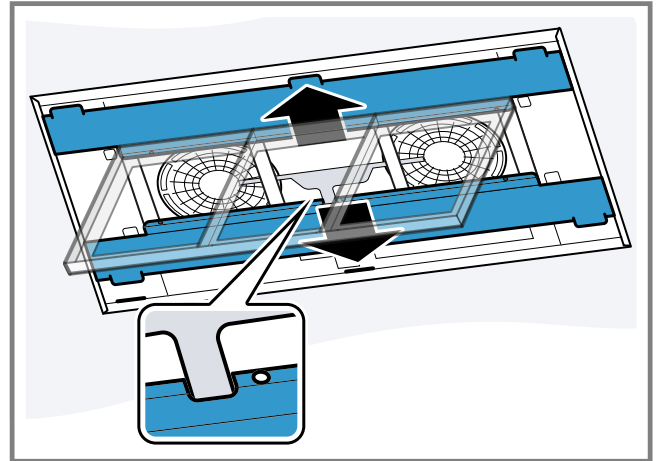
Tilslutning af apparat

Forudsætning: Det skal sikres, at indbygningen yder berøringsbeskyttelse.

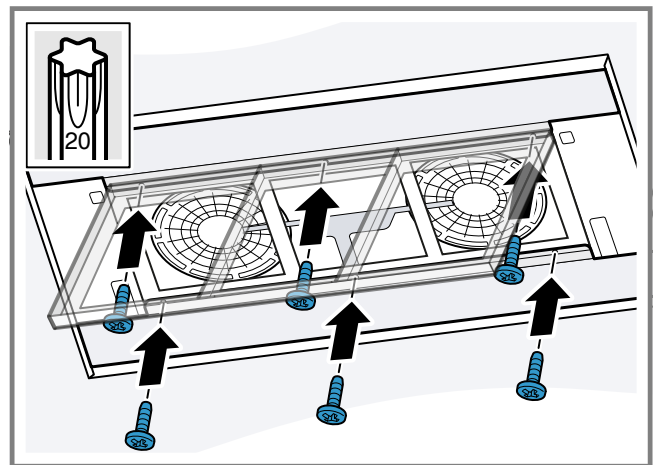
1. Før strømledningen fra bygningens installation ind gennem åbningen i apparatet. Strømledningens bøjningsradius skal overholdes ved tilslutningen af apparatet. Ledningens dobbeltisolering skal bibeholdes. Ledningen må derfor kun afisoleres med så kort afstand som muligt ved tilslutningsklemmerne.
2. Stik bygningens strømkabel ind i tilslutningsklemmen.



2. Tag sideafdækningerne på.



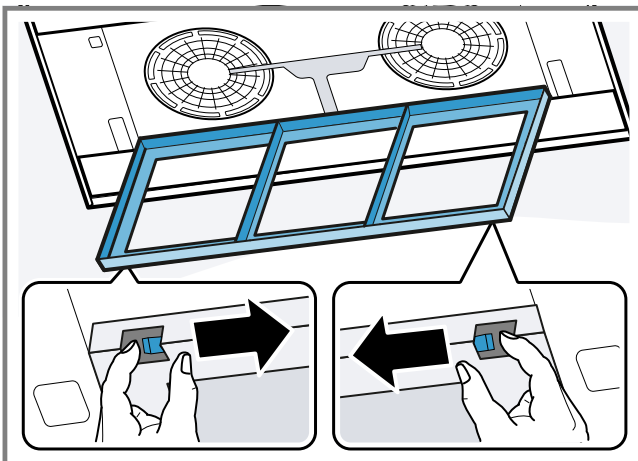
3. Skyd sideafdækningerne i retning af apparatets ramme, og skru dem fast.



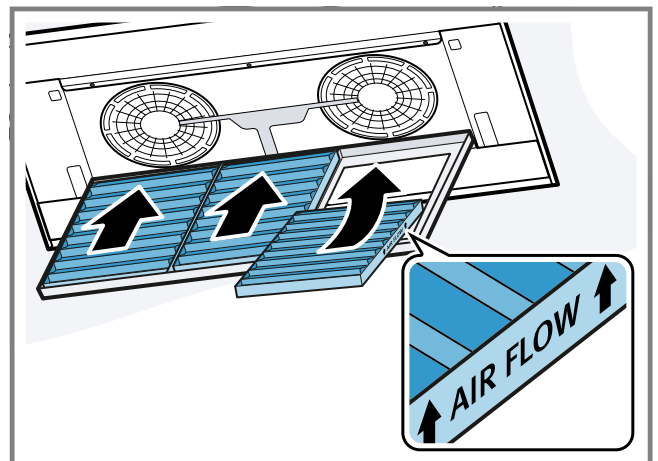
Montage af afdækninger

- ⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!**
- Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
 - ▶ Brug beskyttelseshandsker.
 - Fare for tilskadekomst ved åbning og lukning af hængslerne.
 - ▶ Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.

1. Åbn lugtfilterkassetten.



4. Tag det nye lugtfilter ud af emballagen.
5. Sæt lugtfilteret i lugtfilterkassetten.



Sæt lugtfilteret i med korrekt retning.

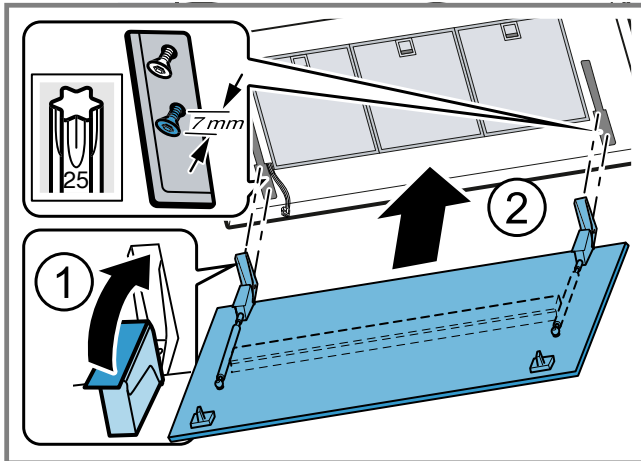
6. Luk lugtfilterkassetten.
7. Sæt fedtfilterne på plads. Fedtfilterne må ikke bøjes, fordi dette kan beskadige dem.

Montage af filterafdækning

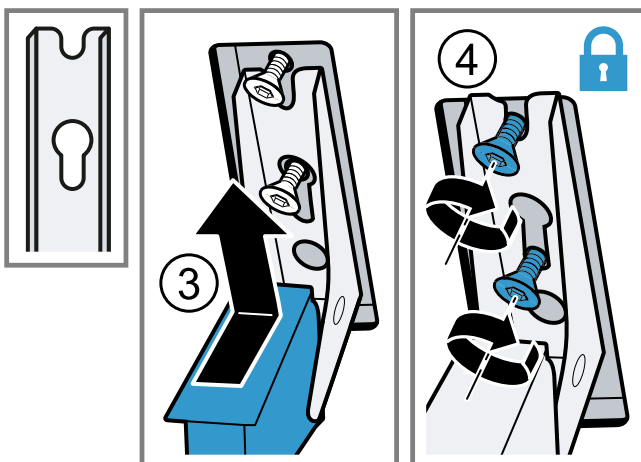
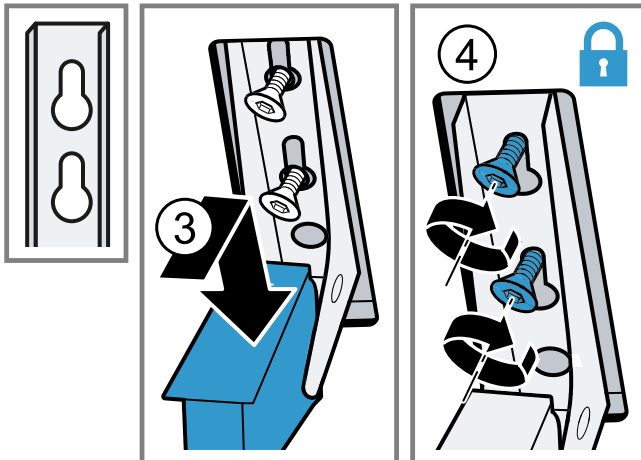
⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

- Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
 - ▶ Brug beskyttelseshandsker.
- Fare for tilskadekomst ved åbning og lukning af hængslerne.
 - ▶ Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.

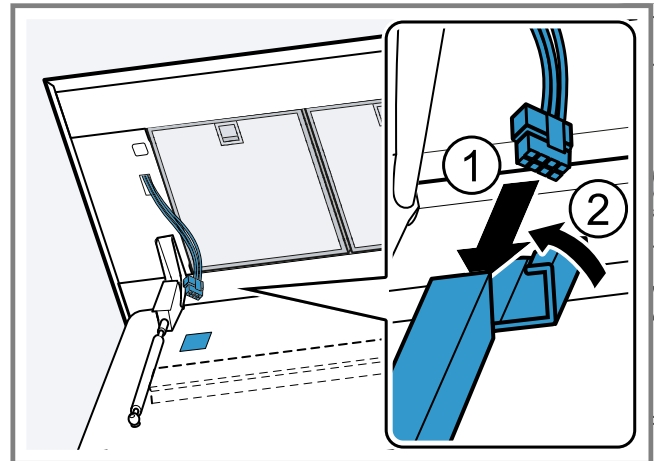
1. Åbn filterafdækningens hængsler.



2. Hæng filterafdækningen op i de dertil beregnede skruer, og skyd den bagud/fremad afhængigt af, hvor det smalle sted i nøglehulsåbningerne befinder sig.



3. Skru befæstigelseskrueene i hængslerne fast til.
4. Stik strømledningen fra bygningens installation til belysningen ind.



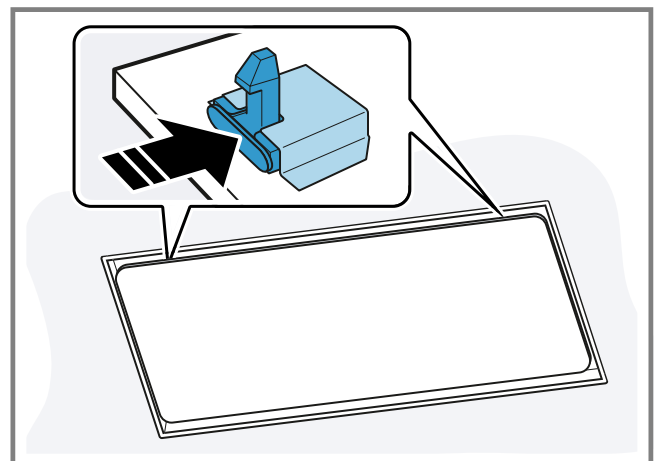
5. Klap filterafdækningen op, og lad låseanordningen gå i indgreb.
6. Etabler strømtilførslen.

Afmontage af apparat

⚠ ADVARSEL – Fare for at komme til skade!

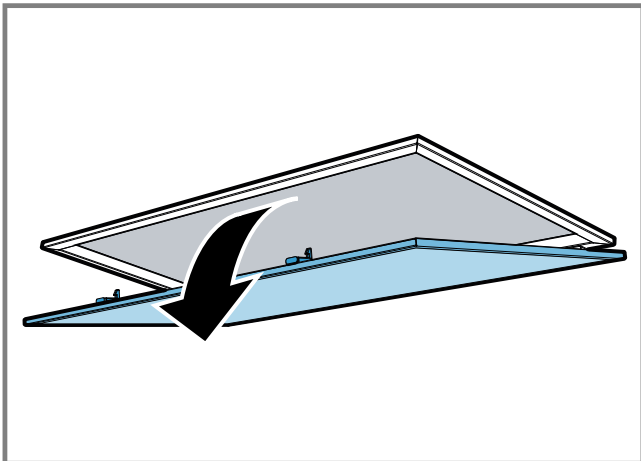
- Komponenterne indvendig i apparatet kan have skarpe kanter.
 - ▶ Brug beskyttelseshandsker.
- Fare for tilskadekomst ved åbning og lukning af hængslerne.
 - ▶ Rør ikke ved det bevægelige område ved hængslerne med hænderne.
- Apparatet er tungt.
 - ▶ Der kræves 2 personer for at flytte apparatet.
 - ▶ Anvend kun egnede hjælpemidler.

1. Afbryd apparatets forbindelse til strømmettet.
2. Åbn filterafdækningens låseanordning.

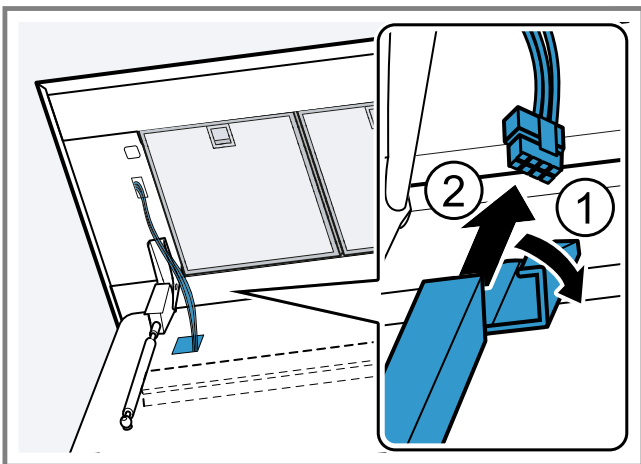


Hold i filterafdækningen med begge hænder for at forhindre, at den vipper ned med et ryk.

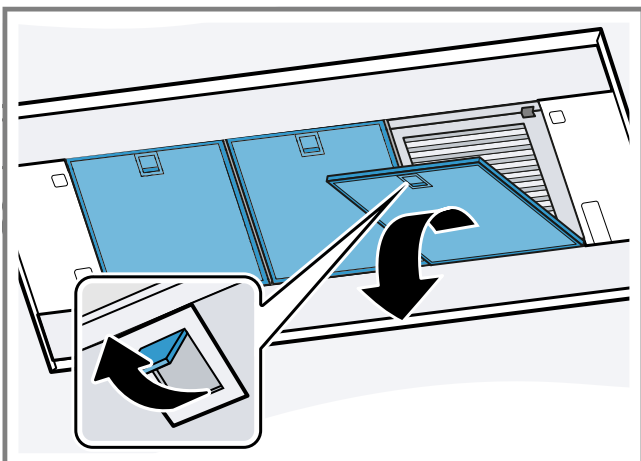
3. Klap filterafdækningen nedad for at åbne den.



4. Klap filterafdækningen ned.
Åbn filterafdækningen helt uden at trække i den.
5. Fjern strømledningen fra bygningens installation.

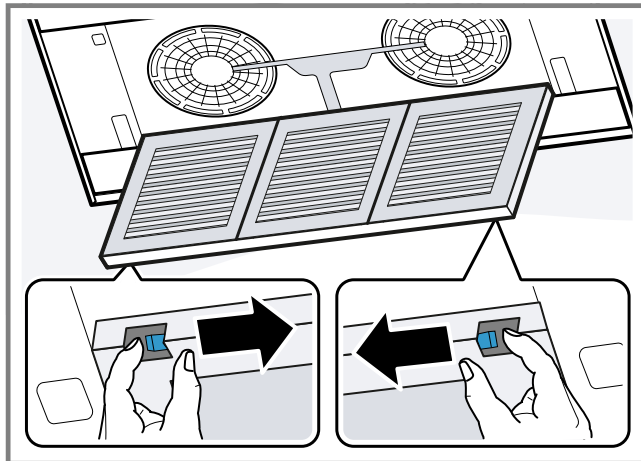


6. Skru hængslernes skruer ud på nær ca. 7 mm.
Skruerne må ikke skrues helt ud.
7. Frigør filterafdækningen, og tag den af.
8. Tag fedtfilterne ud.

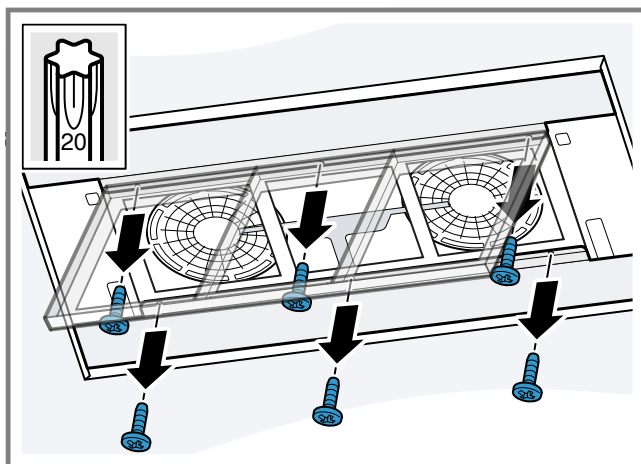


Fedtfilterne må ikke bøjes, fordi dette kan beskadige dem.

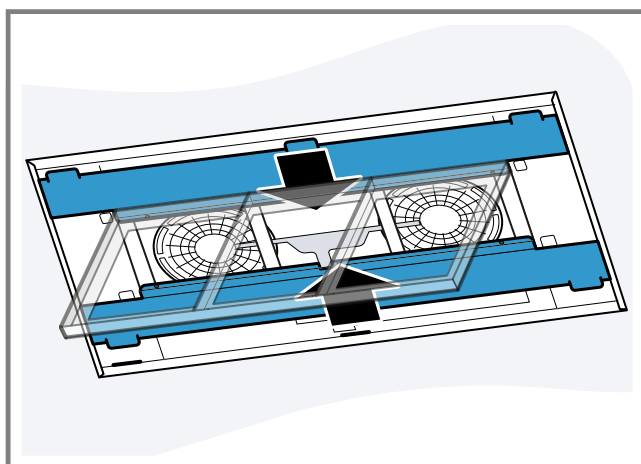
9. Åbn lugtfilterkassetten.



10. Tag lugtfilteret ud.
11. Skru skruerne i sideafdækningerne ud.

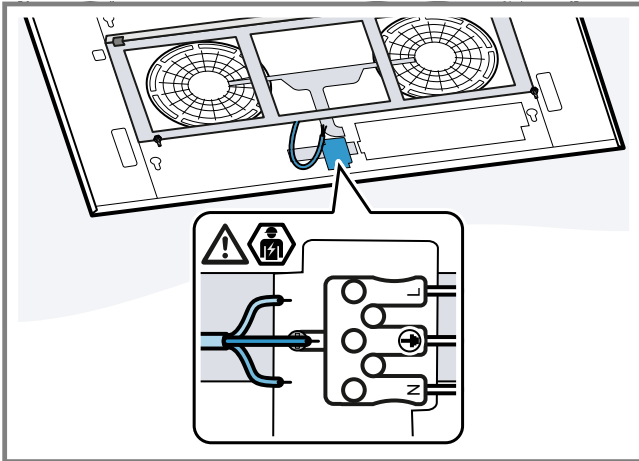


12. Fjern sideafdækningerne af.

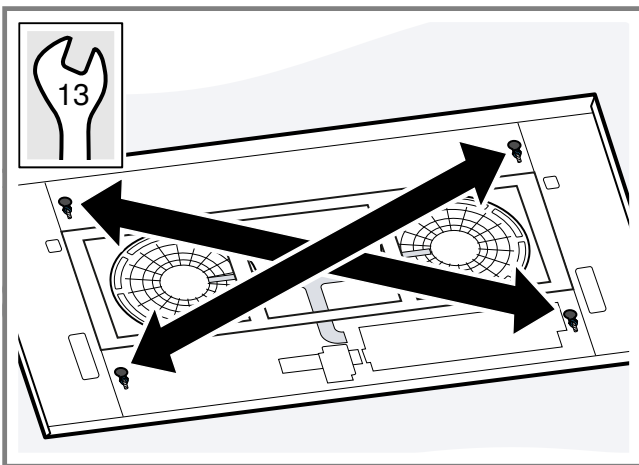


13. Luk lugtfilterkassetten.

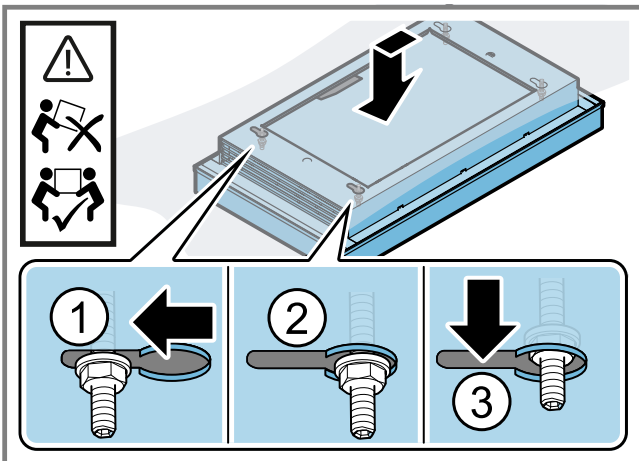
14. Træk strømledningen fra bygningens installation ud af tilslutningsklemmen.



15. Skru forsigtigt de diagonalt placerede skruer ud.



16. Frigør apparatet fra nøglehulsåbningerne.



17. Tag apparatet ned langsomt.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.siemens-home.bsh-group.com

Tillverkas av BSH Hausgeräte GmbH under varumärkeslicens från Siemens AG
Produsert av BSH Hausgeräte GmbH under Siemens AGs varemerkelisens
Valmistanut BSH Hausgeräte GmbH Siemens AG:n myöntämällä tavaramerkin käyttöluvalla
Produceret af BSH Hausgeräte GmbH under varemærkelicens fra Siemens AG



9001521335 (000225)

sv, no, fi, da

